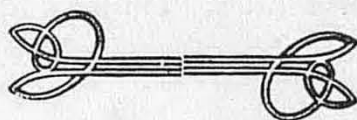

REPUBLICA DOMINICANA

**BOLETIN DEL
ARCHIVO GENERAL
DE LA NACION**



CIUDAD TRUJILLO

SUMARIO

	<u>Pág.</u>
<i>Notas Editoriales</i>	257
<i>27 de Febrero</i> , por Mariano Antonio Cestero	259
<i>Fondos del Archivo Real de Bayaguana (1607-1920) Catálogo Archivo General de la Nación (continuación)</i>	274
<i>Documentos procedentes del Archivo Nacional de Cuba. Expediente sobre la sublevación de Santo Domingo en 1863</i>	291
<i>Colección Lugo. Recopilación Diplomática relativa a las Colonias Española y Francesa de la Isla de Santo Domingo</i>	319
<i>Índice General de los Libros Copiadores de la Sección de Relaciones Exteriores</i>	367

Se agradecerá a las Instituciones y personas que reciban este Boletín, acusar recibo de nuestros envíos, y remitir en canje, a la Dirección del Archivo, sus respectivas publicaciones, e informar acerca de su dirección correcta.

BOLETIN DEL ARCHIVO GENERAL DE LA NACION

PUBLICACION TRIMESTRAL

DIRECTOR

CESAR A. HERRERA

XX

CIUDAD TRUJILLO, R. D. JULIO-DICIEMBRE 1957

NUM. 94

NOTAS EDITORIALES

Nuevo Director del Archivo.

El Lic. César A. Herrera, ha sido designado por el Excelentísimo Señor Presidente de la República, Director del Archivo General de la Nación, en sustitución del Lic. Emilio Rodríguez Demorizi, promovido a Secretario de Estado de lo Interior.

Actas legislativas

Se continúa activamente la copia de las actas legislativas, con el propósito de editar una serie de volúmenes, que complementen la magnífica Colección Trujillo, editada en 1944, en ocasión del primer centenario de la Independencia nacional.

Los documentos legislativos que aparecen en la Colección Trujillo, sólo alcanzan a la fecha del 17 de marzo de 1861.

Estas fuentes tienen extraordinaria importancia para el estudio de la Historia Patria, pues en los anales del Congreso se encuentra el gran proceso de la formación nacional.

Laboratorio fotográfico

Esta sección del Archivo continúa rindiendo los más importantes servicios. Actualmente se están preparando fotocopias de obras y documentos valiosos cuyos microfilms se encuentran en la Biblioteca de la Universidad de Santo Domingo, y que proceden de diversos centros del exterior.

Asimismo se están haciendo las fotocopias de los microfilms obsequiados por los Archivos Nacionales de Estados Unidos, y que

contienen la correspondencia de los Agentes Comerciales, Consulares y Especiales enviados por Estados Unidos a la República Dominicana en el siglo pasado.

Diario del Teniente Porter

Interesado el Presidente de los Estados Unidos, Mr. James K. Polk en obtener una información fidedigna de la situación de la República Dominicana, envió como Agente Especial al Teniente de Marina David D. Porter, quien llegó a Santo Domingo en mayo de 1846.

El Teniente Porter se puso en contacto con el Presidente Santana y las principales autoridades nacionales. Recorrió todo el país y escribió sus impresiones en un diario (*Journal of a Mission to Santo Domingo, 1846*), que se conserva inédito, y el cual se encuentra en la biblioteca de la Universidad de Duke, Estados Unidos.

El microfilm de este manuscrito se encuentra en la biblioteca de la Universidad de Santo Domingo. Las fotocopias están ya a disposición de los investigadores.

27 de Febrero de 1844

Por MARIANO ANTONIO CESTERO.

(Continuación)

Sánchez, fusilado; Duarte y Mella mantenidos en ostracismo; los principales revolucionarios, inclusive Santana, perseguidos. Vencida la Revolución. Ocupado militarmente el territorio; apretadísimo el dogal de la política que, siendo hasta entonces comprensiva, había de trocarse de golpe en horriblemente supresiva. La Independencia pues irrealizable o demorada por indeterminado plazo. Febrero relegado a la sombra. Que el buen sentido diga de la verosimilitud de nuestro retrotraído cuadro histórico.

Permítasenos abrir un paréntesis.

Con evidente malevolencia, o con banal aprecio del magnificen-
tísimo acontecimiento, se ha dicho: el trabuco de Mella dió la vida al 27; así, pues, eliminado el disparo (casual o a posta?) la inmortal efemérides llevaría otra data.

Si nos fijamos en lo primero, parécenos descubrir intención solapada de amenguarle a Sánchez, de expropiárselo casi, el lauro del Baluarte Máximo, oponiéndole al efecto un prócer de labor particularmente militar, no para gloria de Mella, que no la ha menester postiza i por tal menguada, pues él la tiene brillante i lejitima, sino en puro detrimento de la idea civil, cuya es la acción del Baluarte. I se le quiere escamotear para ver de atribuírsela a la idea militar, significada ardidosamente en Mella para que repercuta en Santana, a quien se preconiza su representante, i a quien se quiere, con argucias i reticentes modos, conferir, a título de jeneral afortunado en lides, el de manumisor de la Patria. Diestra maniobra, con efecto de tiro de rebote o por rechazo, que consiste: en poner la mira de puntería inmediata i aparentemente en Mella, para dar mediata i cer-

teramente en Santana. Diestra maniobra política cuyo alcance es, supeditar en todo el período independiente, la idea militar con la idea civil....

Presumiendo ignorancia lo segundo hai que considerarla superlativa, en orden a conocer la Lei vijente para toda muestra inicial, o resultancia de actividades mentales o volitivas, en hechos políticos, militares, científicos, artísticos etc. etc. Lei que, al hacer sus selecciones, les pone de una vez sello de orijinalidad i de exclusiva preeminencia, aún cuando adolezcan en su perfección de falta de algún simple juicio, detalle minucioso, observación somera; o bien se produzca i obre en ellos, circunstancia inopinada, fortuita, con frecuencia obligada compañía de todo acto de hombre.

I cuenta con que la ignorancia en cuestión lleva a prisa adonde no pensaran ni ir quisieran quienes la evidencian; porque si a Sánchez se pretende revocarle a dudas la paternidad del Conde, por obra del disparo de Mella, a mayor abundamiento había de contestársele i discutirle a Santana (que es en lo que no se han fijado sus idólatras) la propiedad de las campañas de 1844, 1849, 1855; habida consideración de que en las dos primeras la parte esencial, la más sobresaliente en importancia política i sentido bélico, reside en las batallas del "Memiso" (1844) i "Número u Ocoa" (1849). En ambas el jeneral Duvergé, Teniente de Santana como debe de decirse era Mella de Sánchez en el Baluarte, vence i despeja i pone a flote la angustiada i comprometida situación nacional. La batalla de "las Carreras" es mito ideado por el partidarismo santanista; no la hubo, según lo declaran jefes como Cabral. En la última, (1855), pertenece a ese mismo caudillo el mejor laurel de esa campaña, por el triunfo de "Santomé", en donde no estuvo Santana, con ser el Jeneral Jefe del Ejército.

Pero de todos modos, esas cosas no son para miradas por el falacioso prisma que las vé el exiguo criterio que estamos refutando, puesto que las censuras o elogios, la apoteosis o el anatema por la mayor o menor altitud moral, todo se mide i regula con el patrón de la inventiva, dirección, causa primera sobre que versa el hecho; poniéndose fuera o en segundo término, circunstancias o incidentes accesorios.

Por eso el disparo sabido (incidente nimio, fortuito, detalle secundario), no inviste a Mella como autor de la jornada del Conde, que es virtual de Sánchez i timbre fundamental de su fama; como tampoco el "Memiso", "Ocoa", "Santomé", no amenguan ni cercenan nada de la suya a Santana, en aquellos memorables días de la

Patria. I que la ignorancia o la mala fé piensen i digan lo que a bien tengan.

Otra cosa. Preparada por Duarte la Revolución en el discurso de algunos años; escojidos sitio y hora i dada la señal de Patria libre por "el hombre más resuelto de la Independencia Dominicana"; discurrida la estratégica combinación del Baluarte Máximo con esta doble mira: imponerse a seguida a la Autoridad, con el levantamiento de Capital i extramuros, forzándola a capitulación, lo que sucedió sellándose con esta el triunfo nacional; o a todo mal salir, recojerse al campo los insurrectos i apoyándose en las comarcas adyacentes, en todo el país, concitado i apercebido para la Revuelta, continuarla vigorosamente. Cuando todo esto pensado, previsto, con antelación concertado, puéstose en planta por patriotas dispuestos a morir al grito de Dios, Patria i Libertad, o a su potente soplo vencer, instituyéndolo de una vez en santo lábaro nacional. Allí donde el valor elevado al máximo del entusiasmo se desbordaba en corajudas impetuosidades cívicas descubre capciosa sutileza que en la cita titánica, reunión de decididos i bizarros, no había robusta sino feble resolución i era indispensable esforzarla con calientes i ruidosas excitaciones, (la del trabucazo como cualquiera otra), si no periclitaba el objetivo.... Ah! Pensar eso de aquellos hombres i de aquel caso!....

Pues no dispara Mella i los revoltosos crecientes en medrosidad, amilanados, finalizan por desbandarse: difúndese el suceso i llega a oídos de la Autoridad que persigue sus autores, los prende o no pero que destruye el Plan revolucionario. Todo se hunde i perece. No hai Patria de Febrero en ese día.... Acaso en ninguno.... El tiro famoso, por arte mágico, previene i subsana todo....

Estas consideraciones lójicamente se desprenden de la expuesta, al tenor del dicho disparo del cual, con ajuste a tal peregrina apreciación, habría de decirse, (háse dicho), que emerge la República Dominicana.... Qué donosa manera de escribir la historia! Qué acierto en rastrear sus acaecimientos!....

Qué era solemne i apretada la ocasión i de instinto todo pecho sentíase en la inquieta desazón que precede a toda lucha, en expectante zozobra bajo la pesadumbre del duelo a muerte en que iba a decidirse, i por cuanto iba a decidirse, el destino de la Patria? Sí, que era así. Pero de esto avanzarse con la idea de que se estuviera tan proclive al miedo i presa de sus agudas congojas, en tal merma de acerada resolución, para llevar a debido término el laborioso trabajo, urdido en el misterio i sacado ya a luz i espléndido triunfo, que precisaran otras excitaciones i estímulos que las excitaciones i es-

tímulos, infundidos en aquellos fuertes corazones por la compulsión poderosa, si dulcísima, de irresistible deber patriótico. Dar cabida a la torcida sospecha de que el soberbio arresto de la colosal aventura del Baluarte, prólogo i epílogo revolucionario maravillosos, lo acometiera una gavilla de indecisos que, a fuer de tímidos, le hicieran fácil al pánico fundir el designio independiente i desvanecerlo.... Apuntar eso, casi decir eso, es realizar una obra vitanda; asimismo hacerse culpable de negrísima ingratitud hacia el autor de la *jornada óptima* i, lo más grave, reo del antipatriótico delito de empequeñecer, deprimir, ridiculizar el acontecimiento que se avalora con mayor decisión patriótica, es el más importante i orijinal, i de results políticas más completas.

Apuntaciones tocante a Santana

Habiéndonos extendido prolijamente con nuestros próceres, examinemos algo próximos a su gratuito contendiente e inexorable vencedor.

En todo el período de incubación de la Independencia, estuvo Pedro Santana casi inerme. Contenido por insensible egoísmo, constante impulsador de todas sus acciones, no se lanza de lleno, al descubierto, en azares revolucionarios, que se recata en el misterio; i su ambición, con ser tanta, mantiene recojidos los bien templados resortes en instintiva espera de hora cómoda para desplegarlos. Que llegó funestamente para la Patria!.... Soberbio, fosco, intolerante, adverso por carácter a los haitianos, sostuvo en su localidad (el Seibo) continuas quisquillas i rivalidades con la jente de ese matiz; notablemente con los hermanos Felix Monblanc Richiez. Orijiónansele de esto desavenencias i enconadas reyertas que, acrecentadas día por día, fueron la principal si no toda la causa de su persecución (i la de su hermano Ramón, Comandante de milicianos bajo Haití), en 1843.

Antes de esa coyuntura no externa Santana ningún rasgo político sonado; su absorbente iniciativa, adormecida por frío cálculo, únicamente se abre paso con el mando dádole por la Junta; entonces es que, aguijoneado por sus jenialidades despóticas, pártese a riendas sueltas i no se reporta más.... Voluntarioso, dominador, iracundo, inavenido con el Derecho, que no entendía pero por instinto despreciaba; no teniendo en mano ni en nada la Lei, pues a él bastaba su avasalladora voluntad....

Sintiéndose como ahierrojado dentro de las preceptualidades constitucionales, las anula con el elástico monstruoso artículo 210.

Ni por ésas. Pues las Comisiones Militares, funcionando conforme al principio (¿) jurídico-infernal: "a verdad sabida i buena fé guardada". Tampoco; que nada calmaba el hipo autoritario de ese hombre, sino fuese un Poder semejante a la soberanía feudal a que llegó....

Santana no amó la Patria ni la Gloria, que de ella es como derivación para quien la sirve con fino amor i aquilatado desinterés. Santana no amó a nadie ni nada; nos equivocamos, amó el Poder: para gloriarse en él y levantarle culto vívido a su personalidad querida. En su ignorancia de hombre tosco, engreído, incapaz de explicarse racionalmente su insólito encumbramiento, túvolo por singular deferencia del Destino, como una vinculación suya; la misma anexión se le figuró "medio eficaz i estable de garantizar perennemente su autoridad".

Es evidente que Santana no amó el país. Prueba irrefutable, la tiranía con que lo abrumó. No arguye i lleva consigo el patriotismo consagración absoluta, perseverantes abnegaciones i sacrificios? Sí, por Cristo; mil veces sí. Pues qué supo o ejerció de todo eso el "irascible dictador dominicano"? En qué día, cuál instante, en qué emergencia dió señales de estar adornado de esas valiosísimas joyas? Una vez dijo enfáticamente, "si el pueblo me manda que me tire por el Tripero ⁽⁶⁾, yo me tiro". I cómo lo probó años andandol.... Empero, cambiado orden i alcance de la oferta, pues fué él, Santana, quien tiró al otro, al pueblo, por despeñadero más terrible que aquél: por la insondable espantosa sima de Marzo de 1861....

Dánlo de amante apasionado del orden. Sí, a la manera de Timur, Atila, Luis XIV; es decir: del orden que se resume en sometimiento pasivo, en mutismo del Clán, Monarquía, República, ante las decisiones caprichosas de la omnímoda voluntad, o siquiera el funcionamiento de cejas de Jove irritado. El no quiso orden, el cual coordinando derechos i deberes, principios i consecuencias, funda "la libertad colectiva de la Sociedad".

Amó el orden? Pues a explicarse la causa de prescindirlo a la continua, sustituyéndolo con procedimientos expeditivos i sumarios. Fué por amor al orden que, primero que nadie, como nadie, proscribió a centenadas de individuos i familias, sin previo juicio condenatorio?....

Como quiera se ha querido ahincadamente formarle a Santana tupida atmósfera de merecimientos i de exajeradas alabanzas,

6.—Sitio pavoroso en el mar al Sur de la ciudad de Santo Domingo, cerca de la matanza. Toma el nombre de antigua destinación.

mirando a velar en ella las negruras de su vida pública, nada se le ha escatimado en cualidades estimables i peregrinas a profusión concedidas. A las enumeradas hai que agregar: las rimbombantes de *talento extraordinario*, i de grande hombre. Depurémoslas.

Santana no ascendió al Poder por la fuerza de su entendimiento, si que por la de su ambición, auxiliada grandemente por los conservadores. Sirvióle sobremanera en la primera ocasión a sus diligencias, el despego de los febreristas de toda codicia de mando; más adelante, suprimidos esos políticos, prevalecieron del todo aquellos factores. Ahora pues, si de verdad poseyó el talento concedídole cómo no le sirve de puntal i sostén del Poder en 1848, que abandona por ineptitud en zanjar dificultades administrativas de poca monta? I en 1856 cómo se enreda en la red de la matrícula de Segovia i cae? Por qué ese *talento extraordinario* no le saca airoso en su trabajo anexionista, ocupación de toda su vida pública, tan acariciado, amamantado, madurado, en el cual recibe consejos i ayuda de los conservadores; viéndose por inhabilidad i crudeza intelectual a pique de ser castigado, como funcionario español, si a tiempo no tercia la muerte?....

Si tuvo el cacareado talento adónde se irán a buscar las pruebas? En la legislación civil? en la política? en el producido de obras morales, materiales, intelectuales? Hablen los hechos. Por excepción descubrimos en la extensa práctica administrativa de Santana, la de una idea de plausible encomio: la del mayor alejamiento en las relaciones con el vecino de Occidente. Ojalá le sirviera de calco a nuestros posteriores gobiernos!....

Atribuirle *talento extraordinario* a Santana es enorme demasía, i aumentarle las dimensiones al fardo pesadísimo de sus descarríos políticos; puesto que a medida que se le dan creces a su intelijencia, en razón directa se le acrecientan las debidas responsabilidades. De ordinario se le atenúa a la ignorancia, a veces se le excusa i absuelve, lo que no a la alta razón, sobre todo valorada de extraordinaria.

Todo bien considerado, obsérvase: Santana tuvo notable sagacidad, grande suspicacia o malicia, propia de la jente rústica; mucha perspicacia para estudiar caracteres i ya calados manejarlos al compás de su despotismo. Todo esto explayado, por decir así, en carácter egoísta, absorbente, depresivo. De ese conglomerado de calidades políticas, unas buenas, si mal dirigidas, malas las más, todas pésimamente comprendidas, o adrede exajeradas por el partidarismo, ha salido lo del *talento extraordinario*.

Lo que poseyó realmente Santana fué: nativo don de guerrero. A la mediación de éste se debieron sus grandes, oportunos, prove-

chosos servicios, que nos congratulamos en reconocerle sin sisárselos en nada, i que aplaudimos con agradecida sinceridad. Cuanto hizo en Administración fué conexo con el dicho talento o don, adornado i favorecido de personal bravura, asombrosa actividad, índole tiránica; medios que funjiendo en un pueblo de educación casi primitiva, impresionable, inactivo, demasiado ignorante en cosas públicas, a más de indiferente o descuidado en ellas, le vinieron de perlas a sus pujos ambiciosos i allanaron el camino del Poder....

Grandes hombres! Esos son los justos, los sabios virtuosos, los que dejan tras sí regueros de luz benéfica, i ejemplarizan con el bien derramado entre los humanos.

Por nada de lo cual es Santana grande hombre. Se asciende a esa alta cumbre en hombros i merced a la ecuanimidad, la magnanimidad, la equidad; presea morales de que ni barruntó la existencia el torticero autor de tanto hecho injurioso i adverso a la Libertad, al Derecho, a las más rudimentales nociones de la Justicia i la Bondad. Cuándo fué *ecuánime* el desabrido, destemplado, iracundo, inabordable?... Supo de magnanimidad, que es la suprema jenerosidad, quien mata a Trinidad Sánchez (una mujer!) en el día de la Patria; a Duvergé, insigne caudillo de la Patria, a F. del R. Sánchez, un glorioso Padre de la Patria? El que despotiza sin treguas al país, i por sus desmanes postra su dignidad i la remata hundiéndola bajo extranjero dominio guióse jamás por insinuaciones o consejos de la equidad?....

Se equivocan los defensores o incensadores de Santana, llamándole *grande hombre*; él no lo es, no pudo serlo, porque "sólo fué siniestro"; i no se debe acicalar con prendas morales de excesivo valor a quien campea con "la belleza del horror"....

Con todo, la justicia nos hurga i cuesta obedecerla. I lo hacemos gozosos i entusiastas. Santana guerrero amerita grandes distinciones; cuánto le debiera la Patria si en esa calidad fundase i a sus solas eficaces confiara toda su obra pública! Desdichadamente no fué así, i en mal hora quiso oficiar de político para serlo ignaro, cruel, retrógrado, sin patrióticas orientaciones. I claudicando, i cayendo, al cabo aleve i pérfido.... Créasenos, trae hondas tristezas a nuestra alma recordar las fases morales de esa individualidad que asoma brillante, fulgura con viva lumbre, se eclipsa a poco, i entre fulijinosas densidades húndese....

Bien pudo desempeñar distinguido papel en nuestra Historia, tal vez el primero cuando mejor dotado no siguiera sujestiones o derroteros egoistas.... Si pide la Dictadura, conocida necesidad de tiempos de lucha por la Independencia, i no se la toma con terrible

brazo de faccioso, los febreristas, sin visos de ambición, habitualmente dirijidos por exquisito tacto patriótico, se le hubiera concedido de grado.... Con esto cuántas desventuras i qué de fealdades ahorradas en nuestra vida nacional!....

Pero él no quiso prominencias de héroes, como tuviera nombre de invicto capitán, i rindiéndose complaciente a las exitaciones de una ambición, sin fronteras ni pudor, opta por las ruindades con que ella le convida i seduce i, por insanias movido, posterga i pisea toda enalteciente virtud ciudadana.... Pero cómo no se contente con la magnánima visión de lo bello, lo honesto, lo patriótico, el ruido hatero por rarezas de la fortuna aupado? Qué más quería que adunar al incomparable placer del Deber cumplido manojito de laureles por galardón condigno? Que saborear la dicha de haber contribuido a formar una nacionalidad a un tiempo labrándose la suya. Que hacerse acreedor a las ovaciones de contemporáneos i venideros en la Patria i en la Historia. Que usufructuarse debidamente de lo que el país por sus servicios tuviera a bien retribuirle. Esa luminosa perspectiva colmó muchas modestas ambiciones: Imbert, Salcedo, cien patriotas más, la tuvieron delante sus ojos; a ella ajustaron las líneas de su vida....

Ah! Duélenos en nuestra fé de patriotas apasionados de toda gloria pura, sin lunares, que la suya abortase i, precipitada en el delito, en él, como en una huesa, quedara sepultada.... Estudiando a ocasiones, con escrutador i sereno espíritu, aquella naturaleza abrupta, cortada a pico, i aún así sobresaliente; sintiéndonos muníficos, concesivos, misericordiosos; extremados en excusar sus faltas, pudiera ser que arrastrados a ello por irresistible atracción del *documento humano analizado*; con vivo afán de despejar la verdad, quizá oculta en misterio biológico, nos hemos deslizado i caído en conjeturas como éstas: sería Santana un temperamento normalmente epiléptico, del que no le era dable contener ni amainar los tremendos arrebatos?.... Por hereditario atavismo, agudísima neurosis habría adquirido sobre él definitivo señorío, por suerte tal que, cuanto parecía acciones libérrimas suyas, no fuera más que determinaciones álgidas del vértigo psíquico en que vivía?.... De ahí sus faltas i caídas.... O examinado por otra faz, lo que conceptuárase en él mente soberana, voluntad aunque impetuosa en sus actividades libre en el ejercicio de éstas, no era en definitiva más que el reflejo, medio por el cual Hado fatídico imponía de inexorable modo, sus indefectibles decisiones?....

Mas alejándonos de metafísicas honduras, aun cuando se avienen mucho a nuestro entendimiento, i reduciéndonos a lo que ofre-

cen de sí los descarnados acontecimientos, notamos: en Santana el mal grave, gravísimo, a que se debió la cadena sin fin de sus extravíos, fué su carencia de patriotismo agravado con el fermento de una ambición llevada a la demencia.... por qué no fué patriota? Contáramos una gloria más en el cielo épico de la Independencia i economía de vilipendios en nuestra Historia. Por qué no fué patriota? Brillaría en el Cielo de Quisqueya, cual radioso Sol, no con amortiguada entenebrecida luz. Por qué no fué patriota? Evitáranos discordias implacables en la familia dominicana, cruentas luchas intestinas, con la pérdida de la nacionalidad por corolario. Por qué no fué patriota? Sus laureles estarían verdes i frescos no marchitos i secos. Mas no lo fué i mal ciudadano, codicioso de ventajas impuras, en pos de ellas corriendo, trueca modesta ciudadanía ennoblecida con ejecutorias de virtud i gloria, por el vano oropel de títulos, al paso que adquiridos maculados con horrenda simonía....

De la misma fuente encomiástica que "lo del talento extraordinario" procede el cuento de que, "la inexplicable retirada, que puso espanto en todo el País", fuese medida estratégica sabía que a éste protege i salva.

Es un verdadero círculo vicioso el tal juicio, i trasciende a propósito laudatorio del partidarismo santanero. Para que la conseja tuviese algún viso de certeza había de probarse: 1º que el Sur, (jurisdicción de mando de Santana), fuera la región únicamente invadida i el solo punto de resistencia, por lo que, al perderse su dominio quedaba de *ipso facto* irrupto todo el país i en aprieto i peligro la Independencia. Lo cual no es sostenible, por sabido que Norte i Sur fueron simultáneamente invadidos en 1844 (Lo mismo en todo el período independiente; estándose de continuo expuesto, por mala suerte, de las armas en uno u otro confín, a serios peligros). 2º que Santana reasumía toda Jefatura i su ejército constituía toda defensa nacional. Suposición mal de hacerse, dada la evidencia del mando de Imbert, i de sus triunfos. 3º que éste caudillo fuera vencido, "por quedarse ocupando a Santiago después del 30 de Marzo". Reflexión imposible, pues que al contrario, con persistente empuje siguió él tras el invasor obligándole a entrarse, a más andar, en sus límites. 4º Que Santana replegara, bajo la amenaza de ataque de numerosa hueste, habiendo antes sufrido reveces. Lo que es inaceptable, toda vez que los haitianos, batidos el 19, cieron en rota completa, habiéndose rehecho i vuelto a acometer por no picárseles la retaguardia.

En fin que, escalonado Santana en paraje próximo de Azua, (digamos "El Memiso" donde Duvergé, Bois), ganó la batalla del

30 de Abril), viérase obligado a retrogradar, cual lo hizo brúscamente sobre Baní, temiéndose de un movimiento envolvente por sus flancos. Hipótesis inadmisible, ya conocido cómo el enemigo no podía agredirle por el lado izquierdo, defendido por fuerzas sutiles nuestras, que asaz hostilizaron i castigaron las haitianas, apresándoles barcos. Cuanto al flanco derecho, cubríanlo altas i escarpadas sierras.

El mayor hombre de guerra de la era moderna señala por característica del triunfo: que el vencedor ocupe en absoluto dominio el terreno do se libra la batalla. Puede asegurarse que ese fuera el caso de Santana después del 19 de Marzo?....

Aplicando a esta el axioma militar de Napoleón, se observa: que fué hermosa, espléndida, gloriosa, sin llegar a términos de victoria acabada; siendo en puridad una brillante muestra de resistencia bien hecha i de rechazo ventajoso de fuerzas que, al retirarse maltrechas, averiadas, debieron ser, i no fueron, rudamente castigadas. Victoria que no es para comparada, i cede en importancia, a la del 30 de Marzo. Esta fué de más alentador aliento al valor de nuestros noveles guerreros; horrorísima al patriotismo efusivo, ardoroso, ávido de vencer más y más; i de mejores resultas que su coltánea; que, mientras después de ésta se vé estupefacto i acongojado al país, por el abandono y quema de Azua, i parte del Sur propiamente dicho, aquélla, la del 30, aquieta i repone el conturbado ánimo público; mayormente al saberse del destrozo causado en el enemigo, por virtud de continuada persecución; i haberlo hecho traspasar sus fronteras, no repasadas sino al siguiente año.

La del 19, siendo la primera batalla campal, debió ser dechado de formidables iras que, acumuladas en los negros días de la servidumbre, desatábanse con terrorífica furia sobre el odiado dominador; pero lo fué de cautela i de prudencia, extemporáneas en hora en que el empuje terrible, la agresión briosa, irreflexiva, el sus! arriba al enemigo! se imponían hasta fatigar la victoria. Así fué el 30 de Marzo en Santiago.

Parémonos un breve momento para ensalzar al mui ilustre ciudadano que gana ésta para la Patria i para los anales del heroísmo.

José María Imbert, francés de origen i nacimiento, ilustrado i bueno, era Correjidor en la Villa de Moca: atraído a la Idea Independiente, más que por concierto revolucionario, por afinidades de su alma de febrerista i espontáneos exparcimientos del carácter de su jenerosa raza, pronúnciase allí: i más tarde, en trance de angustia i conflicto, acepta peligroso i comprometido mando. I triunfa i se magnifica....

Después, desinteresado i en la cura de todo deber cívico, continúa sirviendo su Patria de adopción: que le es deudora de inolvidables recuerdos de gratitud i de apoteosis de virtud. Patriota eminente, permite postremos nuestro espíritu en reverente salutación a tu dulce memorial....

Con el desgraciado repliegue se malgastó el caudal ganado el 10; mudáronse en pérdidas los beneficios momentáneamente conseguidos. Inexplicable retirada que en vano trata de justificarse, sin éxito por de contado, con la especiosa causa aducida por Santana: "escasez de municiones".

Porque el ejército, acto continuo al triunfo, se vió aumentado con tropas frescas. I cuidado que Santana, bien al corriente de la pobreza del Parque Nacional, no debía esperar, como tuvo, auxilio de municiones, debiendo suplir toda penuria con industria guerrera. Porque su tropa estaba en mayoría armada de lanza i machete, armas notoriamente utilísimas el 19, i en posteriores encuentros preciosas, decisivas, temidas del enemigo; de tal modo, que se hizo proverbial el *terrible machete dominicano*. I por sobre todas esas razones estaba ésta: que a la mucha penetración militar de Santana, i grande perspicacia no había de escondérsele que, a raíz de un triunfo obtenido con tropa bisoña, compuesta de jente sumamente impresionable, retroceder era darle cabida al desaliento e iniciar la desmoralización.... Mas para qué engolfarnos en estas disquisiciones, cuando está comprobado que, si Santana replegó a Baní i se estuvo dos meses allí, no lo hizo, *por razones estratégicas*, que lo hizo: "para estarse en frecuentes concomitancias con los conservadores; seguir la pista al envidiado Poder; mediar activamente en la trama del Protectorado francés....

Cómo pudiera desconocer su hábil trastienda guerrera que Baní, sitio mui abierto, cubriríase mal con su corto ejército i mal defenderíase de fuerzas que pudiesen ser numerosas; mientras que Azua, casi inexpugnable para invasiones de Occidente, prestaba inmejorables condiciones de expectativa i defensa? I ya que replegaba por qué no a punto más vecino al enemigo?

Finalmente, la reirada i estancia en Baní podría explicarse por una de estas causas: ineptitud militar de Santana; o miedo. Aquélla no es presumible, dada sus reconocidas clarividencias de hombre de guerra; i el miedo, lo excluye el bien sentado crédito de bravo del fiero seibano. Por cuanto, permanecen en pié, invencibles, los móviles señalados, en los cuales cada vez nos reafirmamos más i más....

Amén de comprometer la situación nacional, empavorecerla i causarle materiales perjuicios, la inconsulta retirada nos eliminó

probabilidades que se traslucen de la acción del 19. Objetivemos ésto.

No se repliega Santana, que sigue fogueando al enemigo; lo destroza i precisa, como más tarde Imbert, a entrarse deshecho en sus linderos. La Revolución surjida en ese momento en Haití constriñe al Gobierno (derribado por ella al fin), a requerir para defensa i sostenimiento las fuerzas que nos invadían; i a pedirnos tregua formal, no suspensión de armas como la pedida a Santana i por éste torpemente rechazada. De esa tregua salía natural y lójicamente la cesación de hostilidades, i con ésta la paz; o en su defecto, el largo armisticio que dura desde el año 1856....

Véase por qué “la inexplicable retirada”, que debió ser: continua carga furiosa, *a paso de vencedores*, total aniquilamiento del enemigo, hizo inasequible nuestra verosímil hipótesis. Por sus inmediatas consecuencias políticas, sirvió ella sólo para abrirle cauce anchuroso a males incontables....

Como si no fuera suficiente el rimero de encomios, la casi deificación con que a Santana se favorece, recurso usado para darle dimensiones de tanta altura moral, que ésta oculte el enorme montón de sus errores. Como si no bastase la argucia de inventárselos a los febreristas, para luego caer en comparaciones, sobre desnudas de verdad depresivas de la misma obra de Independencia; todavía se avanza más por el tortuoso camino emprendido: se va con increíble desenvoltura a buscarle paliativo al *infando patricidio*, i mitigar la intensidad de sus responsabilidades, todas i únicas del Marqués de las Carreras, en supuesta participación del Pueblo, que ningunas tiene en el luctuoso acontecimiento; cuya parte en él es la del padecimiento que le origina.... Qué ceguedad!.... Que no haya virtud, grandeza, gloria, nada puro, ileso; con tal que, i siempre que, una profunda noche moral todo lo cubra, i en sus pliegues se esfumen las manchas de Santana, extensas e imborrables, en tanto modo, que ninguna agua lustral alcanzaría a purificar jamás....

No vamos a extendernos sobre ese particular: que hable por Nos jente extraña pero de toda competencia: los cómplices del Libertador.... “que la anexión no era la obra de aquel pueblo sino de un partido personal que lo dominaba en absoluto; i cuyo jefe (Santana) valido de sus antecedentes i de sus hechos militares, i apoyado por autoridades vecinas, sostenía con visos de libertad una verdadera tiranía”. (Gándara, Anexión i Guerra de Santo Domingo).

“Tampoco debía ignorar el Señor Duque de la Torre que la anexión que el Presidente de la República Dominicana anhelaba

no era un proyecto reciente; que partía desde el año 1843 y que en este tiempo antes que a España lo había propuesto a otras naciones, habiendo insistido mucho en que los E. U. acojiesen sus pretensiones". (El mismo en la obra citada)..... "la responsabilidad toda fué del jeneral Santana, del jeneral Serrano, i del Gobierno que hizo la anexión, que estaba presidido por el jeneral O'Donnell". (Idem Idem). "cuando nos anexionamos la Española obedientes a las maniobras de Santana i ciegos por la torpeza de una política funesta". (Idem.)

"Eso fué la anexión desnuda de todo linaje de artificios i de encomios; eso fué la anexión de Santo Domingo; empresa descabellada i temeraria, opuesta al interés del país i evidentemente nociva a su porvenir i a su tranquilidad, como lo serán siempre todas las de su especie". (Gándara).

"La anexión no fué obra nacional; fué obra de un partido dominicano que se impuso allí por el terror i que temeroso del porvenir negoció con ventaja exclusiva suya". (Jeneral Domingo Dulce).

"La obra de la anexión estaba inapelablemente juzgada por su de su especie". (Gándara, &).

"La Historia en su alta imparcialidad debe juzgarle hoi bajo otro aspecto; como agente principal e impulsor casi único de los errores políticos que España cometió i que no tardaron mucho en comprometer la existencia de todas sus Antillas". (Gándara).

"Empiezo diciendo que la anexión no fué obra nacional de Santo Domingo; que no fué un acto libre i espontáneo de aquel pueblo, no; fué la obra de unos cuantos hombres, cuando más de un partido. Queréis la prueba de esto? Dos meses, antes de verificarse la reincorporación ya un jeneral de la República Dominicana protestaba contra ella: el jeneral Mella. Quereis otra prueba? La reincorporación se verificó el 18 de Marzo i el 6 de Abril el jeneral Cabral daba una proclama contra la reincorporación. Queréis más pruebas? Pues a poco tiempo en las Matas, en Moca, en una porción de pueblos se verificaban sublevaciones contra las armas españolas". (Senador Alzugaray en las Cortes Españolas).

I basta de citaciones.

Para el hombre a largo trazo diseñado, réprobo del patriotismo dominicano i de todo patriotismo, hai quien pida estatua. Oh de la audacia! Nada menos que la más suprema manifestación con que los humanos perpetúan, por el mármol i el bronce, el tributo de su caro amor i el homenaje de sus finos respetos, proponiéndolos como ejemplo i enseñanza dignos de copia, hacia el patriotismo injenuo, severo, acendrado; la virtud soberanamente desprendida, útil, ejem-

plificadora; el genio amable, bueno, que delinea caminos de perfectibilidad i de ventura social, o los allana i expedita; la devoción inmutable, incesante, singularmente benefactora en obras altruistas i filantrópicas.

Todo lo que, al colacionarse con vida i acciones del Teniente Jeneral español Pedro Santana, le hallan desnudo de méritos "para marcar su estela en mármol"... Mas si, aun así, se insistiera en la absurda i terca pretensión, creídos sus sustentantes de que: "la fama perdura por obra de sepulcros i de estatuas, no por la virtud que el nombre del estatuado difunde entre las jentes", enhorabuena eríjasele; pero, cual la de Marino Faliere, con tupido cendal cubriendo el rostro, en expresiva alegoría i demostración palmaria del castigo que, por toda eternidad, le inflige la justa cólera nacional, por aquél su nunca bastantemente anatematizado, odiado, execrado crimen....

CONCLUSION

Terminamos; pero antes una advertencia, que es a la par formal protesta.

Nuestro Estudio no es palenque abierto a irritadas controversias; no es mente nuestra provocarlas, i menos todavía aceptarlas, pues las creemos improcedentes e inconsideradas, cuando ensayadas a la intención de comparar, con patriotas de nítido preclaro civismo, a quien, dado lo tuviese, lo exhibió desvaído, deslustrado; que es escándalo i asombro de la Historia, por su ambición desenfrenada i cruel; quien, a la por demás extendida serie de sus políticos delitos, pone punto vulnerando i hollando la Patria.... Hasta el terminio....

Que este Estudio, aunque castiga con recio inexorable látigo yerros que la Justicia Histórica nunca deja impunes, no es, sin embargo, asilo de enconos ni respiraderos de odios. Verdad i Justicia es divisa nuestra. Ella abona nuestros criterios.

Este *Estudio* si que es canto entusiasta, hirviente, ditirámico, elevado a loor i glorificaciones de Duarte i Sánchez. Es más: exultación entrañable, infinita de nuestro patriotismo, en recordación dulcísima del portentoso suceso de que ellos son luminoso símbolo.

Este *Estudio* puede no ser elocuente, antes pobre i desmayado; no adecuarse con propiedad al rendido intento que lo provoca; carecer de inspiración i arrobos pasionales; quedarse corto, abatido, por la sublimidad del tema que lo informa; pero este *Estudio*, lo

aseveramos, con nuestra innata injenuidad, rebosa en puras propensiones jenerosas. La Patria bulle en sus frases. Visto por ahí no le cede plaza a ningún otro a sus semejantes. I si en decirlo se ve propósito jactancioso entiéndase que, aceptamos el cargo no solicitando gracia ni excusa por ello. En todo, para todo, hacemos árbitro a nuestra leal conciencia; i nos conformamos i afianzamos con la ortodoxia de nuestra fe e incommovibles convicciones.

PRO PATRIA.

Santo Domingo, 27 de Febrero de 1900.

Fondos del Archivo Real de Bayaguana. 1607-1920

C A T A L O G O ARCHIVO GENERAL DE LA NACION

(Continuación)

AÑO 1725

104.—14 febrero.—Almoneda de los bienes relictos por Juan de Oleo. Actos relativos a la sucesión. Albacea Fernando Díaz de Guzmán. 5-35

105.—11 junio.—Testamento de Leonor Mejía, hija legítima de José Díaz y María Candelaria. Testigos: Manuel de Sosa, Nicolás Tolentino y Juan de Rivera. Firmado por Domingo de Frías Salazar, Alcalde Ordinario. (Siguen documentos referentes a las actuaciones judiciales en relación con los bienes dejados por Leonor Mejía). 6-32

106.—25 junio.—Actos relativos a una litis por la propiedad de una potrancia reclamada por José Mejía, contra Juan de Oleo. Se cita por testigos a Lorenzo de Oleo, Juan Geraldo y Pedro Padilla. Firmados por Domingo de Frías Salazar, Alcalde Ordinario. 5-34

107.—10 diciembre.—Carta de obligación otorgada por Baltasar de Gama garantizando los bienes de Marcelina de Guzmán. Testigos: Agustín de Ureña, Simón de Herrera y Andrés Gallardo. Firmado: Domingo de Frías y Salazar, Alcalde Ordinario. 2-56

AÑO 1727

108.—8 noviembre.—Carta de Dote de José Tillería en favor de su esposa Faustina Pantaleón de las Mercedes, ante Alonso Mejía del Castillo, Alcalde Ordinario. 26-35-12

AÑO 1728

109.—3 abril.—Expulsión de Juana Mexia de esta ciudad, por escándalos, por mandato del Alcalde Ordinario D. Frías Salazar, dándole un plazo de tres días. Testigos: Domingo Mexia y Andrés Gallardo. 17-7

110.—18 mayo y 28 junio.—Dos peticiones de Domingo Santana y Miguel de Tapia, fiadores de Juan Hilario por un tributo de \$200, de que el dicho Hilario presente nuevos fiadores para asegurar dicho tributo, ya que sospechan que los bienes a su cargo se hallan deteriorados. Provee autos el Alcalde Ordinario: Domingo de Frías Salazar. 17-1

111.—8 junio.—Acto de Tributo y Capellanía otorgado por Domingo del Barrio y su legítima mujer María Basilia, ambos de este vecindario. Fiadores: José Garrido y Juana Cleto. Testigos: José Aguirre, Andrés Gallardo y Manuel Jiménez. Firmados: por los otorgantes, José Aguirre; Domingo de Frías y Salazar, Alcalde Ordinario. 17-2

112.—17 junio.—Petición de Joseph Garrido de que se le admita la "dejación" de un tributo de vacas que tiene a su cargo. Provee auto el Acalde Ordinario: Domingo de Frías Salazar. 17-1-bis.

113-28 junio.—Actos relativos a la toma de posesión de sus bienes por Marcelina del Rosario, vecina de esta ciudad, a la muerte de su tutora y curadora Leonor Mejía. Bayaguana. Firmado por José Aguirre, testigo; Domingo de Frías Salazar, Alcalde Ordinario. 17-3

114.—6 agosto.—Actos relativos a los bienes heredados por María de Aquino, casada con Domingo Mejía, de su madre, los cuales recibe de manos de su tutor Pedro Sánchez de Alemán, quien no dió buena cuenta de ellos. Bayaguana. Provee auto el Alcalde Ordinario Domingo de Frías Salazar. 17-4

115.—28 agosto.—Testamento de Pedro Sánchez de Alemán en el cual dice que fué casado con María Trinidad, con quien tuvo tres hijos, dos hembras y un varón, de los cuales dos murieron quedando una hembra llamada Faustina a quien deja todos sus bienes. Firmado por Esteban Garrido, Alcalde Ordinario, ante los testigos: Miguel de Tapia, Joseph Mexía y Nicolás Sánchez. 9 bis-17

116.—3 septiembre.—Renuncia que como Albacea del Alférez Pedro Sánchez de Alemán, hace el Mayordomo de la iglesia de esta ciudad Simón Arias de Herrera. Bayaguana. Provee el Auto el Alcalde Ordinario, Domingo de Frías Salazar. 17-5 bis.

117.—9 octubre.—Reclamación hecha por José Meneses y Vásquez, por daños y perjuicios recibidos, durante la entrega a Pedro Padilla como apoderado del Canónigo Tomás de Aguilera, y devolución por Padilla, del hato nombrado Santiago de la Carabela. Siguen los autos proveídos por el Alcalde Ordinario Domingo de Frías Salazar, presentación de testigos, etc. 17-5

118.—2 diciembre.—Inventario, valuación y partición de los bienes relictos por Pedro Sánchez, vecino que fué de esta ciudad. Bayaguana. 17-8

119.—4 diciembre.—Detalle de los bienes que corresponden a los menores de José Tellería y Faustina Pantaleón, de Bayaguana, recibidos por los menores en presencia del Alcalde Ordinario Domingo de Frías Salazar. 47-28

AÑO 1729

120.—8 febrero.—Carta de venta en la cual Petrona de Obando viuda de Juan de Quixada vende a Juana Mejía un sitio para ganado vacuno. Firmado: Simón Arias de Herrera, Alcalde Ordinario. Testigos: José Mejía, Toribio del Rosario y José Aguirre. 1-5

121.—24 y 26 marzo.—Inventario de los bienes de Fca. de la Rosa y Frías (viuda de Andrés de Ocaña), y Juan Urquerque, hecho al contraer matrimonio. Hato de San Lázaro. Testigos: Ignacio de Frías, Joseph Magallanes y Juan de Dios, Firmado por Simón Arias de Herrera, Alcalde Ordinario.

122.—19 abril.—Valuación de los bienes dotales de Antonia Basilia, hija de Alonso del Castillo Albarado y de Ana María de Mena, llevados al matrimonio y de los cuales se hace cargo su esposo José del Villar. Testigos: Simón Arias de Herrera. Esteban Garrido y Vargas y Agustín de Ureña. 9-23

123.—20 abril.—Carta de Dote de Doscientos pesos de plata castellanos, otorgada por José del Billar a favor de Antonia Basilia su mujer. Firmado: por José del Billar, donante; el acto fué hecho por ante el Alcalde Ordinario Juan Francisco Sánchez de Alemán. Testigos: Simón Arias de Herrera, Estevan Garrido y Agustín de Ureña. 9-24

124.—10 diciembre.—Actos relativos a la venta de los bienes relictos por el esposo de Sebastiana de la Concepción, viuda de Gaspar de Berdecia. Testigos: Ignacio de Frías, Juan Morillo y Vicente Polanco. Firmados: Lucas de Berdecia, Juan Arias de Herrera, Alcalde Ordinario. 5-39

AÑO 1730

125.—1 junio y 1 de julio.—Actas del Cabildo de Bayaguana, compuesto por José Mejía y Domingo Urquerque, Alcaldes Ordinarios; Benito Alfonso de la Guarda, alguacil mayor; Cristóbal de Paredes y Pedro Jiménez, regidores. Visita a las haciendas por los Alcaldes de la Sta. Hermandad. 32-4 bis.

126.—5 junio.—Venta de una negra esclava llamada Juana, de nación angola, otorgada por Domingo de Frías Salazar a Damián Rodríguez. Testigos: José Aguirre, Lucas Hernández y Manuel Jiménez. Firmado por el otorgante y por José Mejía, Alcalde Ordinario. 6-27

127.—17 agosto.—Inventario de los bienes relictos por Francisco Angulo, vecino del Rancho, de esta jurisdicción y partición de los mismos entre los herederos, hecho por el Alcalde Ordinario, Ignacio del Castillo. Testigos: Tomás de Aquino, Lucas Valdes y Luis José. 6-36

128.—17 septiembre.—Testamento de Damián Rodríguez en el cual declara fué casado con Simona de Sepeda de la Gama con quien tuvo 14 hijos, habiendo muerto diez, nombra a los cuatro restantes sus

legítimos herederos. Testigos: Domingo Fías y Salazar, Blas Martín y Manuel Jimenez. Firmado por José Maxia, Alcalde Ordinario y por el otorgante. (V. libro 14, doc. 63, ficha No. 150). 9 bis-57

129.—1 octubre.—Actas del Cabildo de Bayaguana, compuesto por José Mejía y Domingo de Urquerque, Alcaldes Ordinarios, Cristóbal de Paredes y Pedro Jiménez, regidores; Benito Díaz Carneiro, Alguacil Mayor. 37-29

130.—1 diciembre.—Elecciones de funcionarios celebradas por el Cabildo de Bayaguana, compuesto por Domingo de Urquerque y José Mejía, Alcaldes Ordinarios, Cristóbal de Paredes y Pedro Jimenez, Regidores; Benito Díaz Carneiro, Alguacil Mayor. El 1º de enero de 1731 tomaron posesión Esteban Garrido e Ignacio del Castillo como Alcaldes Ordinarios; José Mejía y Domingo de Frías Salazar, Regidores; Simón Arias de Herrera, Alguacil Mayor y Alonso del Castillo y Alonso Díaz Carneiro, como Alcaldes de la Santa Hermandad. 37-29 bis.

AÑO 1731

131.—4 abril.—Petición de testimonio de posesión del hato de las Oes dada a Bernardo Sánchez, solicitado por José Garrido y Domingo del Barrio en nombre de su mujer, María Basilia, hijos de B. Sánchez y solicitud de que se les ponga en posesión de dicho hato. Provee el auto el Alcalde Ordinario Esteban Garrido. 45-10

132.—27 mayo.—(Santo Domingo) Acto relativo a un censo de esta Parroquia, suscrito por Andrés de la Cruz y Bernardo del Campio y su mujer, vecinos de la ciudad de Santo Domingo. Fiadores: Pedro Vásquez, por Andrés de la Cruz; y Matías Ortiz y María Gabriela por Bernardo del Campio y su mujer. Testigos: Gonzalo Bruno, Juan de la Encarnación, Juan Dionisio de Ledesma, Juan Pérez Caro. Firmado por Agustín de Herrera y Calderón, Escribano Real, Público y de Cavildo. (Es copia). 12-20

133.—28 julio.—Testamento de Miguel de Tapia, viudo dos veces. Testigos: Domingo del Castillo, Juan Gerardo y José Aguirre. Firmado por el último testigo y por el Alcalde Ordinario Ignacio del Castillo. 6-35

134.—29 agosto.—Defensa hecha por Francisco Eusebio contra la querella presentada por Fr. Matías del Rosario, de la Orden de Pre-

dicadores y Administrador del Hato de Esperanza. Provee auto Estevan Garrido, Alcalde Ordinario. (Este documento es parte del No. 45 de este mismo volumen, ficha No. 135). 5-44

135.—6 septiembre.—Documentos relativos a la acusación de Fr. Matías del Rosario, Administrador del Hato de Esperanza, contra Francisco Eusebio. Firmado por Esteban Garrido, Alcalde Ordinario. (V. el documento No. 44 de este mismo volumen ficha No. 134). 5-45

136.—11 octubre.—Francisco Eusebio, vecino de Bayaguana, se refiere a una información hecha por el Padre Fray Matías del Rosario y pide que se le admita información. Firmado por Esteban Garrido, Alcalde Ordinario. 24-28

AÑO 1732

137.—7 abril.—José Meneses Vásquez en nombre de Diego Marcano y Ana Riveros, residentes en Bayaguana, solicita posesión de terrenos en Santa Ana. Provee auto José Garrido, Alcalde Ordinario. 45-7

138.—28 junio.—Testamento de Gerónimo Amador, casado con Felipa de Santiago. Testigos: Domingo de Frías, Domingo Mejía y Agustín de Ureña. Firmados: el primer testigo y Antonio Sedeño Hermoso, Alcalde Ordinario. (Siguen los documentos referentes a inventariado, valuación y tasación de los bienes. 6-34

139.—31 diciembre.—Testamento de Juana Mejía, fué casada con Francisco del Poso en primer matrimonio y con Juan del Valle en segundo. Nombra a José Mexia y a José Aguirre como sus albaceas testamentarios. Firmado por Domingo de Frías Salazar, Alcalde Ordinario. 9 bis-22

AÑO 1733

140.—8 abril.—Carta de dote otorgada por María Calderón, viuda de Pedro Delgado, a su hijo Salvador Delgado de los Reyes. Testigos: Ignacio Mejía del Castillo, Domingo de los Santos y José Aguirre. Firmado: el último testigo y Benito Díaz Carneyro, Alcalde Ordinario. 13-99

141.—19 junio.—Obligación de tributo en favor del Pbro. Luis de Fonseca, cura de esta ciudad, otorgada por Francisco Severino y su mujer, Rosa del Castillo. Fiador: Domingo del Castillo. Testigos: Manuel Jiménez, Manuel Díaz, José Aguirre. Firmado el último testigo y Benito Díaz Carneiro, Alcalde Ordinario. (Parece ser el mismo documento que está marcado con el No. 7 de este volumen, ficha No. 142. 8-4

142.—19 junio.—Obligación de tributo en favor de la iglesia de esta ciudad, hecho por Fco. Severino, y Rosa del Castillo, su mujer. Fiador: Domingo del Castillo. Testigos: Esteban Garrido, Manuel Jiménez y José Aguirre. Firmados: el último testigo y Benito Díaz Carneiro, Alcalde Ordinario. (Este documento parece ser el mismo que está marcado con el No. 4 de este volumen, ficha No. 141) 8-7

143.—10 junio.—(Santo Domingo). Poder otorgado por el Capitán de la tropa de la costa del Norte de esta Isla, don Antonio Miniel, vecino de Santiago de los Caballeros, a Benito Díaz Carneiro, vecino de Bayaguana, para que efectúe la venta de su esclavo Ambrosio Montaña de 25 años, natural de Guinea, el cual tiene en su poder el citado Díaz Carneiro (V. Libro 13, documento 91, ficha No. 149). Testigos: Juan de Galves, Diego García y Miguel Romero. Firmado por el otorgante y por Domingo Mrz. de Velasco, Escribano Público. 14-8

144.—6 julio.—(Santiago). Poder otorgado por Juan Morel de Santa Cruz, vecino de Santiago, a Manuel de la Concepción, para que en su nombre pueda vender una negra esclava propiedad de Francisco y José, hijos naturales de María de la Concepción, de los cuales es tutor el dicho Morel de Sta. Cruz. Testigos: Andrés Rodríguez Vásquez, Manuel de Jesús y Juan Jiménez Tavarez. Firmado por el otorgante y por Francisco Hurtado, Escribano Real y Público. 14-17

145.—9 octubre.—Carta de donación de 100 reses vacunas y 4 caballos, otorgada por Damián Rodríguez en favor de su hijo Juan Esteban Rodríguez. Testigos: Ignacio Mejía del Castillo, Manuel de L. Tellería y José Aguirre. Firmado por el otorgante y por Benito Díaz Carneiro, Alcalde Ordinario. 2-55

146.—10 octubre.—Testamento de Nicolasina de las Mercedes, de esta ciudad, viuda de Manuel Núñez Díaz. Testigos: Benito Díaz

Carneiro, Simón Arias de Herrera y José Aguirre. Firmado por el último testigo y por Alonso Mejía del Castillo, Alcalde Ordinario. 13-29

AÑO 1734

147.—1º febrero.—Acta del Cabildo de Bayaguana, compuesto por: Simón Arias de Herrera y Alonso del Castillo, alcaldes ordinarios, José Garrido y Manuel Núñez, regidores; Alonso Díaz Carneiro, Alguacil Mayor. Se dispone la salida de los Alcaldes de la Sta. Hermandad a visitar los hatos de sus jurisdicciones correspondientes. 45-8

148.—8 julio.—Venta de un esclavo llamado Ambrosio Montaña, de Guinea, de 25 años, por 200 pesos, otorgada por Benito Díaz Carneiro, en nombre del Cap. Antonio Miniél (V. Libro No. 14, documento 8, ficha No. 143) de Santiago, a Manuel Núñez, de esta ciudad. Testigos: Ignacio del Castillo, Nicolás Sánchez y Andrés Gallardo. Firmados: el otorgante, Luciano Díaz a ruego del comprador; y Simón Arias de Herrera, Alcalde Ordinario. 13-91

149.—6 octubre.—Testamento de Damián Rodríguez, casado con Simona de Sepeda, con la cual tuvo 14 hijos. Testigos: Domingo de Frías, Blas Martín y Manuel Jiménez. Jossé Mexia, Alcalde Ordinario. (Es una copia firmada por Simón Arias de Herrera, Alcalde Ordinario. La fecha del original es 17 de septiembre de 1730). (V. Libro 9 bis, documento No. 57, ficha No. 128). 14-63

150.—22 octubre.—Testamentaria de José Aguirre, vecino que fué de esta ciudad, casado que fué con Paula de Bertis. Alonso Mejía del Castillo, Alcalde Ordinario. (Parece incompleto). 14-68

AÑO 1735

151.—30 mayo.—Testamento de Pedro Henríquez, casado con María Manuela, viuda que fué de Santiago de Jesús. Inventario de bienes. Testigos: Andrés Gallardo, Bernabé de la Cueva y Bernardo María. El Cura, por falta de Alcalde: Luis Fonseca. Bayaguana. 4-62

152.—25 junio.—Solicitud de que se haga inventario de los bienes de Pedro Henríquez, vecino de Bayaguana, solicitado por Alon-

so del Castillo, albacea testamentario. Firma el auto Ignacio del Castillo, Alcalde Ordinario. 16-10

153.—8 julio.—Inventario y partición de los bienes relictos por Damián Rodríguez, vecino que fué de esta ciudad. Esteban Garrido y Sánchez Alcalde Ordinario. 16-64

154.—7 octubre.—Testamento de Diego Felipe, natural de Francia. Inventario de bienes. Los deja a Alonso de Reyna y a los pobres. Testigos: José Pacheco, Fermín Manuel Tellería, Silvestre Pimentel. Firmado: a ruego Manuel Tellería y el Alcalde Ordinario, Ignacio Mejía del Castillo. Bayaguana. 4-60

155.—28 diciembre.—Testamento de María Catarina, mujer de Antonio Tomás, a quien deja sus bienes, los cuales enumera. Testigos: Alonso Mejía del Castillo, José Lino del Castillo y Manuel Mejía, Alcalde Ordinario. Ignacio del Castillo. Bayaguana. 4-61

AÑO 1736

156.—17 enero. Decreto del Gobernador Capitán General y Presidente de la Real Audiencia, Alfonso de Castro y Mazo, por petición de Bernardo Mejía, en su condición de legítimo marido de Tomasina Rodríguez, sobre partición de los bienes dejados por su suegro Damián Rodríguez, difunto. (Sigue en el documento 27 de este volumen, ficha No. 164). 25-26

157.—2 febrero.—Certificación otorgada por Francisco Antonio Rodríguez, de esta ciudad, de haber recibido de su padre Damián Rodríguez, los bienes correspondientes a su herencia materna. Testigos: Capitán Benito Díaz Carneiro, Teniente Alonso Díaz y Fernando de Morales. Firmado por el primer testigo únicamente. 14-66

158.—18 febrero.—Cuentas, inventario y partición de los bienes relictos por Damián Rodríguez de este vecindario. 14-67

159.—25 abril.—Real Provisión tendiente a conseguir la defensa de los indígenas españoles frente a las pretensiones de elementos extranjeros. (Copia firmada). 28-2

160.—7 junio.—Testamento de Nicolás Sánchez de esta ciudad, casado con Dionisia de Sosa. Testigos: Domingo de Frías, Baltasar

de Abreu y Lorenzo de Oleo. Firmado: el otorgante y Manuel Tellería, Alcalde Ordinario. 13-27

161.—9 julio.—Obligación de tributo en favor de la Iglesia de esta ciudad, hecha por José Fermín. Fiador: Salvador Delgado. Testigos: Baltasar de Abreu, el Alférez, Alonso Mexía y el Sargento Ignacio, Alcalde de la Santa Hermandad. Firmados: por José Fermín, Baltasar de Abreu; Salvador Delgado; Pbro. Luis Fonseca y Manuel Tellería, Alcalde Ordinario. 8-8

162.—2 octubre.—Testamento de Fernando de la Rosa, vecino de la ciudad de Santo Domingo y residente en ésta, casado con Juana Magdalena, esclava de Simón Ramírez. Sin hijos. Testigos: Hilarrio Lorenzo, Domingo Mexía y Juan Dionisio Ortiz. Firmados: el último testigo, y Manuel Tellería, Alcalde Ordinario. 13-28

163.—19 octubre.—Declaración de Luis Jiménez, vecino de Bayaguana, sobre bienes recibidos de manos del Alcalde Ordinario Manuel de Tellería, pertenecientes a sus hijos (de Jiménez). Testigos: Roque Urquerque, Ignacio de Frías y Tomás de Aquino. Firmados: a ruego de Jiménez, Roque Urquerque, y Manuel Tellería, Alcalde Ordinario. 25-25

164.—13 diciembre.—Embargo en perjuicio de Juan Esteban Rodríguez de Bayaguana. Manuel Tellería, Alcalde Ordinario. (V. documento No. 26 de este mismo volumen, ficha No. 156). 25-27

AÑO 1737

165.—14 febrero.—(Santo Domingo). Testamento (Copia Certificada) del Sargento Juan José Morillo, vecino de la ciudad de Sto. Domingo, hijo de Juan Morillo y Mariana Delgadillo. Testigos: Juan José Ubiña, Capitán Lucas de Urquerque y el Comandante Manuel Méndez. Hecho ante Juan Antonio Ortiz de Bocanegra, Escribano Público y de Hacienda o Provincia. Sigue un codicilo del 30 de marzo 1737. (La certificación está firmada por el mismo escribano, el 24 de mayo 1737). Hay inventario, cuentas, etc. 27-41

166.—10 septiembre.—Santo Domingo.—Orden del Capitán General de la Isla y Presidente de la Real Audiencia a los Alcaldes Ordinarios de Bayaguana, para que procedan a inventariar los bienes dejados por Antonia Díaz, morena criolla esclava de Juana de Acu-

ña, que se casó con Miguel Rincón, moreno criollo libre. La petición fué elevada por Juana de Acuña. Siguen los autos e inventarios hecho por Juan Jiménez, Alcalde Ordinario de Bayaguana en presencia de Lorenzo Natera, apoderado de Acuña; Manuel Tellería de la Asunción, Vicente Polanco y Antonio Basilio. 16-2

167.—26 diciembre.—(Santo Domingo) Carta de recibo de copia certificada de la que otorga Antonio de Castro moreno libre vecino de Santo Domingo, a su mujer Andrea Silviana de los bienes que ésta llevó al matrimonio como dote. Testigos: Bernardo de Soto y Pacheco, Antonio Rodríguez y Eusebio Mesinés. Firmado: Francisco Javier de Figueredo, Escribano Público. (Certif. del 1738 Enero). 16-6

168.—29 diciembre.—Venta de un esclavo nombrado Francisco, de nación mina, otorgada por Manuel Núñez, albacea de su hermano Domingo Díaz, al Lic. Luis Fonseca, cura rector de esta Parroquia, para el clérigo Pbro. José Meneses, de Sto. Dgo. Testigos: Domingo del Barrio, Juan Esteban Rodríguez y Santiago de Jesús. Firmado por Luis Fonseca, Joseph Aguirre a nombre de Manuel Núñez y por Alonso Mejía del Castillo, Alcalde Ordinario. 13-96

AÑO 1738

169.—4 enero.—Venta de 2,786 pesos de a ocho reales de plata cada uno de terrenos en el sitio de Sabana Grande Abajo, paraje de Babari, colindante con el río Yuna, jurisdicción de la Villa del Cotuí, otorgada por el capitán Juan Eugenio Villavicencio y su mujer Manuela María de Castañeda, vecinos de Higüey y residentes en esta ciudad, a Casimiro Sánchez, del Cotuí. Testigos: Domingo de Frías Salazar y Juan Dionisio. Ante Miguel de Aquino, Alcalde Ordinario, quien expide copia certificada a pedido del comprador (Nota: este documento tiene ciertas características que inducen a sospechar de su autenticidad. V. A. D.) 6-33

170.—25 febrero.—Inventario de los bienes relictos por Tomasa Rodríguez, esposa que fué de Bernardo Mejía, vecino de esta ciudad. Provee auto el Alcalde Ordinario Esteban Garrido y Vargas. (Incompleto). 14-70

171.—1 agosto.—Obligación de tributo en favor de la iglesia de esta ciudad, hecha por Alejandro de Aquino. Fiador: Alonso de

Reyna. Testigos: Cristóbal de Paredes, Antonio de Paredes y Bernardo de Tapia. Firmado por el último testigo y por Estevan Garrido y Sánchez, Alcalde Ordinario. 8-6

172.—14 agosto.—Testamento de Martín Palomino, natural de la ciudad de Cádiz, y residente en el Hato de Sgo. de la Carabela, de esta jurisdicción, hijo del alférez Juan Alonso Rodríguez Palomino y de Ana García de la Cueva y Trujillo, casado en Cádiz con Antonia Manuela Moreno. Hijos: María e Isabel Palomino. Testigos: Tte. cura Ambrosio Correa Cruzado, Capn. Domingo de Frías Salazar y Manuel de la Encarnación. Ante el Alcalde Ordinario, Esteban Garrido y Vargas. 13-30

AÑO 1739

173.—3 abril.—Testamento de Juan Esteban Rodríguez. Testigos: Pedro Padilla, Andrés Amador y Nicolás de las Mercedes. Firmado: Bernardo de Tapia, a ruego de todos; Alonso del Castillo, Alcalde Ordinario. 6-23

174.—9 abril.—Venta de una esclava nombrada Dominga Soriano, otorgada por Juan de la Cruz de San Martín, natural de Francia y vecino de La Vega, a Luis Fonseca, cura y vicario de esta ciudad. Testigos: Tomás de Burgos, Bernardo de Tapia, José Pantaleón. Firmados: el otorgante; comprador 1º y 3º testigos y Manuel Tellería, Alcalde Ordinario. 13-105

175.—4 mayo.—Expediente relativo a los bienes que dejó Antonio Santa Ana. Inventario de dichos bienes, solicitado por su viuda Manuela Gómez. Firmado por Lorenzo Natera y Juan Tiburcio, terceros tasadores, y por Manuel Tellería, Alcalde Ordinario. 9 bis-2

176.—8 mayo.—Lorenzo Natera, albacea testamentario por muerte de Juan Morillo, pide a nombre de sus representados, se haga inventario y partición de los bienes existentes. Alcalde Ordinario, Manuel Tellería. 37-21

177.—9 marzo.—Juan Gerardo y Faustina Pantaleón, vecinos de Bayaguana, declaran haber vendido a Gregorio de Lugo un negro criollo, su esclavo, nombrado Pedro Sánchez. Testigos: Clemente de Amador, Tomás Paulino Sepeda y Manuel de la Concepción. Fdo. el comprador y Manuel Tellería, Alcalde Ordinario. 37-22

178.—6 octubre.—Carta de censo y tributo en favor de Ntra. Señora del Rosario, de esta Parroquia, otorgada por Manuel Tellería. Bayaguana. Fiador: José Fermín. Testigos: Cristóbal de Santa Ana, Tomás Sepeda y Juan Geraldo. Firmados: el otorgante, el 1er. testigo y el Alcalde Ordinario, Ignacio del Castillo. 11-86

179.—7 noviembre.—Venta de un pedazo de tierra en Los Dos Ríos, otorgada por Ignacio de Frías, de Santo Domingo, a José Fermín de Bayaguana. Santo Domingo. Testigos: Alejandro Franco, Antonio Muñoz y Santiago de Olivera.

Es copia certificada por el mismo escribano que instrumenta la venta, Francisco Javier de Figueredo, Escribano Público. 13-83

180.—22 noviembre.—Expediente relativo a los bienes de Pedro Henríquez. Inventario de dichos bienes. Firmado por Ignacio del Castillo, Alcalde Ordinario. 9-33

181.—10 diciembre.—Carta de dote otorgada por Manuel de Tapia, de esta ciudad, en favor de su mujer María Jacinta Padilla, hija de Pedro Padilla y Dominga del Rosario. Testigos: Francisco José, Juan Gerardo y Miguel de Tapia. Firmado por Manuel de Tellería, Alcalde Ordinario. 13-87

182.—13 diciembre.—Venta de una cantidad de títulos en las monterías de Sabana Grande, entre arroyo Puerta y el río Higuamo, jurisdicción de la Villa del Seybo, otorgada por Ignacio del Valle al capitán Alonso Mejía. Testigos: Andrés de la Cruz, Luis de Palma y Marcelo de Acevedo. Firmado: el primer testigo y Alonso del Castillo, Alcalde Ordinario. 7-11

AÑO 1740

183.—31 marzo.—Obligación de tributo en favor de la iglesia de esta ciudad, hecha por Alonso Mejía del Castillo, Ignacio del Castillo, José Lino, Antonia del Castillo y Margarita del Castillo. Testigos: Fernando Díaz de Guzmán, Baltasar de Gama y Joseph Pantaleón. Firmados: Ignacio del Castillo, Joseph Lino, José del Villar y Antonio Díaz de Paredes, Alcalde Ordinario. En 9 de mayo 1745. Margarita del Castillo redimió \$70. Firmado por Juan Joseph Gutierrez. Escribano Público y de Cabildo. 8-9

184.—12 mayo.—Solicitud de Francisco Xavier, vecino de Santo Domingo, con motivo del fallecimiento de su mujer Paula Francisca, para que se haga inventario de sus bienes. Sigue inventario. Alcalde Ordinario, Antonio Díaz de Paredes. 24-38

185.—15 mayo.—Testamento de Manuel Jiménez, vecino de Bayaguana. Testigos: Domingo Mejía, Gregorio de Lugo y Manuel Tillería. Firmados: los testigos y Joseph Lino, Alcalde Ordinario. 2-11

186.—2 julio.—Documentos referentes a la denuncia y petición de Censura General Eclesiástica, sobre el descubrimiento de bienes que se ocultaron al tiempo de formar inventario de los que quedaron por muerte de Paula Francisca, hecha por Pedro Jiménez representando al menor Luis Jiménez. Ante Luis Fonseca, Cura Vicario. 24-39

187.—30 agosto.—Testamento de Juan Tejada Montenegro, vecino de Bayaguana, natural de Santiago de los Caballeros. Testigos: Juan María Chaparro, Francisco Fonseca y José Rodríguez. Firmados: todos los testigos y Antonio Díaz de Paredes, Alcalde Ordinario. 2-15

188.—27 octubre.—Tributo perteneciente al Curato de Bayaguana, que toma a su cargo Salvador Delgado. Fiador: José Fermín Pacheco. Testigos: J. José Gutiérrez, Tomás de Burgos y Francisco Fonseca. Firman todos y el Alcalde Ordinario, Antonio Díaz de Paredes. 2-29

189.—9 noviembre.—Inventario de los bienes relictos por Ignacio del Valle, vecino de Bayaguana. Joseph Lino, Alcalde Ordinario. 24-4

190.—1 diciembre.—Acto de tributo en favor del curato de esta ciudad, otorgado por el Capitán Alonso Mejía del Castillo. Fiador Alonso del Castillo. Testigos: Domingo de Frías Salazar, Juan José Rodríguez y Francisco Fonseca. Firmado por el Alcalde José Lino Mejía del Castillo. Bayaguana. 11-20

191.—27 diciembre.—Testamento de Domingo de Santa Ana, Torrequemada, vecino de Bayaguana. Testigos: Juan Marín, Tomás de Burgos y Juan José Gutiérrez. Firmado por los 3 testigos y por Antonio Díaz de Paredes, Alcalde Ordinario. 2-14

AÑO 1741

192.—14 enero.—Declaración de Andrés Mejía, vecino de Bayaguana, en relación con un embargo de los terrenos que posee en el Hato de Ignacio de Frías. Es un decreto de Capitán General Gobernador de la Isla y Presidente de la Real Audiencia, Alfonso de Castro y Mazo. 46-19

193.—14 junio.—Poder otorgado por Francisco y José Campusano Morillo, en favor del Teniente Coronel Pedro Campusano Polanco, para que los represente y haga formar inventario de los bienes que quedaron por muerte de su padre, Mre. de Campo Francisco Campusano Polanco. Testigos: Eugenio del Villar, Francisco Morales y José Montero.

Es copia certificada por el mismo escribano que instrumenta el acto, José Falco y Sarisosa, Escribano público y de Provincia. (Siguen a continuación las diligencias realizadas a petición del apoderado). 25-30

194.—24 julio.—Poder otorgado por María Félix a su legítimo esposo Juan Jiménez, Bayaguana, para que pueda otorgar una escritura de tributo mancomunadamente. Testigos: Capitán Domingo de Frías y Salazar, Cristóbal de Paredes y Luis de Rivera. Firmado por el primer testigo, y por Estevan Garrido y Vargas. Alcalde Ordinario. 11-5

195.—31 julio.—Venta de una negra llamada Magdalena, esclava de Juan Méndez y su mujer Antonia Berrasa, de esta ciudad otorgada por éstos a José Miniél, vecino de la villa de Híncha. Testigos: Claudio Bernal, Diego Bernal y Juan Gerardo. Firman los 2 primeros testigos a ruego de los otorgantes y Estevan Garrido y Vargas, Alcalde Ordinario. 13-4

196.—26 agosto.—Inventario y división de los bienes relictos por Juan Méndez, vecino de Bayaguana. 24-1

197.—12 octubre.—De Luis de Rivera, hijo legítimo de Juan de Rivera y Manuela Sepeda, vecinos de Bayaguana. Testigos: José Lino, Pedro Padilla y Tomás Mexia. Firmado por el primer testigo y por Manuel de Sosa, Alcalde Ordinario. 2-21

198.—20 diciembre.—Carta de Dote otorgada por Ana del Valle en favor de José Zapata y su esposa, ante el Alcalde Ordinario Manuel de Sosa. 26-35-6

AÑO 1742

199.—8 febrero.—Cuerpo de bienes pertenecientes a Francisco Xavier, vecino de Bayaguana. 24-40

200.—29 marzo.—Carta de venta en la cual Vicente Quijada hace saber que ha vendido a Thomas Sepeda y Balthasara Candelaria, una sepultura en la iglesia parroquial de Bayaguana, situada frente al altar de Ntra. Señora de los Dolores. Testigos: Alonso Mejía, Alonso de Paredes y Juan José Gutiérrez. Firma la escritura de venta Luciano Díaz, Alcalde Ordinario. 1-4

201.—20 abril.—Testamento de Isabel María de San Pedro, natural de islas Canarias, viuda de Simón Arias de Herrera de esta ciudad. Testigos: Benito Díaz Carneiro, Juan María Chaparro y Alejandro de la Cruz. Firmado por el primer testigo y por Luciano Díaz, Alcalde Ordinario. 6-38

202.—28 mayo.—Carta de libertad del Capitán Alonso del Castillo en favor de su esclava Lorenza María, ante el alcalde ordinario, Luciano Díaz. 26-35-4

203.—10 octubre.—Carta de venta por la cual Gregorio de Lugo vende a Fernando Díaz un negro Congo llamado Antonio Jirón de cuarenta años de edad, en la suma de 250 pesos. Testigos: Juan José Gutierrez, Salvador de Sosa y Alonso Mejía. Firmado por el otorgante, el primer testigo y por Luciano Díaz, Alcalde Ordinario. 1-23

204.—11 octubre.—Escritura de obligación de Tributo en favor del curato de esta ciudad, otorgada por Andrea María, por muerte de Juan Alvarez y Antonia García. Bayaguana. Testigos: Alonso Mejía, Cristóbal de Paredes y Juan José Gutiérrez. Firmado: Luciano Díaz, Alcalde Ordinario. 11-82

205.—14 octubre.—Carta de dote y entrega, otorgada por el Alferez Salvador de Sosa y su mujer Micaela Francisca, de esta ciudad, a Inés Blocina, hija de Lucas del Rosario y la mencionada Micaela Francisca. Testigos: Alonso Mejía, Juan José Gutiérrez y Fernando

Díaz. Firmado: el 2º testigo y Luciano Díaz, Alcalde Ordinario.
13-97

206.—30 diciembre.—Copia certificada de los Autos y diligencias obrados con motivo de petición hecha por Marcos Romero, hijo de Benito Romero y Emiliana Sepeda, de que se averigüe la propiedad de unos terrenos en el sitio de Yabacao. (Comienzan las diligencias en 13 de marzo y terminan el 23 de diciembre 1742). Firmada por Luciano Díaz, Alcalde Ordinario.
11-92

Documentos procedentes del Archivo Nacional de Cuba

Expediente sobre la sublevación de Santo Domingo en 1863

SECRETARIA DE GOBIERNO

Sección.

Ministerio de Ultramar — N^o 437 — Excmo. Sor.—Por la primera Secretaría de Estado se dijo a este Ministerio en 18 del actual lo siguiente — El Consul general de España en Haití dice a esta Primera Secretaría con fecha 15 de Mayo último lo que sigue — Después de haber partido el correo de Europa el 9 del actual, recibí con un atento billete de Mr. Dupuy una comunicación original del General Philantrope Noel, dirigida a S. E. el Presidente de Haití, cuya copia tengo el honor de acompañar adjunta a V. E.—Entre las noticias interesantes que dicho parte contiene se dice que una cuadrilla de insurrectos dominicanos, capitaneados por Ignacio Reyes, Santiago Rodríguez y Benito Motion, se habían reunido en los Muros de la Sabaneta Española con el designio de tomar las armas contra España hacia el 15 del presente mes.—En su visto, y como a la sazón acababa de fondear en el mismo día 9 del corriente, procedente de la parte española en la bahía de Port au Prince, el vapor de la Marina de S. M. “Blasco de Garay” dirijí a su Comandante el Señor D. José Manuel de Herrera un atento oficio, para que hiciese vapor de nuevo para el puerto más inmediato de la provincia de Santo Domingo, y entregase un pliego para S. E. el Capitán General en que se le participaba esta noticia, incluyéndole copia de la citada comu-

nicación del General Philantrophe Noel.—En la mañana de hoy ha llegado a este puerto en la fragata de S. M. Petronila y saliendo el correo al medio día para Cadiz, solo me queda tiempo para participar a V. E. que saldré para Nueva York en el primer vapor que se dirija en el presente mes a aquel Estado.—De Real orden comunicado por el Señor Ministro de Ultramar lo traslado a V. E. con inclusión de copia del documento que se cita para los efectos oportunos.—Dios gue. a V. E. ms. as.—Madrid 27 de Junio de 1863.—El Subsecretario—Gabriel Enriquez — Sor. Gobernador Capitán General de la isla de Cuba.

Decreto — Habana 22 de Julio de 1863.

Cúmplase sáquese copia y pase el Negociado de política a los efectos correspondientes.—Dulce.

Es copia

El Secretario

José Valle.

MINISTERIO
DE
ULTRAMAR

Primera Secretaria de Estado — Dirección Política — República de Haití — Correspondencia privada número 11.—Juanaminthe 4 de Mayo de 1863.—Año 6º de la independencia Philantrophe Noel, General de Brigada, Ayudante de campo de S. E. el Presidente de Haití, Comandante interino del departamento del Fort Liberté.—A S. E. el Presidente de Haití—Presidente — Me apresuro a poner en conocimiento de V. E. que, ha llegado a mi noticia que el llamado Lucas Peña, General de División dominicano, que está oculto desde la última insurrección en la parte Este, ha parecido hacia el Capotillo en casa de uno de los habitantes de la frontera.—He dado orden para que me le presente inmediatamente a fin de entregarle al Comandante del departamento de Gonaives, como me lo prescriben las instrucciones de V. E. fecha 7 de marzo último número 199.—Tengo la honra de participar igualmente a V. E. que, una banda de insurgentes dominicanos llevando a su cabeza a los llamados Ignacio Reyes, Santiago Rodríguez y Benito Motion, se han reunido en las al-

turas de la Sabaneta Española, con el designio de volver a tomar las armas contra España hacia el 19 del corriente.—Estad persuadido Presidente, de que en tal circunstancia no dejaré con arreglo a las formales instrucciones de V. E. de emplear toda la exactitud necesaria para el sostenimiento del orden y de la disciplina en el departamento que me está confiado.—En la noche del jueves 30 de Abril último, alguno de los insurgentes dominicanos han estado en casa del llamado Geronimo, el que acostumbraba a servir de piloto a los Españoles en sus expediciones de Guayubín a ésta frontera y le han asesinado.—Tengo el honor de saludar a V. E. Presidente, con el más profundo respeto.—Ph. Noel.—Es copia.—Mariano Marzo.—Es copia conforme.

Es copia

El Subsecretario

Enríquez.

SECRETARIA DE GOBIERNO

— — —
POLITICA

No. 63.

Al Excmo. Sr. Ministro de Estado.—Habana 27 Agosto 1863.

Excmo. Sor.:

El Cónsul de S. M. encarg. de Negocios de República de Haití en 24 de julio último me pasa una comunicación cuya copia tengo el honor de remitir a V. E. adjunta referente a la combeniencia de que nuestros Buques de Guerra visiten con frecuencia aquellas aguas.

He trasmitido la comunon. al Comandte. Genl. de Marina de este Apostadero con el objeto de que enterado, y sin desatender nuestras costas adopte las disposiciones que permitan las circunstancias.

Dios &a.

(rubricado)

COMANDANCIA
GENERAL DE MARINA
DEL
APOSTADERO DE LA HABANA

Por la Secretaria de Gobierno.

Excmo. Sor.:

He recibido la comunicación de 27 del corriente en que para mi conocimiento y efectos procedentes, se sirve V. E. acompañarme copia de la del Cónsul interino de España en Port-au-Prince, en que manifiesta creer conveniente la presencia frecuente de alguno de nuestros buques.

Tengo el honor de manifestarle a V. E. en contestación.

Dios gue. a V. E. ms. as. Habana 31 de Agosto de 1863.

Excmo. Sor.

Segundo Díaz de Herrera.

Excmo. Sor. Gobernador Superior Civil de esta Isla.

SECRETARIA DE GOBIERNO

POLITICA

Al Excmo. Sor. Comandte. Gral. de Marina de este Apostadero
Habana 27 agosto 1863.

Excmo. Sor.;

Para su conocimto. y efectos que estuve procedente remito a V. E. la copia de la comunon. fha. 24 de Julio últº, que me remite de Hayti nuestro Come. General y encargo. de Negocios en aquella República, relativa a la combeniencia de que en sus aguas se vean con frecuencia nuestros Buques de Guerra.

Dios &a.

(rubricado)

Al Consul Genl. encargº de Negs. de España en Hayti.

Habana 27 — Agosto 1863.

He transmitido al Comte. Genl. de Marina de este Apostadero la comunon. de V. S. fha. 24 de Julio ultº relativa a la combeniencia de que visiten esas aguas con alguna frecuencia nuestros Buques de Guerra.

Dios &a.

(rubricado)

CONSULADO GENERAL
Y ENCARGADURIA DE
NEGOCIOS DE ESPAÑA
EN LA REPUBLICA DE HAITI

(R. No. 54.)

24 julio 1863.

No. 99.

Muy señor mío: Tengo el honor de acusar a V. E. recibo de sus tres despachos fecha 30 junio último.

Nada notable ocurre por ahora en este singular país, a no ser las nuevas elecciones para Diputados que han dado a este Gobierno una mayoría bastante considerable.

Haré a V. E. presente que es de absoluta necesidad venga con alguna frecuencia a estas aguas alguno de los buques del Estado, pues su presencia contribuye mucho a que este Gobierno sea todo lo comedido y prudente que debe en sus relaciones con el nuestro y a que haga prontamente justicia a las reclamaciones que a cada momento tengo que hacer por sobor de marroteros haitianos en nuestra frontera.

Dios guarde a V. E. muchos años. Port-au-Prince, 24 julio 1863.

Excmo. Señor.

(Firma ilegible)

Excmo. Señor Capitán General de la Isla de Cuba.

PRIMERA SECRETARIA
DE
ESTADO
DIRECCION POLITICA

(R. N° 55.) Minist. de Estado

Excmo. Señor:

99.—Recibido 21 Oct. La Reina nuestra Señora, se ha enterado
Enterado. del Despacho de V. E. núm. 63 de 27 de
Agosto último, y de la copia que remite ad-
junta del Consulado General de España en Haití; S. M. se ha ser-
vido aprobar, lo dispuesto por V. E. de dar cuenta al Gefe de ese
Apostadero, de la indicación hecha por el Agente en Haití, sobre la
conveniencia de que en aquellas aguas se deje ver de vez en cuando
algún buque de la Armada.

De Real orden, comunicada por el Señor Ministro de Estado lo
digo a V. E. para su conocimiento y en contestación.

Dios guarde a V. E. muchos años.

Madrid 25 de Setiembre de 1863.

El Subsecretario

Tomás de Ligués y Bardají.

Sor. Gobernador Capitán General de la Isla de Cuba. Habana.

COMANDANCIA
GENERAL DE MARINA
DEL
APOSTADERO DE LA HABANA

Excmo. Sor.:

El Sor. Comandante del Vapor Isabel 2ª que ha fondeado hoy en
este puerto procedente de Santo Domingo me dice lo que sigue:

“Éxcmo. Sor.—Según había tenido la honra de comunicar a V.
E. con fecha 25 del mes último desde Santiago de Cuba, en la ma-
ñana del mismo día salí de aquel puerto para Puerto Plata, condu-
ciendo 600 hombres de infantería, 20 mulos y caballos y una batería

de montaña, y remolcando una goleta mercante con el resto de los mulos de la batería. En la anochecida del 27 doblé la punta del Algarrobo y a las ocho de la noche, viéndose fogonazos en la dirección del puerto, me dirigí hacia él y encendí una luz de Bengala: redoblaron entonces los fogonazos lo que me hizo comprender que algo pasaba allí importante; pues, o bien nos habían descubierto en la anochecida y urgía nuestra llegada, o bien se batían en la plaza. Conveniendo de que a pesar de los peligros que Puerto Plata ofrece para un buque de este porte convenía tomarlo en la noche, me dirigí hacia la boca encendiendo de tiempo en tiempo luces de Bengala. A las nueve estando como a tres millas de la boca se vió salir un bote con una luz el cual resultó ser el práctico, que me informó de que a las cuatro de la madrugada las tropas españolas habían sido atacadas por un número considerable de rebeldes, venidos del campo y a los cuales se había unido el General Sosa (o Lora) con los de la Ciudad, que los nuestros habiendo tenido muchas bajas se habían visto obligados a refugiarse al fuerte, en donde estaban sitiados en número de 200 hombres y sin tener agua, y que de un momento a otro los enemigos cuyo número escedía de 2000 debían dar el asalto en la noche y que la guarnición del fuerte no podría resistir. En vista de las circunstancias no dudé un momento en dirigirme a dentro del puerto y con toda felicidad conseguí fondear al lado del puerto del N. a las 9½ de la noche, e inmediatamente vino a bordo el Capitán del puerto que me corroboró lo dicho por el práctico. Aunque sin más recursos que los botes de abordó y una barcaza de cortas dimensiones, inmediatamente empecé el desembarco de las tropas en la playa del Castillo, y merced a la energía y actividad desplegadas así por los Oficiales y guardias marinas como por todos los demás individuos de la tripulación, a la una y media de la noche estaban en tierra todas las tropas y baterías de montaña y el buque acoderado y listo para romper el fuego sobre los puntos ocupados por los rebeldes, segun había convenido con el Coronel Arizón, Gefe de la Columna expedicionaria que pensaba atacarlos desde luego, como lo verificó a las dos, avisándome antes que no hiciese fuego porque siendo de noche pudiera ser esto perjudicial a nuestras tropas. La población fue atacada por tres columnas y a las tres nuestras tropas eran dueñas de ellas, no sin haber tenido algunos heridos y entre ellos mortalmente el digno y valiente Coronel Arizón que espiró a las pocas horas. En vista de las circunstancias y de las comunicaciones cuya copia tengo el honor de acompañar a V. E. así como también en vista de la opinión del Gefe de E. M. de

Santo Domingo que en el Vapor Hernán Cortés llegó en la tarde del 28, creí deber salir inmediatamente para esta conduciendo pliegos urgentes para el Excmo. Sor. Capitán General y dar noticia de la gravedad de los sucesos que ocurren en Santo Domingo. La sublevación que por ahora se reduce a la provincia del Cibao, es general en ella y es posible se extienda a las demás; el número de rebeldes organizados en columnas es muy considerable aunque están mal armados y todas las comunicaciones con el interior están cortadas, el único puerto del N. por donde se pueden introducir refuerzos es Pto. Plata pues por Monte Cristi podría solo verificarse siendo bastante considerables para formar una columna respetable y con bastantes recursos para manejarse por sí solo. Todo lo que tengo el honor de manifestar a V. E. para su conocimiento y esperando merezca su superior aprobación”.

Tengo el honor de trasladarlo a V. E. para su conocimiento.

Dios gue. a V. E. ms. as.

Habana 2 de Setiembre 1863.

Excmo. Sor.

Segundo Díaz de Herrera.

Excmo. Sor. Gobernador Superior Civil.

COMANDANCIA
GENERAL DE MARINA
DEL
APOSTADERO DE LA HABANA

Vapor de guerra Isabel 2ª.—Comandancia militar de Pto. Plata. Cumplida por su parte la comisión que se le confirió de conducir a esta Ciudad la columna espedicionaria, y hecho ya su desembarco, al darle a V. S. por mi parte las gracias por la puntualidad y esactitud con que la ha desempeñado, creo conveniente decirle para el mejor servicio de S. M. (q. D. g.) se dirija V. S. con el buque a su digno mando a la Habana, manifestando al Excmo. Señor Capitán General de aquella Isla el estado de insurrección en que se encuentra ésta.—Dios gue. & Pto. Plata 28 Agosto 1863.—Juan Suero.—Sr.

Capitán de navío D. Castro Mendez Núñez Comandte. del Vapor Isabel II^a.

Columna expedicionaria a la isla de Santo Domingo.—Efectuado el desembarco de la Columna expedicionaria a esta Isla, considero convenga al mejor servicio de S. M. se dirija V. S. con el buque de su digno mando a la Ciudad de la Habana con el fin de poner en conocimiento del Gobierno Capitán General el estado de completa insurrección en que se encuentra esta Isla, pues para el conocimiento de la autoridad principal de ella es fácil valerse de una goleta que lleve pliegos en significancia de su estado. Dios &^a.—Pto. Plata 28 Agosto 1863.—El S. C. M. Gefe de la Columna Demetrio Quirós.—Sor. Capitán de navío Comte. del Vapor Isabel 2^a.—Son Copias.

Es copia

Cesáreo Fernández.

COMANDANCIA
GENERAL DE MARINA
DEL
APOSTADERO DE LA HABANA

Reservado.

Setbre. 29.

Escmo. Sor.:

El Comandante de la Corbeta Santa Lucía con fecha 23 del corriente me dice lo que sigue:

“Escmo. Sr.—Al amanecer del día 9 del corriente fondee en la Rada del Guarico conocida en el país con el nombre de Puerto de Cabo Haitiano; inmediatamente vino un bote con el Comandte. del Puerto a cumplimentarme y con él bajé a tierra a saludar al General del Deppto. y al Gobernador de la Plaza, con especialidad el primero me recibió con las mayores muestras de atención, le participé el objeto de mi comisión a recoger los Oficiales y tropa refugiadas en el territorio Haitiano y me manifestó que hacía ya tres días tenían noticias del Presidente que debían venir a aquel puerto y que

se le esperaba de un momento a otro pues creían habrían ya emprendido la marcha desde Ouanamenthe, distante diez y ocho leguas; dispuso el mismo General en el acto la salida de un espreso que participase al General Philantrope que manda el Departamento del Trou el objeto de mi llegada para que facilitase la brevedad del trasporte. Al amanecer del 11 se presentó en el puerto la Corbeta de guerra Haitiana y su Comandte. me manifestó que traía instrucciones de pasar a Fort Liberté que nosotros conocemos con el nombre de Puerto Delfín, y recibir para conducir a Cabo Haitiano las tropas españolas. Solicité acompañar la corbeta para recibirlas en este buque y evitar de este modo la demora de un trasporte de Puerto a Puerto; pero no creyeron podrían alterar las disposiciones del Presidente de recogerlos en Fort Liberté para conducirlos a Cabo Haitiano. De regreso la Corbeta recibí 132 individuos de ellos 9 oficiales y el Teniente Coronel 1er. Gefe del Batallón de San Quintín D. José Arangoren quien me manifestó la atención con ellos del General Philantrope y del Comandte. de la Corbeta Mr. Augusto Dasquemy, natural de Francia. El Vice Consul francés en Cabo Haitiano también se me ofreció para todo cuanto pudiese necesitar oficial y particularmente.

La Rada de Guarico es espaciosa y capaz de toda clase de embarcaciones está bien defendida de la mar al N. y al E. por una doble cordillera de arrecifes y me aseguraron que como en la Bahía de Manzanillo no se conocían los huracanes. Sobre la Punta Picolet que se puede atracar cuanto se quiera sale práctico. A mi llegada a este Puerto se hallaban fondeados dos vapores de guerra Americanos, uno de ellos con la insignia del Almirante Lamar y un trasporte de vela como de mil quinientas toneladas que hace meses tienen como depósito de carbón. Los dos vapores llevaban ya fondeados cuarenta y cinco días, el día de mi llegada, entraron durante mi permanencia otros dos vapores y los dos venían de Mira-goane. He visitado al Almirante quien personalmente me devolvió la visita. Su Capitán de Caldera me enseñó el buque que es una magnífica cañonera de nueva construcción, mide 200 pies de eslora y 40 de manga con aparejo de goleta de velacho, sin bauprés, me dijeron que la fuerza de máquina es de mil caballos que considero exajerada pero a juzgar por el diámetro de los cilindros no bajará de seiscientos; monta cuatro cañones en coliza, de ellos dos el peso de bala 150 libras, un inmenso cañón rayado a proa del palo trinquete de 200, tiene castillo y toldilla, y sobre el castillo otro cañón rayado de 50. Al centro del buque dos cañones por banda y rayados como de 16 centímetros,

cuatro violentos montados y listos con todos sus útiles. Este buque que su apariencia exterior es de poca importancia, tiene grandes capacidades y mucha fuerza militar si sus colizas se manejan con la facilidad que me indicaron. A mi llegada a Puerto Plata por la premura del tiempo no pude dar estos detalles al Comte. de aquellas fuerzas navales y creo de mi deber hacerlo ahora a V. E."

Con la misma fecha me dice también el Comandte. de Marina de Cuba:

"Excmo. Sor.—A las dos de la tarde de ayer fondeó en este Puerto la fragata mercante haitiana "Amelia" Capitán Chancín procedente de Puerto Príncipe de Haití y al pasársele la visita de sanidad manifestó su Capitán que conducía pliegos del Cónsul español de Puerto Príncipe para el Excmo. Sr. Comandte. General de este Departamento y que su venida al puerto tenía por objeto embarcar 200 toneladas de carbón de piedra que según tenía entendido era por cuenta de nuestro Gobierno y del Haitiano, creyendo además que el Cónsul español tenía orden para hacer un depósito en Puerto Príncipe en vista de lo cual se le dió seguidamente entrada permitiéndosele desembarcar solo al Capitán que es blanco, al cual se le ordenó que hasta superior resolución de ningún modo podían verificarlo ninguno de los nueve individuos de color que componen la dotación de su buque. Sin pérdida de tiempo dí cuenta de esta ocurrencia al Sr. Gobernador Civil Comandte. General interino de este Departamento para que en vista de las actuales circunstancias se sirviese disponer lo que considerase más oportuno; y habiéndome contestado seguidamente que con el carácter de reservado hiciese todas las averiguaciones que creyese conducentes, no solo para indagar el verdadero objeto que ha traído aquí este buque si fuese posible lograrlo, cuanto para impedir que la tripulación desembarque ni tenga roce alguno con la población, y que dispusiese asimismo se ejerciese sobre él la más estricta vigilancia dándole mi opinión respecto del cargamento del carbón de que se trata acerca de lo cual no ha dado aquí conocimiento alguno el Cónsul de S. M.; dí orden inmediatamente al Sr. Comandte. de la Corbeta Manzaneda para que quedase la fragata mercante haitiana "Amelia" que se hallaba fondeada a su costado bajo la vigilancia de su buque, reiterándole al Capitán las órdenes que tenía dadas, prohibiéndosele el desembarco de los individuos de su dotación; y viniendo consignado este buque a la casa de los Sres. Doucouran y Compañía, hice comparecer seguidamente en mi despacho a Dn. Carlos Doucouran representante de la misma, y habiéndole pedido con la competente reserva aclaraciones

sobre el objeto de la venida a este puerto del espresado buque y sobre el embarque de carbón que debía tener efecto del cual nada espresaba en sus comunicaciones el Sr. Cónsul español de Puerto Príncipe, me manifestó este Señor que seguramente había sido esto mal comprendido puesto que las doscientas toneladas de carbón que debía embarcar este buque eran como consecuencia de un contrato que él había hecho con el dueño o cargador del vapor Haitiano "Ester" cuando estuvo en este puerto días pasados, a objeto de que el Vapor español Monte Cristo de su propiedad pudiese surtirse de este combustible en Puerto Príncipe en los viajes mensuales que en combinación con la línea trasatlántica francesa hace este buque a aquel puerto, la cual iba a probar inmediatamente presentando la correspondencia que había mediado al efecto. Presentadas efectivamente las indicadas cartas que justifican la venida a este puerto del espresado buque, hice comprender a este Señor, de acuerdo con el Sr. Gobernador Civil Comandante Gral. interino de este Deppto. importaba al mejor servicio de S. M. no tuviese efecto el embarco del espresado carbón en este buque, tanto para que se demorase en el puerto el menos tiempo posible, cuanto por que en las actuales circunstancias no era tampoco prudente desprenderse de este combustible que podría necesitarse para los vapores de guerra que naturalmente han de concurrir a este Puerto en las presentes circunstancias. Penetrado el Sr. Doucouran de estas razones me manifestó haría comprender al Capitán de la fragata mercante haitiana que necesitándose para las atenciones del Gobierno español el carbón que tenía en su depósito no le era posible por el momento desprenderse de el, añadiendo que deseoso de prestar al Gobierno cuantos servicios estuviesen de su parte me iba a hacer relación confidencial de las noticias que había podido adquirir del espresado Capitán por cuanto estas pudiesen importar al mejor servicio de S. M., "manifestándome seguidamente que según le había dicho con el carácter de reserva el Capitán Chancin hacía algún tiempo que se hallaban fondeados en Cabo Haitiano cinco buques de guerra americanos y que un trasporte mercante de la misma nación y de más de ochocientas a novecientas toneladas había encallado en la Orilla de la frontera Dominicana y que los Dominicanos bajo el pretesto de salvarlo habían descargado y llevádose todas las armas y municiones de guerra de que era portador este trasporte, propalándose que los buques de guerra americanos habían venido allí para proteger o auxiliar simuladamente dicho desembarco. Y como quiera Excmo. Sr. que estas noticias concuerdan en parte con las que me ha comunicado el Sr.

Comandante de la Corbeta Santa Lucía, las cuales me dice pone en esta misma fecha en el superior conocimiento de V. E., me apresuro a participarle también estas por lo que pueda importar al mejor servicio con todas cuantas incidencias han ocurrido desde la entrada de la indicada fragata haitiana que sin embargo de no inspirarme actualmente sospecha por las francas manifestaciones que han dado los Sres. Doucourn y Comp.; queda vigilada como digo a V. E. por la Corbeta de S. M. Masanredo cuyo buque ha prestado muy buenos servicios en este puerto en las actuales circunstancias, tanto por la fuerza moral que da al Gobierno su permanencia en el Puerto en la escasez de tropa que han quedado en la población, cuanto porque su dotación como tengo dicho a V. E. se ha ocupado en todos los embarques y desembarques de tropas y efectos que se han verificado. Deseoso Excmo. Sr. de llenar mi cometido cual corresponde, ruego a V. E. se digne darme las instrucciones que estime oportunas para en el caso de continuar viniendo buques haitianos a este puerto, pueda obrar en un todo conforme V. E. tenga a bien prevenirme".

Y traslado a V. E. ambas comunicaciones para su conocimiento, llamando su atención sobre tales noticias.

Dios gue. a V. E. ms. as.

Habana 28 de Sbre. de 1863.

Excmo. Sor.

Segundo Díaz de Herrera.

Excmo. Sor. Gobernador Superior Civil de esta Isla.

APOSTADERO

Al Ministro de Estado

Política

1863

No. 68.

29 de Setbre.

E. S.

Tengo el honor de elevar a manos de V. E. la adjunta copia de las dos comunicaciones que con el carácter de reservadas me ha trasladado en 28 del corriente el E. S. Comandante gral. de este aps.

cuya autoridad las recibió a su vez del Comandante de la Corbeta Sta. Lucía y del Comandante de Marina de Santiago de Cuba.

Ambos documentos denuncian la presencia de varios buques de guerra americanos en las costas haitianas y robustecen la opinión que he tenido lugar de formar de que el Gobo. de los E. U. no ha sido indiferente al movimiento revolucionario que ha estallado en Sto. Domingo.

Como todos estos datos pueden contribuir grandemente a que el Gobno. de S. M. forme una opinión exacta sobre la naturaleza y tendencias de los acontecimientos por los cuales está pasando la vecina isla Dominicana, me ha parecido conveniente dar a V. E. conocimiento de ellos para los fines que estime más oportunos.

DIOS

fho.

Al Ministro de Estado

30 de Stbre.

1863

No. 70.

E. S.

Tengo el honor de elevar a manos de V. E. una copia de la comunicación que con esta fecha dirijo al Ministro de S. M. C. en Washington dándole conocimiento del estado de la insurrección dominicana y llamando a la vez su atención sobre los ausílios de armas y demás que procedente de los E. U. han recibido los sublevados espresando merecerá la superior aprobación de V. E.

DIOS.

Al Exmo. Sor. Ministro Plenipotenciario de S. M.
en Washington.

1863

Setiembre 29/1863.

Política.

No. 67.

Excmo. Sor.

Considero conveniente que V. E. tenga conocimiento de la marcha de los sucesos por los cuales está pasando actualmente la vecina Isla de Santo Domingo con motivo de la sublevación ocurrida en

aquel territorio, y en tal concepto acompaño a V. E. la adjunta copia de la comunicación que en este mismo día he recibido de la Cap^a Gl. de esta Isla donde cuenta de las proporciones que vá adquiriendo la insurrección, así como de las medidas que la autoridad militar superior de aquel territorio había creído del caso adoptar y de los recursos en grande escala tanto metálicos como de fuerzas del ejército que tenía reclamados del Gobo. supremo.

El caracter confidencial de esta comunicación me autoriza para significar a V. E. mis fundadas sospechas de que el Gobierno de ese país por motivos fáciles de comprender haya podido contribuir sin ostentarlo a la realización de este movimiento. Tengo noticias fidedignas y aun datos hasta cierto punto irrecusables que robustecen esta opinión. En prueba de ello citaré a V. E. un considerable desembarco de armas conducidas por un transporte de guerra norte americano que encalló en la orilla de la frontera dominicana y la continua permanencia de algunos buques de guerra tambien americanos que bajo el aparente objeto de prestar socorros al transporte protejieron con su presencia el alijo del cargamento o lo consintieron por lo menos.

La dilatada permanencia de esos buques en las aguas de la República de Haití y el alijo de las armas cuyos hechos hartos significativos por cierto fueron precursores del levantamiento no pueden ser efecto de la casualidad sino el resultado de un pensamiento de antemano concebido y cautelosamente desarrollado en los momentos que se han creído más oportunos.

No son estos los únicos auxilios que en mi concepto han recibido de ese país los revolucionarios para llevar a efecto sus planes hostiles hacia España, ni es presumible tampoco que todo esto haya podido pasar desapercibido para el Gobo. de los Estados Unidos.

Hago a V. E. estas indicaciones para su particular gobierno y para que con el tacto y la inteligencia que le distingue pueda depurar lo que haya de verdad en el fondo de esta grave cuestión a los ulteriores fines que puedan convenir.

DIOS.

tho.

COMANDANCIA
GENERAL DE MARINA
DEL
APOSTADERO DE LA HABANA

Excmo. Sor.

Reservado.

Por consecuencia de las comunicaciones que con caracter reservado he tenido el honor de trasladar a V. E. el 25 del corriente, he creído de conveniencia política disponer la fragata Blanca para que salga el 3 del entrante para Port au Prince y el Guarico para vigilar los movimientos de los buques de guerra de los Estados Unidos que allí se encontraban a la fecha de las citadas comunicaciones y cuya presencia pudiera estar relacionada con la insurrección de Santo Domingo; y como en esta comisión la fragata había de comunicar con las autoridades de la República Haitiana al paso que ha de encontrarse con las espresadas fuerzas navales de los Estados Unidos que dirige un Almirante lo manifestó a V. E. por si conceptúa necesario comunicarme instrucciones para gobierno del Comandante de la Blanca en sus relaciones internacionales.

DIOS.—gue a V. E. ms. as. Habana.
30 de Setiembre 1863.

Excmo. Sor.

Segundo Días de Herrera.

Ecmo. Sor. Gobernador Superior Civil.

GOBIERNO SUPR.
POLITICO DE LA ISLA
DE CUBA

POLITICA

Al Exmo. Sr. Comandante Gral. de Marina de este Apostadero
Habana 1º oct. 1863.

Exmo. Sor.

Reservado.

Quedo enterado de la comunicación de V. E. fha. de ayer participandome haber dispuesto que la fragata "Blanca" pase a Port au Prince y el Guarico a vijilar el movimiento de los buques de Guerra de los Estados Unidos que se encontraban en aquellas aguas según ya me dijo en oficio fha. 26 del pm. pdo.

V. E. con su acertado tino le habrá dado las instrucciones que la prudencia aconseja, y los Comandantes de Marina de la Armada de S. M. (q. d. G.) conocen bien los derechos internacionales, y estoy persuadido de que arreglará el de la fragata Blanca su conducta según las circunstancias que sobrevengan.

Dios.

GOB. CAP. GRAL. Y SUPEBLIT DELEGADA
DE HACDA.
DE LA SIEMPRE FIEL ISLA DE CUBA
(sello)

SECRETARIA DE
GOBIERNO

Al Excmo. Sor. Ministro de Ultramar
Habana 7 de Octubre 1863.

POŁITICA

Excmo. Sor.

Aprovechando la oportunidad de salir en la tarde de hoy con dirección a Europa el correo Inglés procedente de Veracruz, tengo el honor de remitir a V. E. copia literal de los partes telegráficos que acabo de recibir, referentes a los acontecimientos de la Isla de Santo Domingo, por las que verá V. E. el satisfactorio resultado que han tenido las acciones que se han librado entre las tropas del General Santana y los insurrectos, en las posiciones del "Arroyo Bermejo", y en las cercanías de Azua en el Río Jura.

DIOS
fho.

COMANDANCIA
GENERAL DE MARINA
DEL
APOSTADERO DE LA HABANA

Exmo. Sor.:

A las 7 de la noche de ayer que recibí las comunicaciones urgentes de V. E. acerca de la situación del Batallón de Tarragona y salida de la Santa Lucía y San Quintín, puse al Comandante de marina de Camba el siguiente telegrama:

“Se teme que el batallón de Tarragona que llevó el Aguila haya desembarcado en Monte Cristi y se encuentre aislado: que la Santa Lucía salga inmediatamente para dicho puerto y con toda precaución se informe si efectivamente está allí el batallón, en cuyo caso acudirá prontamente a Puerto Plata o Samaná para buscar un transporte o buque de guerra y que entre ambos embarquen a Tarragona y lo lleven a Puerto Plata y de aquí a Santo Domingo si así lo ordenase el Gefe Superior allí residente. Si el batallón no está en Montecristi, la Santa Lucía pasará a Puerto Plata a las órdenes del Gefe de las fuerzas navales”.

No he ordenado que el batallón embarque desde luego en la Santa Lucía como V. E. se sirve indicarme, porque su capacidad permitiría, a lo sumo, admitir dos compañías, y de hacerlo con éstas, sin el concurso de otros buques que pueda embarcar el resto, se debilitaría la fuerza del cuerpo.

El San Quintín saldrá tan luego haya concluído el embarque de víveres que verifica.

Dios gue. a V. E. ms. as. Habana 2 de Octubre 1863.

Excmo. Sr.

Segundo Díaz de Herrera.

Exmo. Sor. Gobernador Superior Civil.

CAPITANIA GENERAL
DE LA
SIEMPRE FIEL ISLA DE CUBA
ESTADO MAYOR

Telegrama.

Al Exmo. Sor. Capitán Gral. el Gobernador de Pto. Príncipe.—Exmo. Sor.—El Coronel La Muela por correo extraordinario me envía el siguiente oficio.—Al Capitán Gral.—El Comandante General del Departamento Oriental.—Por el Vapor “Aguila” que ha venido a este Puerto por carbón y pasa a la Habana he recibido dos manifestos del Capitán Gral. de Santo Domingo trasladando el parte que le dá el Gral. Santana el 29 de Setiembre desde el Cuartel General de Arroyo Bermejo diciendo que a las diez de la mañana de ese día atacó el enemigo que se encontraba en la fuerte posición de dicho punto con todas las fuerzas y dos piezas de artillería, consiguiendo arrollarlo y desalojarlo por completo, rivalizando en denuedo y bravura las tropas del Ejército y de las reservas del país, faltándole tiempo para mayores detalles, y que al siguiente día marchaba sobre Yamasá.—Y en otro del dos de Octubre refiriéndose a parte del Gobernador de Azua dice que estando los rebeldes al otro lado del Río Jura legua y media de aquel punto, fueron completamente derrotados en la mañana antes tomándoles dos piezas de artillería y todas las municiones. Cuba 5 de Octubre de 1863.—Lo que tengo la satisfacción de trasladar a V. E. para su conocimiento.

Puerto Príncipe 6 de octubre de 1863.—El Conde de Valmaseda.

Es Copia.

El Briger. Gefé de E. M.

José O. de Rosas.

CAPITANIA GENERAL
DE LA
SIEMPRE FIEL ISLA DE CUBA
ESTADO MAYOR

Telegrama.

El Capitán General de Cuba
Al Excmo. Señor Ministro de la Guerra.

Habana 15 de Octubre de 1863.

Las últimas noticias de Santo Domingo son de nueve del actual. El General Gándara llegó a la Capital con tres Batallones y seis piezas y se disponía a unirse al General Santana. El día cuatro el enemigo incendió la población de Puerto Plata evacuada por la guarnición: ésta, mandada por Primo de Rivera y compuesta de mil doscientos hombres, está protegida por un campo atrincherado y el Fuerte; haciendo frecuentes salidas con que escarmienta al enemigo: tiene provisiones y municiones bastantes. El Capitán General de Santo Domingo ha declarado en estado de bloqueo por nuestras fuerzas navales, todas las costas de aquella Isla. En esta Isla, no ocurre novedad.

Es copia

El Brigadier Gefe de E. M.

José O. de Rosas.

Al Gobrn. de Cádiz

1863, Octubre 15.

El Excmo. Sr. Gobrn. Capn. General me ordena encargue a V. S. se sirva trasmitir por telégrafo al Exmo. Sor. Ministro de Ultramar el adjunto despacho que contiene las últimas noticias recibidas sobre el estado de la insurrección dominicana.

Dios — El trio

(firma ilegible)

Telegrama.

El G. S. C. de esta Isla. Al E. S. Ministro de Ultramar.

Según me manifiesta el E. S. Capn. General de esta Isla las últimas noticias de Sto. Domingo de nueve del actual son las siguientes:

“El General Isla”.

Tengo el honor de trasmitirlo a V. E. haciéndole presente que no ocurre novedad en esta Isla.

Habana, Octubre 15 - 1863.

(rúbrica ilegible)

LEGACION DE ESPAÑA

EN

WASHINGTON

(R. No. 24.

en Washington)

No. 37.

Excmo. Señor:

Se han recibido en esta Legación las dos comunicaciones de V. E. de 30 de Setiembre con tres días de intervalo.

Llegada la primera con el parte de la Comandancia General de Marina del Departamento Oriental de esa Isla, con fecha del 7 pasé una nota a este Secretario de Estado..... refiriendo el hecho del desembarque del cargamento de armas del transporte haitiano “Amelia” en Cabo Haitiano, la presencia de los buques de guerra de esta Marina en aquel punto y los rumores que con este motivo se habían propalado, añadiendo que, sin hacer una reclamación formal, creía deber ponerlos en su conocimiento estos hechos, seguro por mi parte de que los rumores relativos a la presencia de los buques eran infundados y de que se impedirá que de estos puertos salgan buques para aquellos puntos con un objeto que no sea conforme al derecho internacional y a las buenas relaciones que median entre los dos Gobiernos.

En una conferencia que tuve con él este Secretario de Estado me dijo que no tenía noticia de que hubiese allí tales buques, que desde luego no tenían el objeto que se suponía y en cuanto a las armas que “hoy no salen armas de este país” (V. E. sabe que su exportación está prohibida); que se informaría y me contestaría. En

su respuesta no hubo mayor espontaneidad que la que yo desde luego espresaba, y aun no me ha contestado.

Al Gobierno de S. M. dije en un principio que no creía que este Gobierno estuviese complicado en el movimiento de Santo Domingo, pero que en el fondo se encontraría siempre la mano de este país. El fundamento que tenía para decir lo primero es el constarme de una manera indudable que con persona de toda su confianza en el asunto este Secretario de Estado se había explicado hace poco tiempo en términos de suponer establecida allí nuestra dominación y que excluían toda idea de la existencia de una conspiración de que este gobierno tuviese noticias.

En cuanto a lo demás nunca ha sido dudoso que aun prescindiendo de otros elementos de filibusterismo que se conservan siempre en este país, el elemento abolicionista del Norte que enlaza la suerte de Santo Domingo y de Haití con su propia causa había de favorecer cualquiera empresa contraria al afianzamiento de nuestro poder en la reincorporada Antilla.

La cuestión era si despues de la manera espontanea y pacífica en que se verificó la reincorporación debía o no temerse que a lo menos tan pronto se organizasen allí verdaderos elementos de resistencia y todo hacía suponer que no sucedería así; pero desde el momento en que los ha habido, y por poca que sea la premeditación y el concierto con que se haya obrado, es indudable que se habrá solicitado y se habrá obtenido el favor y la ayuda de los centros abolicionistas del Norte.

Si además se ha buscado el apoyo de este Gobierno y aquí se ha visto que en la empresa había algo de serio, seguro es que no se habrán cerrado los oídos a cualesquiera overturas que se hayan hecho, y que se habrá procurado ayudar de una manera más o menos eficaz a los insurgentes. El hecho que V. E. refiere tiene todo el valor de una prueba, y, si la insurrección continúa, es de temer que se reproduzca.

La situación en que se halla este mismo país podrá contenerle algún tanto, y hacer sobre todo que este Gobierno no dé mucho la cara; pero a pesar de ello se procurará mantener la insurrección por todos los medios que se hallan al alcance, y en Nueva York y en Boston y en otros puntos hay centros organizados de ese género de conspiración que al mismo gobierno le facilitarán la tarea.

A falta de noticias o datos que es imposible obtener en esta capital, a los Cónsules de Nueva York, Boston, Nortland Filadelfia, Baltimore y Nueva Orleans he dado órdenes de ejercer la mayor

vigilancia y de comunicar inmediatamente a V. E. y al Capitán General de Santo Domingo todo lo que importe, acudiendo en caso necesario a las autoridades para detener los cargamentos sospechosos que puedan dirigirse a esos puntos. Del de Nueva York he recibido ya alguna comunicación que también habrá dirigido a V. E. Por ella habrá visto que a pesar de su vigilancia, hasta ahora a lo menos no ha podido descubrir cosa importante. Respecto al embarque de negros de que se ha hablado en estos últimos tiempos para Haití, según el mismo Cónsul de Nueva York, así como los de Boston, Filadelfia y Baltimore no puede haber sido muy considerable.

Comunicaré a V. E. la contestación que dé este Gobierno a mi nota. Por el pronto veo que se tiende a aplazarla y tal vez no sea tan explícita como debiera esperarse. En cualquier caso será conveniente que, una vez dado este aviso por nuestra parte, las reclamaciones que haya que hacer vengan todas lo justificadas posibles a fin de quitar pretexto a los subterfugios.

Excusado es decir que la insurrección de Santo Domingo nos debilita mucho en América y que no faltan ya quienes comiencen a formar cálculos sobre su trascendencia.

Dios gue. a V. E. ms. as. Washington 12 de Octubre de 1863.

Gabriel de Tassara.

POLITICA.

Núm. 73.

Al E. S. Primer Secret^o del Despacho de Estado

—1—

Habana 23 Octubre de 1863.

E. S.

Habiendome dirigido al Representante de S. M. en Washington, detallándole las noticias que había recibido sobre los elementos que constituyen la insurrección de Sto. Domingo y la ayuda más o menos directa que reciben el Ministro Plenipotenciario me contesta con el despacho que en copia tengo el honor de remitir adjunto a las Superiores manos de V. E. con el objeto de que el Gobierno de S. M. tenga el debido conocimiento.

Dios &

(rúbrica ilegible).

Sección 5ª

CAPITANIA GENERAL
DE LA
SIEMPRE FIEL ISLA DE CUBA

ESTADO MAYOR

Enterado; punto que se comunicó al Comte. Gral. de Marina y se publicó en la Gaceta Oficial el bando que se cita.

J. Valle.

Exmo. Señor:

Con esta fecha digo al Exmo. Señor Comandante General de Marina lo que sigue:

“Exmo. Señor.—El Exmo. Señor Capitán General de Santo Domingo con fecha de 5 del actual me participa que por Bando de aquella fecha había declarado el bloqueo de todas las costas de la Isla a fin de impedir que los revolucionarios reciban auxilios; y al propio tiempo me pide que destine un vapor de guerra para que vigile los puertos del Guarico, Manzanillo y Montecristi y otro para que recorra el litoral de la Isla. Lo que digo a V. E. para su conocimiento y efectos consiguientes incluyéndole adjuntos treinta ejemplares del Bando citado”.

Lo que traslado a V. E. para conocimiento incluyéndole seis ejemplares y debiendo añadirle que he dispuesto se publique, este Bando en la Gaceta de esta Ciudad para conocimiento del público.

Dios gue. a V. E. ms. as. Habana 23 de Octubre de 1863.

Domo. Dulce.

Exmo. Señor Gobernador Superior Civil.

Archivo Nacional.

BANDO

DON FELIPE RIBERO Y LEMOYNE,

Gobernador Capitán General de la parte Española de la Isla de Santo Domingo y General en Gefe del Ejército de la misma.

Habiéndose declarado en rebeldía contra S. M. Católica la Reina Doña Isabel II y la Madre Patria, varias provincias del territorio de la parte Española de esta Isla de Santo Domingo, y en el deber de adoptar las providencias correspondientes para impedir que los revolucionarios reciban auxilios por las costas, usando de las facultades que por ordenanza me competen como Capitán General y General en Jefe de este Ejército.

ORDENO Y MANDO

Art. 1º Quedan declaradas en bloqueo por las fuerzas navales de su S. M. todas las costas de la Isla y sus aguas litorales, y en consecuencia todo buque podrá ser requerido por sus papeles y documentos y examinado escrupulosamente. Los que viniesen cargados de gente, sea cualquiera su procedencia y destino, son desde luego sospechosos; pero si sus papeles y registro no lo confirman, serán únicamente obligados a alejarse: en el caso contrario, en el de faltas marcadas de documentos, en el de traer cargamentos de armas y municiones o efectos que de alguna manera puedan contribuir a fomentar la rebelión, serán considerados como enemigos y tratados como tales con arreglo a las ordenanzas de la Real Armada.

Art. 2º Este bando se publicará y circulará inmediatamente en la forma de costumbre para su puntual cumplimiento.

Santo Domingo 5 de Octubre de 1863.

FELIPE RIBERO.

POLITICA.

Al Excmo. Sor. Primer Secretario
del Despacho de Estado.

Núm. 79.

Habana 29 Octubre de 1863.

-2-

E. S.

El Ministro Plenipotenciario de S. M. en Washington, me dirige despacho, copia No. 1, complementario del que me dirigió en

12 del actual y por separado remito a las superiores manos de V. E. Así mismo incluyo, copia número 2, del anexo a que cita el referido despacho todo con el objeto de que el Gobierno de S. M. tenga el debido conocimiento.

Dios &

(rubricado).

LEGACION DE ESPAÑA
EN
WASHINGTON

(R. No. 26.)
Ministro en Washington.

No. 38.

Reservado.

Exmo. Señor:

Como complemento a mi Despacho de 12 del actual, tengo la honra de participar a V. E. que este Secretario de Estado me ha pasado una nota con fecha 17 a la que acompaña otra del Ministro de la Marina, y ambas en contestación a la mía del 7 en que hacía mención al desembarco de armas efectuado en las Costas de Haití, bajo la salvaguardia de buques de guerra de los Estados Unidos.

El Ministro de la Marina contesta que aquel Departamento no tiene conocimiento de ningún hecho del género a que se alude y que confía en que carece de fundamento todo cargo contra la Marina federal: y copiando de mi nota que "cuando abrigo la convicción de que el Gobierno de los Estados Unidos impedirá la salida de sus puertas de cualesquiera barcos con tal destino y con objeto que no está de acuerdo con el derecho internacional y con las relaciones que existen entre los dos Gobiernos *"añade que sería de desear hubiese reciprocidad e inteligencia entre los dos Gobiernos, y sería en extremo satisfactorio que no hubiese contrabando, tráfico ilícito, ni comunicación entre los puertos de la Habana y los rebeldes contra este Gobierno.*

Respuesta insuficiente y de sí mismo sospechosa a la que he debido contestar que espero en efecto que así en esta como en cualquiera otra ocasión el Gobierno de los Estados Unidos cumplirá con sus deberes hacia el de España; haciendo observar al Secretario de Estado que él mismo ha reconocido más de una vez el buen proceder del Gobierno español y de las Autoridades de Cuba hacia los

Estados Unidos y que en las discordias que los dividen y en los tres años que van a cumplirse de esta situación, no se encontrará ejemplo de un hecho, ni aún remotamente semejante, al que, tal vez sin entero fundamento se supone haberse verificado en Cabo Haitiano.

En estos periódicos ha aparecido un escrito de que acompaño traducción, y el que sin duda alguna se refiere al contratista de la Isla de Anse-a-Vache. Es bien posible que el nombramiento del agente que va a ser nombrado para inspeccionar el establecimiento tenga algo que ver con los actuales acontecimientos. Llamo, pues, la atención de V. E. sobre este asunto.

Como ya tuve la honra de decir a V. E. los Cónsules que dependen de esta Legación tienen orden de ejercer la mayor vigilancia sobre esta clase de expediciones sin haber podido obtener hasta ahora noticia alguna que venga a confirmar las sospechas de su existencia.

Dios gue. a V. E. ms. as. Washington 19 de Octubre de 1863.

Gabriel Tassara.

Excmo. Señor Gobernador Capitán General de la Isla de Cuba.

LEGACION DE ESPAÑA

EN

WASHINGTON

Anexo al Desp^o No. 38.

Copia traducida

Los colonos de color en la Costa de Haití —Washington 16 de octubre.— Se recordará que en Abril último el Presidente hizo un contrato con algunas personas de responsabilidad para la exportación de 500 hombres de color a la Isla de Avache en la costa sudoeste de Hayti, y para su colonización bajo condiciones satisfactorias; pero se ha llegado a saber recientemente que estos colonos carecían de todo lo necesario y que muchos han muerto de enfermedades mientras que otros han huido a puntos mas favorables. El Gobierno es bien sabido fué previsor y vigilante para hacer arreglos que les fuesen beneficiosos de conformidad con la política que se propuso al hacer el contrato. Un agente será inmediatamente despa-

chado para investigar los hechos y dar un informe sobre el actual estado de cosas, a fin de que el Presidente pueda tomar las disposiciones necesarias para remediarlo.

Conforme

El Primer Secretario

M. Voterte. (ininteligible)

"Laboratorios Fotográficos del Archivo Nacional de Cuba.

Cap. Joaquín Llaverías. Director.

Max Tosquella. Fototécnico".

COLECCION LUGO

RECOPILACION DIPLOMATICA RELATIVA A LAS COLONIAS
ESPAÑOLA Y FRANCESA DE LA ISLA DE
SANTO DOMINGO

(Continuación)

Extrait d'une lettre de M. le Général en datte du 29 aoust 1735, en réponse à celle cy dessus de M. de Chastenoye:

Je suis encore si foible, Monsieur, et par consequant si peu en estat d'écrire, qu'il m'est imposible d'entrer dans aucun détail, cette lettre est seulement pour vous accuser la réception de la votre du 24 de ce mois, avec la lettre originale du Président de St. Domingue, concernant Messrs. les accadémiciens, et la copie de celle que vous luy avés écrit au sujet de l'établissement que les espagnols ont tentés de faire à Capotille. J'approuve tout ce que vous avés fait sur cela.

Extrait d'une lettre de M. De Chastenoye à M. le Général, en datte du 29e 7bre. 1735.

Les espagnols, n'ont point encore établis Capotille; mais ils persistent toujours à le vouloir, et moy à m'y opposer; ils viennent de plus de renouveler leurs enciennes pretentions sur les hauteurs de la place qu'a aujourd'huy Made. De Sougé qu'ils ont toujours disputté, à divers fois, et cette dernière à l'occasion de ce que l'associé de Made. De Sougé a esté faire des travaux chez les espagnols, et qu'effectivement il a commencé cet ouvrage de leur costé, fort mal apropos.

Extrait d'une lettre de M. le Général en datte du 10e Octobre 1735, en réponse à celle cy dessus de Chastenoye:

On travaille dans ce moment à disposer l'embarquement des hardes de Messrs. les accadémiciens; je suis impatient de les voir

apareiller, mon batteau est prêt pour aller au Cap, agir avec vous sur l'entreprise des espagnols, je suis résolu à les chasser les forces à la main".

Nota: "Copie d'une lettre de M. Chastenoye à M. le Président de St. Domingue en datte du premier aoust 1735.

Monsieur:

J'ay eu l'honneur de vous écrire il y a peu de jours, pour vous faire mes très humbles remerciments de la bonne justice que vous avés bien voulu me rendre du Sr. Miniel, capitaine de votre garde à la frontière, et je vous ay supplié de vouloir m'accorder sa grâce, en le rétablissant dans ses fonctions, vous exposant, Monsieur, que c'en étoit assés qu'on executât les ordres que vous avées donné, de restituer tout ce qu'il avoit enlevé chez le nommé David; je vous priois encore Monsieur, de vouloir pardonner aux deux soldats de la même garde contre lesquels je vous avois aussy porté plainte.

L'on m'a fait apercevoir depuis, Monsieur, que celui qui m'avoit traduit votre lettre, en avoit obmis un article, où vous me parlés de ce que vous avés ordonné pour les fraix du nègre de Pierre Aguilar, que j'avoit fait remettre à votre garde, ce qui m'avoit porté à vous marquer, Monsieur, que vous ne m'aviés par répondu à ce sujet et je vous priois de vouloir vous faire relire ma lettre, dont je croyois que vous eussies oublié cet endroit, d'autant que M Don Jean Girardino de Gusman ne m'en dit rien; j'ay l'honneur de vous envoyer cy joint sa lettre et copie de la réponse que je luy ay faite, vous verrés Monsieur, qu'il me marque que quand les espagnols commettront quelque desordre de luy faire sçavoir, qu'il en rendre bonne justice. Et sur ce que vous m'aves cy devant marqué, que lors que j'aurois quelque sujet de mécontentement de ne me plus adresser à vos officiers sur la frontière, mais à vous, Monsieur, j'ay l'honneur de vous informer qu'il m'est revenu que les espagnols de ce dit lieu chercherent à troubler la Paix et l'union qui doit regner entre les sujets des deux couronnes, si étroitement alliées. Ils publient que vous aves donné des ordres, Monsieur, pour faire un établissement dans un endroit appelé Capotille à l'ouest, et de notre costé de la Rivière du Massacre, qui est notre borne mitoyenne et conditionnelle, jusqu'à ce qu'il aît plu aux deux Rois, nos souverains maîtres, d'en décider.

Les françois ne passent point cette ditte rivière pour s'aler établir de l'autre bord al Est, au soleil levant, je ne puis croire (comme il m'est revenu que le disent ces espagnols) que vos ordres soient,

Monsieur, qu'ils la apassent, pour venir former un établissement de notre costé au soleil couchant de cette même rivière, terrain qui est incontestablement de notre dépendance, et lequel seroit habitué depuis longues années, s'il avoit esté bon, mais il ne vaut rien du tout, estant aride, remply de pierres, montagneux, coupé de ravins, ce qui a empêché les françois de l'établir, voyant qu'ils ne pouvoient y faire aucun revenu.

Mais pour revenir a ce dont il sagit: la rivière du Massacre servant de limitte entre les deux nations, ainsy que j'ay dit, et que vous le sçaves, Monsieur, je vous prie de voulvir bien faire faire déffense à vos espagnols de la passer pour s'établir de notre costé, parce qu'autriement je ne pourrois me dispenser de m'y opposer, comme je suis persuadé que vous feriés, Monsieur, en pareil cas, si les françois vouloient aller s'habituer de l'autre bord, dans les terres reputées de votre obéissance.

J'ay l'honneur d'estre très sincèrement avec la plus entière considération, Monsieur, Votre, etc."

Nota: Carta de Chastenoye a Mgr. de Cap. 28 Agosto 1735:

....Il (le M. de Fayet) fait venir M. D'Héricourt au Petit Goave, pour commander le batteau qui doit porter Messrs. les accadémiciens à Porto Bello....

—L'on continue toujours Mgr. de rétablir avec une vigueur surprenante, la partie de cette ville qui a esté incendiée.... y ayant plus de six cens mille livres de reediffication faite ou entreprize.... et même cet endroit sera très distingué du reste de la ville....

Nota: "Traduction d'une lettre de M. le Président de St. Domingue, à M. de Chastenoye en datte du 24 aoust 1735.

Dice ha levantado la interdicción de Miniél, habla del francés fugitivo David, que era testigo en favor de Tineo, de los gastos del negro de Pedro de Aguilar, y sobre Capotillo dice sí ha dado orden de hacer un establecimiento allí porque los franceses sólo pueden poseer lo que han adquirido por el derecho de la guerra, poseído y restablecido, y no habiendo poseído ni establecido jamás Capotillo, la primera posesión y dominio de España queda en su fuerza...."

Firmado: D. Alfonse de Castro y Mazo.

Interesante. Cópiese: 2½ hs. gs.

Nota: "Copie d'une lettre de M. De Chastenoye à M. le Président de St. Domingue en datte du 14 Septembre 1735.

Monsieur:

A l'occasion d'un gros vaisseau du Roy qui a porté au Fort Dauphin de l'artillerie, et autres munitions de guerre et de bouche, qu'il décharge actuellement, je m'y suis rendu; et hier l'on m'y envoya de la ville du Cap, la lettre que vous m'avez fait l'honneur de m'écrire le 24 du mois dernier, dont je ne puis que vous accuser seulement la reception, estant tombé malade depuis quelques jours d'une fièvre qui ne me donne guerre de relâche; si tost que ma santé me le permettra, je ne manqueroy pas, Monsieur, de répondre amplement à tout ce que vous me marqués, et j'espère vous faire connoître sensiblement, que l'on vous a donné des mémoires qui ne sont pas justes; en attendant je crois devoir vous prier, Monsieur, de vouloir bien continuer vos ordres pour entretenir la tranquillité sur la frontière, comme je feray de mon costé.

J'ay l'honneur de vous souhaiter une bonne santé et d'estre avec de très sincère sentiments d'une considération la plus distinguée, Monsieur, Votre, etc.

Copie d'une autre lettre de M. De Chastenoye à M. le Président de St. Domingue en datte du 22 Septembre 1735.

Monsieur:

Ma santé ne me permet pas encor de pouvoir m'acquitter de l'ample réponse que je dois faire à votre lettre du 24 du mois passé dont j'ay eu l'honneur de vous accuser seulement la réception; point à ce qu'il convient que je fasse lever des plans, qui avec mes repliques à tous les articles de votre lettre, vous fairont connoître sensiblement, Monsieur, que les mémoires que l'on vous a donnés, ne sont pas reguliers, ainsy que j'ay eu l'honneur de vous le marquer, mais c'est un trop grand travail pour un homme dans l'estat où je me trouve présentement, avec encor un peu de fièvre, beaucoup de foiblesse, et une grande douleur de teste; ainsy, Monsieur, jusqu'à cette réponse, je vous renouvelle et vous prie, s'il vous plaist de vouloir donner vos ordres pour entretenir la paix et l'union sur la frontière; j'agiray de même de mon coste, comme je viens de faire, à l'occasion des gens de votre garde armés au nombre de dix huits ou vingt, qui ont passés, je ne dis pas seulement la rivière du Massacre, mais encor (al margen: les espagnols pretendent jusqu'à un troizième bras à l'oüest que nous n'entendons pas estre un bras de la rivière du Massacre, et que nous apelons ravine des cousins, il s'agit de 4 ou 5 cent pas de large, sur environ 8 cent de long) le

Bras de cette même Rivière qui forme l'Islet par en bas, vers son embouchure à la mer, et qui sont venus sur une de nos plus (al margen c'est celle de Madame De Sougé, en société avec le nommé Lui-lier, laquelle habitation n'est pas, au contraire, des plus enciennes, les titres estant de Monsr. le chevalier de la Rochalar). Enciennes habitations de Maribarou, enlever les ferrements des negres qui estoient a leur travail; il n'est point la question de Capotille, puis que c'en est à plus de six ou sept lieües, je vous prie très instament, Monsieur, de vouloir faire justice d'une pareille infraction, qui auroit eu des suites, si par hazard de je ne m'étois pas trouvé sur la frontière pour l'empêcher, mais qui ne manqueroit pas à la fin d'en avoir, si vous Espagnols récidivoient.

J'ay l'honneur d'être avec les plus sincères sentiments de la plus parfaite considération, Monsieur, Votre".

Copie de la réponse de M. de Chastenoye en datte du 8 octobre 1735, à la lettre cy devant de M. le Président de St. Domingue.

Monsieur

Ma santé estant meilleure quoyqu'elle ne soit pas encor entièrement retablié, j'ay l'honneur de m'acquitter de la réponse que je dois à votre lettre du 24 aoust dernier.

Je vous renouvelle, Monsieur, mes très humbles remerciements de la bonne justice que vous avez bien voulu me rendre, de l'attentât commis par le capitaine Minié; je vous ay supplié d'accorder son rétablissement, je vous en suis Monsieur, très redevable, c'est une affaire finie, et qu'il faut regarder comme non avenue, il falloit bien qu'il cherchât quelque excuse auprès de vous, Monsieur, pour la justification, mais ce que j'ay eu l'honneur de vous marquer à son sujet, n'est pas moins véritable.

Vous me marquér, Monsieur, que le motif qu'a eu notre nation de poursuivre le nommé David, françois fugitif dans vos terres, est pour s'estre rendu partie contre le meurtrier de feu (al margen: j'ay eu l'honneur d'informer Monseigneur, Le comte de Maurepas que le capitaine de la garde espagnolle avoit été tué sur leurs terres por un mulâtre françois, en volant des bestiaux comme il n'arrive que trop souvent, et leur fait prendre garde de plus près qu'ils ne feroient peut être, sans cette raison, que les françois ne poussent pas plus loin leurs établissements. Le Mulâtre prit la fuite, il fut condané à estre Roué vif, et l'a été en effigie sur la frontière) le Sr. Tineo, capitaine de la Coste, et en avoir demandé justice, je suis banqueroutte frauduleuze que vray semblablement ce David avoit le dittes; mais je pense en même temps, que vous n'en croyes rien;

je vous ay informé du sujet de l'évazion de ce françois, que c'estoit parce que ses créanciers le pressaient, affin d'estre payés de ce qu'il leurdevoit, et entr'autres les agents de la Compagnie des Indes qui luy avoient vendus des nègres pour une somme assés considérable, sous les belles promesses qu'il leur fit de les payer, à quoy il a manqué; voila ce qui a occasionné sa fuite et je vous assure, Monsieur, qu'il n'a nullement esté question alors du capitaine Tineo, c'est une banqueroutte frauduleuze que vray semblablement ce David avoit prémédité de faire, car s'il avoit esté honneste homme, et que quelque dérangement impreveu, arrivé dans ses affaires, l'eût empêché de pouvoir payer ces dits nègres, il les auroit du moins rendus, mais il les a emmenés avec luy dans un pays estranger, où il s'est reffugié; c'est un vol manifeste qui doit estre rendu, ainsy qu'il se pratique entre les puissances de l'Europe, et je vous prie Monsieur de vouloir vous en souvenir, je ne reclame pas le volleur, ce seroit contre le droit des gens, mais bien le vol qu'il a fait et je crois cela si juste, que je me souviens de l'avoir veu pratiquer une fois à l'armée, que des valets d'un officier, ayant trouvé l'occasion d'enlever l'équipage de leur Maître, on envoya le redemander, les ennemis le firent rendre, à plus forte raison doit on en agir ainsy, entre deux nations aussy étroitement unies que nous le sommes.

Quant à ce que vous me marqués, Monsieur, que vous ont dit des espagnols, et même des françois qui étoient venus dans votre ville, qu'ils avoient vu à Leoganne le mulâtre qui a asassiné le capitaine Tineo, cela peut estre, quoyqu'on le crut passé ches les anglois; mais s'il est vray qu'il soit à Leoganne ou dans quelqu'autre quartier de cette colonie, il n'y est très certainement pas connu pour avoir commis un crime ausy enorme que celui dont il est coupable, car il n'y a aucun officier de nos milices, n'y d'habitants qui ne le fissent arrester, suivant les ordres précis qu'en a donné Monsieur le Marquis de Fayet, mon Général; je vais luy écrire, et seurement il en fera faire des perquisitions secrètes, comme j'ay commencé depuis la réception de votre lettre, affin que ce miserable fuisse estre pris et conduit icy, pour y subir le suplice auquel il est condamné; vous sçavés Monsieur, qu'il n'est pas ordinairement fort facile de se saisir d'un criminel; vous pouvés avoir entendu parler d'un nègre maron nommé Polidor, que nous aurons eu dans ce quartier cy, où il y a commis meurtres, vols, incendies, assassinats, enfin tous les crimes imaginables, volant partout, de jour, et de nuit, dans les maisons, et sur les grands chemins, sans qu'on aît pû l'arrester pendant très long temps, quoyque beaucoup de gens assurassent souvent l'avoir veu; il fut tué à la fin, n'ayant pû estre pris autrement; il

n'est pas toujours aisé de pouvoir prendre ces sortes de gens, je veux dire les mulâtres et les nègres à cause de leurs semblables qui les cachent, et les retirent, un blanc seroit plutôt arrêté.

Les ordres que vous avés bien voulu donner, Monsièur, n'ont point encor estés mis en exécution, pour faire payer les fraix du nègre de Pierre Aguilar, mais je crois que cela doit estre entre le mains de l'officier qui estoit alors à votre garde de la rivière du Massacre; parce qu'on luy remit le compte de fraix, et le nègre, dont il donna un reçu par lequel il s'obligea de faire payer par led. Pierre Aguilar ce qu'il falloit, quand il viendrait retirer son nègre.

Vous me marqués, Monsieur, avoir donné des ordres pour établir toute votre frontière, sans toucher aux limites de la nation françoise; rien de plus juste que cela, Monsieur; me vous me permettrés d'avoir l'honneur de vous observer que ces limites son à une Rivière que nous appelons le Massacre, et qui sert de borne conditionnelle entre les deux nations, en attendant la décision de nos Roys, car les françois pretendoient aller jusqu'à celle de rebouc, où ils avoient poussés pendant la guerre (al margen: ils ont bien aussi été anciennement jusqu'à St. Yagues, mais je n'ay pas cru devoir en parler à cause de la perte qu'ils firent dans cette entreprise. Elle fut formé par M. De Cussi alors gouverneur, contre le sentiment de M. De Franquénét qui estoit lieutenant de Roy, et des principaux officiers de milice. Les espagnols en estant avertis se retirèrent de St. Yaque, l'on n'y trouva personne que quelques vieilles femmes aqui on fit de grandes cruautés pour leur faire dire où les espagnols avoient cachés leur argent. M. De Cussi fut attaqué en revenant, il tomba dans une embuscade. Lieu qui porte encor ce nom ches les espagnols, il fut poursuivi, et son monde près qu'entièrement déffait, c'est à cette occasion que les espagnols vinrent pour la première fois au Cap); je conviens comme vous le dittes, Monsieur, que les espagnols ont estés aussy au Cap, et au Port de Paix, mais quoyqu'il en soit, cette Rivière de Massacre, depuis la Paix de Riswic, a esté prise pour borne conditionnelle, ainsy que je viens de le dire, apparemment par un accord ou traité fait entre les généraux des deux nations, (al margen: ce ne fut que quelques années après lors que M. le comte De Choiseul commendoit en cette colonie, qu'un Président de St. Domingue, ayant débarqué au Cap, M. de Charrité, gouverneur ches qui il logeat, et qui fut le conduire jusqu'à la frontière, voulut tâcher de luy faire reconnoître cette Rivière du Massacre pour borne, mais le Gouverneur de St. Yague et plusieurs officiers espagnols qui estoient venus chercher le Président s'y opposèrent fortement)

C'estoit pour lors M. Ducasse qui commandoit en cette colonie, je crois, Monsieur, que ce nom vous est connu; il est mort lieutenant général des armées des deux couronnes, et chevalier de la Toison d'or.

(Al margen: M. Ducasse passant en France sur le vaisseau du Roy *Le Cheval Marin* ne fut que jusqu'à Bay à avec M. Renaud qui commendoit ce vaisseau, vissiter le Port. On ne pensoit point encor à établir des habitations le long de la rivière du Massacre, il n'y en avoit pas même alors dans les terrains plus à l'Ouest, qui sont aujourd'huy de beaux quartiers bien établis, c'estoit seulement quelquehates, sans bestiaux ou du moins très peu, et contestés par les espagnols).

Comme je passay dans ce pays-cy à cette Paix de Riswic, il y a trente huit ans, je me souviens d'avoir accompagné ce Général dans une visitte qu'il fit sur nos frontières, où je vis le commencement des établissemens des françois le long de cette même rivière, que vous appellés Dajabón, ou la Havonne; si elle traverse vos terres en remontant à l'est vers sa source, les françois n'ont point établys de ces costés-là, mais tout ce qui est au soleil couchant à l'ouest, depuis Capotille inclusivement, jusqu'à son embouchure à la mer, nous appartient.

Je ne conçois pas, Monsieur, comme on a pû vous dire, ainsy que vous me le marqués, que les françois ayant tentés d'établir Capotille en 1730. M. le lieutenant pour Sa Majesté Catholique de la ville de St. Domingue, fut avec des troupes affin de s'y opposer et que les françois se désistèrent de cette tentative, conuurent que les espagnols démoliroient des nouveaux établissemens françois, et que cela fut executé, vous m'ajouttés que c'est de mon temps, et qu'on ne peut nier un fait si constant; Il s'en manque bien, Monsieur, que les choses se soient passées de cette façon, je vais vous en faire succinctement un fidèle raport.

Il est vray qu'en 1730 quelques françois commencèrent des établissemens à Capotille, que les espagnols detruisirent dans une nuit; j'en demanday justice, on ne me la rendit pas, je vins sur la frontière avec des troupes, où les espagnols étoient déjà assemblés en armes, et se renforçoient de monde qu'ils faisoient venir continuellement de tous les endroits, je me fis joindre pareillement par d'autres troupes, et ayant renouvelé mes plaintes une seconde fois, sans qu'on me fît encor raison, j'envoyay un détachement detruire aussy quelqueétablissemens espagnols dans l'Islet.

M. Don Pedre Marqués y Henriqués, Gouverneur de St. Yague, qui commandoit les espagnols, envoya demander à me parler; notre

entreveüe, et notre conférence fut à la Rivière du Massacre, où nous nous rendîmes, il se plaignit d'abord de ce qui venoit d'arriver et me demanda si nous étions en guerre; je luy répondis que non, que jamais les Rois nos Maîtres n'avoient estés plus étroittement unis qu'ils l'étoient, et que suivant leurs ordres et souveraines volontés leurs sujets devoient l'estre de même; qu'il ne dependoit assurément pas de moy; qu'au reste ce que j'avois esté forcé de faire, n'estoy qu'en représailles de l'acte d'hostilité qui avoit esté commis par sa nation; il se dit de part et d'autre, mais toujours tres civillement, beaucoup d'autres choses qui seroient icy d'un trop long détail, ensuite de quoy nous nous retirâmes chacun dans nos quartiers. Quelques jours après M. Don Pedre Marqués y Henriques, envoya me faire des plaintes que les françois tiroient des bestes aux espagnols; je luy fis répondre que ce n'estoit pas par mes ordres, qu'au contraire, j'avois expressement déffendu qu'on leur fît aucun tort n'y dommage, en façon quelconque, que si on pouvoit découvrir qui c'estoit, qu'il seroit severement puny, et les bestes payées.

M. Don Pedre souhaitta de me parler encor, et m'en ayant fait avertir, nous nous rendîmes au même endroit, à la Rivière du Massacre. Il commença par me réitérer ses plaintes sur que les françois continuoient de tuer tous les jours des bestes et qu'on en trouvoit souvent de mortes avec des balles dans le corps, j'ajouttay à la réponse que je luy avoit déjà fait faire sur même sujet, que je ne pensois pas que ce fussent ny les troupes du Roy ny les habitans; mais que nous avions tant de mulâtres, nègres libres, et encor plus d'esclaves valets, que ce pourroit bien estre quelqu'uns d'eux; que j'en etois très fâché, mais qu'il sçavoit bien qu'il estoit difficile que cela n'arrivât pas ainsy, puisque parmy des troupes les mieux disciplinées il se trouvoit toujours quelque maraudeurs; il me demanda ensuite qu'est ce que je faisois là, avec tout ce monde; je luy répondis qu'est ce qu'il y faisoit luy même, à quoy m'ayant répliqué que si je voulois m'en aller il s'en yroit aussy; je l'assuray que quand je le verrois partir je me retirerois; il s'en alla le landemain matin et le même jour au soir je fis décamper les troupes du Roy, et partie de l'infanterie des milices, ensuite déffiler des compagnies de cavallerie, les unes après les autres, des endroits les plus elognés pour retourner dans leurs quartiers, et tout le reste s'en fut après, M. Don Juan Cloud de Guzman n'y étoit pas. Il est vray qu'il arriva comme nous venions de nous retirer, il trouva ses troupes en chemin qui s'en alloient, et j'appris au Fort Dauphin, où j'étois, son arrivée, ce qui me fit retenir quelques compagnies de cavallerie, que je ren-

voyay après l'avoir fait observer secrètement dans sa visite sur la frontière, et avoir appris qu'il estoit reparty.

Je croyois, Monsieur, jondre à cette lettre des plans, mais ils n'ont pû encor estre leués, la Rivière du Massacre ayant grossy, ses eaux ont inondés tous les terrains d'en bas, et retardé les opérations, qu'il a falu remettre à un autre temps.

Je vous supplie, Monsieur, d'estre persuadé que je n'ay rien plus à coeur que de contribuer en tout ce qui pourra dependre de moy à entretenir la Paix, et que je ne souhaite aussy rien davantage que les occasions de vous prouver mon zèle à exécuter les ordres dont il vous plairoit me charger pour votre service, personne ne s'en acquitteroit avec plus de plaisir et de ponctualité que moy, ayant l'honneur d'estre avec de très sincères sentiments d'une considération infinié, Monsieur, Votre .|.

Nota: "Traduction d'une lettre de Mr. le Président de St. Domingue, à M. De Chastenoye, en datte du 17e. 7bre. 1735.

Dícele que recibe la noticia de que los franceses pretenden trabajar por establecer el Islote que forma Dajabón por medio de los dos brazos que formen, separando uno, según carta de M. la Taste comte. del quartier de Maribarou a Ant. Miniél, capn. de la frontera; y que no puede permitirlo.

Cópiese: 2 hs. gs.

Nota: "Copie de la réponse de M. De Chastenoye en datte du 8e. octobre 1735 à la lettre cy dessus de M. le Président de St. Domingue.

Monsieur

Dans le tems que je vous ay porté des plaintes, sur ce que des gens de votre garde de la rivière du Massacre, au nombre de dix huit ou vingt, avoient passé le bras de cette ditte rivière celui qui est au soleil couchant à l'ouest, qui forme l' islet qui nous borne de ce costé; et lequel est à huit ou neuf cents pas de l'autre bras de la même rivière qui coule à l'est, au soleil levant; dans le tems, dis-je, Monsieur, que je vous ay porté des plaintes, sur ce que vos espagnols étoient venus sur une de nos plus enciennes habitations du quartier de Maribarou, troubler, des nègres qui étoient à leur travail; j'ay reçu la lettre que vous m'aves fait l'honneur de m'écrire le 17e. du mois passé, par laquelle vous vous plaignés, Monsieur, que des françois ont passé ce bras de rivière dont je viens de parler, pour

entrer dans l'Islet, et y faire un établissement; je m'en suis fait informer, Monsieur, et il est vray que ce même habitant chez qui ont esté vos espagnols, avoit voulu travailler au bord de ce dit bras de rivière, de votre costé, non pour y former un établissement mais afin de se garantir des eaux; l'ouvrage qu'il avoit commencé de faire est une si petite chose, pour ne pas dire rien, qu'il n'avoit pas osté que peu de terre, pour dresser ce bras, cequi ne pouvoit causer aucun tord aux espagnols; cependant je l'ay fait venir icy, et je l'en ay reprimandé sevérement, en le menaçant de le punir de même, s'il s'avisait jamais de retomber en pareil cas, et je luy tiendrois parole.

La rivière du Massacre se separe, comme vous dittes, Monsieur, au dessous de votre corps de garde et du notre, en deux bras, qui forment un Islet, où les françois ne vont point. Le bras qui est à l'Ouest du costé du soleil couchant, est celui qui borne toutes les anciennes habitations de Maribarou; je le répète, Monsieur, les françois ne passent point ce bras-là, pour aller dans l'islet, ny aussi la rivière plus haut en remontant, pour former de nouveau établissemens; mais vos gens non seulement passent ce dit bras de l'islet, mais encore une ravine qui en est à trois ou quatre cent pas plus au soleil couchant, laquelle se nomme (al margen: les espagnols prétendent que ce bras de rivière que nous tâchons d'établir, sous le nom de rivière des cousins, et que nous voulons passer pour joindre l'autre bras, plus à l'est, est le Bras du Massacre, où nous devons nous arrester, il en est bien quelque chose, les anciens habitant le pensent et le disent de même, et quelqu'uns de nos arpenteurs ont aussi pris cette prétendue Ravine des cousins pour la Rivière du Massacre, l'ayant marque ausi dans leurs plans, et procès-verbaux d'arpantage) la Ravine des cousins, qui traverse plusieurs de nos habitations, je vous prie, Monsieur, de vouloir donner vos ordres pour que cela n'arrive plus; vous me marqués, Monsieur, en avoir donné de secrets à Messrs. vos officiers, et particulièrement à M. Don Juan Cloud de Gusman, j'en donne de pareils tendant à maintenir nos anciennes possessions, et à entretenir la paix et bonne union, avec votre nation, à quoy je suis porté d'une sincère inclination.

Vous verrés Monsieur quand le plan que j'ay ordonné de lever sera fait, la vérité de tout; je vous l'enverray, vous pourres le faire vériffier sur les lieux par vos ingenieurs; vous verrés disje, Monsieur, qu'à l'ouest du bras de la Rivière du Massacre dont j'ay parlé, il y a eu plusieurs établissemens très anciens que les eaux ont toujours fait abandonner; on voit encore des bornes au bord de ce même bras, et tout après les vestiges d'une assés belle caze, qu'auroit fait bâtir un homme, qui après avoir demeuré environ deux ans de-

dans, pensa y estre noyé par un d'ébordement ce qui luy fit abandonner et vendre son habitation, laquelle par cette raison a esté vendüe et à revendre plusieurs fois, le dernier qui l'a acheptée, et qui la cultive aujourd'huy ne fait pas un nouvel établissement puis qu'il ne passe pas nos limittes, qui son à ce bras de la rivière du massacre soleil couchant.

J'ay l'honneur, Monsieur, de vous souhaitter une santé parfaite, et de la plus longue durée, et d'estre très sincèrement avec une considération des plus distinguées, Monsieur Votre .|."

Nota: "Copie d'une lettre de M. De Chastenoye à M. le Général, en datte du Fort Dauphin, le 8 Octobre 1735.

Monsieur

J'ay eu l'honneur de vous envoyer copie d'une lettre que j'ay écrit à M. le Président de St. Domingue, quand j'ay sçeu qu'un espagnol vouloit établis une hatte à Capotille; vous aurés veu de même, Monsieur, par une réponse que j'eus occasion de faire alors à l'archevêque, que je luy parlay ainsy sur ce sujet.

Cy joint, Monsieur, sont les traductions de deux lettres que j'ay receu depuis de ce Président, avec copie de mes réponses, aussy que d'une autre lettre que je luy ay encor écrit avant. Il fera sans doutte ses répliques, que je vous enverray, Monsieur, et si vous ne les trouves pas convenables, j'exécuteray les ordres qu'il vous plaira me prescrire.

En attendant je vais retourner au Cap; je partiray demain, M. Mescheien en doit faire autant pour s'y rendre.

Je suis avec un respect infiny, Monsieur Votre .|."

Extrait d'une lettre de M. le Général à M. De Chastenoye en datte de 27 Septembre 1735.

Mrs. les espagnols me paroissent trop inquiets: voicy ce que je crois qu'il faut écrire au Président, suposé qu'il aît ordre, ou dessein d'établir Capotille; que mon intention est de m'y opposer bien ouvertement, ainsy qu'au désechement du Bras de la Rivière, que je le prie de refflechir à ce qu'il fera, que je ne demande qu'une bonne intelligence, que s'il la rompoit j'en serois fâché, et rien de plus sur ce qui regarde les droits que doit avoir la colonie.

Extrait d'une lettre de M. De Chastenoye en datte du 14 Octobre 1735 en réponse à celle cy dessus de M. le Général.

Si j'avois sceu, Monsieur, vos intentions touchant ce que vous voulies que j'écrivisse à M. le Président de St. Domingue je m'y seroit conformé, et ne luy aurois précisément marqué que ce que vous m'enjoignés; mais j'ay cru qu'il falloit répondre à tous les articles de ses lettres, et dire quelque chose pour faire valloir nos pretentions, en quoy j'ay cru dans pareille occasion, qu'il estoit permis d'altérer un peu la veritté.

Si l'associé de Made. de Sougé, mauvais sujet autre fois laquais de M. De Marigny, qui a porte icy long tems ses livrees, si, dis-je, cet homme n'avoit pas passé le Bras du Massacre, pour aller travailler à l'est, chez les espagnols, et coupé trois pointes de leur costé qui formoit ce bras, pour le dresser, ils n'auroient peut estre pas reveillés leurs enciennes pretentions sur la hauteur de cette habitation, car tout paroissoit pacifié de ce costé-lá, depuis environ quinze à dix huit mois que je fus sur cette frontière, à l'occasion de ce qu'ils avoient enlevé des nègres et des chevaux, au St. Lambert Camax, fort en deça de notre costé, a l'Ouest, de l'endroit qu'ils disputent aujourd'huy, si cela doit donner lieu à quelque mouvement sur la frontière, vraysemblablement vous serez icy, Monsieur, avant que cela arrive, et alors j'auray l'honneur de vous rendre compte de bien des choses, et de vous entretenir sur divers sujets concernant cette frontière, qu'une main de papier ne suffiroit pas pour contenir.

Note: "Traduction d'une lettre de M. le Président de St. Domingue, à M. De Chastenoye, en datte du 14 Octobre 1735. (De Castro y Mazo).

Dícele que está sin respuesta positiva de su carta; que ve que se continúa y mantiene el trabajo en el islote de Dajabón contra lo estipulado en la última expedición; que defenderá las pretensiones de su Rey con todo el poder de las armas, que no puede permitir aquel trabajo porque es contrario a su honra; que se debe demoler lo hecho o no hallar mal hecho que el lo haga, que sus requerimientos cesarán en palabras.

Esta carta tiene una postdata diciendo que luego de escrita ha recibido la carta de 22 de Junio donde Chastenoye le dice que no se trata de Capotillo, y responde que para el caso es lo mismo. Al margen de esta postdata dice Chastenoye: "Lors que M. le Président de St. Domingue m'à écrit cette lettre, il n'avoit pas encor receu les deux miennes du 8 octobre, desquelles je n'ay point encor aussi eu réponse".

Copie de la réponse de M. De Chastenoye en datte du 27 octobre 1735, à la lettre cy devant de M. le Président de St. Domingue.

Monsieur

Je crois que ce que j'ay eu l'honneur de vous marquer par les deux lettres que je me suis donné celui de vous escrire le 8 du présent mois, peut servir de réponse à la votre du 14 qui vient de m'estre remise.

Je réppéteray, cependant, Monsieur, qu'il n'y a aucun établissement françois dans l'Islet formé par les deux bras de la Rivière du Massacre, c'est un fait constant, et asseurément si l'on vous a dit autrement, Monsieur, l'on ne vous a pas accusé juste.

Touttes nos enciennes habitations du quartier de Maribarou sont bornées du bras de cette ditte Rivière, qui est au soleil couchant de nostre costé, sans qu'aucun habitant l'aît passé, et si quelqu'un d'eux n'ont pas bien étably les hauteurs de leurs places, jusqu'à ce dit bras, au bord duquel leurs bornes sont plantées, c'est que les frequents débordements du Massacre, et autres rivières qui se joignent par en bas, les en ont empêché. Les eaux les ayant submergé en diverses fois, et détruits entièrement tous leurs travaux, ainsy qu'il est arrivé ces jours passés dans ce dernier débordement à un françois (al margen: "C'est l'associé de M. de De Sougé) qui pour se garantir des inondations, avoit fait sur son habitation une levée de terre que ces torrans viennent d'emporter, et dont ce pays est encore actuellement tout couvert d'eau, c'est apparemment, Monsieur, de cette Levée dont vous entendés parler, parce que vous croyés, sur les rapports peu fidèles qu'on vous a fait qu'elle estoit dans l'islet; lequel islet, Monsieur, des gens mal intentionnés de votre nation, voudroient étendre audela du bras qui est au soleil couchant de nostre costé; et par là nous faire reculer de nos enciennes possessions, jurqu'à des Ruisseaux ou Ravines qu'ont formé, et que forment encore, ces dits torrans de nostre costé, quand ils débordent, par ce que les terrains que nous habitons à l'ouest de ce bras de rivière, sont plu bas que ceux que vous occupés. Voilà, Monsieur, ce qui occasionne la contestation d'aujourd'huy, je vous supplie d'y vouloir donner toute vostre attention, je me persuade que vous penserez autrement sur le fait dont il s'agist, en voyant le plan que j'auray l'honneur de vous envoyer, lors que les eaux après s'estre retirées, auront permis de le faire achever, et si vous voulés bien aussy, Monsieur, vous faire informer de la vérité, par vos anciens espagnols.

Vous me cittés, Monsieur, des convention faittes en ma présence lors des troubles qu'occasionnèrent Capotille, où assistoient M. Don Juan Cloud de Gusman, Lieutenant pour Sa Majesté Catholique, M. de Chavanne, et autres: Il est vray que M. De Chavanne y

étoit, il me servoit même d'interprète, parlant la langue espagnole, s'est le Doyen du Conseil Supérieur de cette dépendance, Magistrat intègre, d'une grande probité, incapable d'altérer la vérité quand il s'agiroit de sa fortune; je m'en reporterois pareillement à M. Dn. Juan Cloud de Gusman, que je connois de reputation, pour un officier d'un mérite distingué, mais il n'y estoit pas, ainsy que j'ay eu l'honneur de vous le marquer, et je n'ay jamais eu celuy de le voir, ny de luy parler, c'est un fait certain, vous pouvés, Monsieur, luy demander.

Si vous n'avies pas pour agréable, Monsieur, de donner votre attention, comme je vous en supplie encore une fois, à tout ce que j'ay lhonneur de vous représenter, j'aurois le plus sensibles regrets de voir la paix rompüe entre les sujets de deux couronnes si étroittement alliées; mais l'on ne pourroit rien me reprocher, pas même votre nation que je prends à temoing, si je n'ay pas toujours fait tout ce qui a pû dependre de moy pour entretenir une bonne union et correspondance, comme je continueray, quand il ne sera point question d'intéresser mon honneur et mon devoir.

Je seray toujours avec les plus sincères sentiments d'une considération infinie. Monsieur, Votre.

Traduction d'une lettre de M. Don Juan Girardino de Gusman, Gouverneur de St. Yague, à M. De Chastenoye en datte du 19 Octobre 1735.

Monsieur

La lettre cy joint est de M. le Président, mon Général, qui m'ordonne de donner avis à V. S. comme de l'ordre de Monsieur De Fayet Général, on a retiré la sentinelle de la Zeyba, ce qui donne a entendre qu'on veut rompre avec nous, et pourquoy les vassaux du Roy, mon maitre, de la Bande du Sud se sont mis en armes. Je vous en donne avis pour que Vostre Seigneurie ecrive à Monsieur le Général, et que tout ce qui en arrivera sera pour vostre compte.

Dieu garde V. S., etc., A St. Yague le 19 octobre 1735.

signé Dn. *Juan Girardino de Gusman.*

Copie de la réponse de M. De Chastenoye en datte du 27 octobre 1735, à la lettre cy dessus de M. Don Juan Girardino de Gusman, Gouverneur de St. Yague.

J'ay receu, Monsieur, avec la lettre que vous m'avés fait l'honneur de m'écrire le 19 de ce mois, celle qui y estoit jointe de M. votre Général. Je n'ay point ouy parler en aucune manière de ce que

vous me marqués. Monsieur le Marquis de Fayet, mon Général, est si éloigné de vouloir rompre la paix, qu'il ne me recommande rien davantage que de contribuer en tout ce qui pourra dependre de moy à l'entretenir et il n'y a pas longtemps qu'il m'envoya ordre de faire retirer la garde que nous avions au bord de la Rivière du Massacre, auprès de la vostre, ayant trouvé qu'elle estoit inutile entre deux nations aussy étroitement unies que nous devons l'estre.

Si comme vous le dittes, Monsieur, on a fait retirer par ses ordres la sentinelle que vous avies du costé de la bande du Sud, c'est qu'apparemment on aura jugé qu'elle estoit sur les terres françoises.

Je suis très sincèrement avec beaucoup d'estime, Monsieur, Vostre.

Don Louis de Theade Montenègre, Major au Bataillon des Milices de la Ville de St. Yague, Los Cavaliers, terre dependante de cette Isle espagnolle, etc.

Pour la présente au nom de Sa Majesté Catholique, le Roy mon maître, que Dieu garde, et de M. Don Alfonse de Castro y Mazo, colonel et capitaine général de cette Isle espagnolle, et Président de la Royale audience, et Chancellerie, résident en la ville de St. Domingue, et de M. le lieutenant Colonel Don Juan Girardino de Gusman, Gouverneur des armes de la ditte ville de St. Yague, duquel ordre je suis envoyé.

Je requiert à M. le Commandant des colonies françoises M. De la Taste, pour la première, seconde, et troisième fois, qu'il examine que ses habitants qui passent audela de la première eau du bras, ou Rivière du Massacre, vont audela des bornes qui leur ont esté tolérées et que ne pouvant dans un temps de paix comme le présent, augmenter leurs établissements, plus que ceux qu'ils ont eu, et avec lesquels ils son restés dans le temps de la guerre, n'y pretendre conforméments à leurs mêmes declarations, et traités, plus que jusqu'aux bords de la première eau du Massacre. En conservant la paix, ils doivent se contenir, arracher et détruire les plantes qu'ils ont introduits dans l'islet formé par la d. Rivière du Massacre comme aussy même (al margen dice: ils entendent la levée qu'a fait le nome Luilier) la fortification qu'ils ont formé dans le bras du milieu du d. islet; et que de ne le pas faire, que la rupture de la d. Paix, soit sur le compte du d. Sr. Commandant. Fait au Massacre le 14 Octobre 1735. Signé Don Louis de Theade de Montenègre.

Copie d'une lettre de M. de Chastenoye, à M. le Général, en datte du 30 Octobre 1735.

Monsieur

J'ay eu l'honneur de vous envoyer cy joint la traduction d'une dernière lettre que j'ay receu de M. le President de St. Domingue, et d'une autre du Gouverneur de St. Yague, avec copie de mes réponses. Voila encore, Monsieur, la traduction d'une pièce envoye à M. de la Taste, Capitaine Commandant les Milices à Maribarou, à la quelle je n'ay pas crü qu'on dût répondre.

Les espagnols s'assemblent en armes, et disent qu'ils veulent absolument détruire la levée qu'a fait l'associe de Made. De Sougé, à l'extremité de sa place, dont ils ont toujours contesté la hauteur à diverses fois, même entr'autres une M. Le Chevalier De la Rochalar présent sur la frontière. Et en dernier lieu, Monsieur, il y a environ dix huit mois que j'y fus pour un semblable sujets, qu'ils avoient enlevés trois nègres ouvriers, et quelques chevaux au Sr. Lambert dans le haut de son habitation, endeca et plus à l'Ouest de nostre Costé de l'endroit qu'ils disputent a Made. De Sougé, ils rendirent les nègres et les chevaux, les choses se pacifièrent, comme vous l'avés sçu, Monsieur, par le compte que j'eus l'honneur de vous en rendre, et peut estre n'auroient ils pas reveillés leurs enciennes pretentions sur ce terrain ou plustôt sur ce Marecagé, si l'associé de Made. De Sougé n'avoit pas esté travailler chez eux pour dresser son canal.

J'ay cru, Monsieur, qu'il sufisoit pour se tenir en garde contre les espagnols de donner ordre aux deux compagnies de cavalerie du Fort Dauphin, et de Maribarou, qui sont à portée de se tenir prestes à marcher au premier commandement, ainsy qu'au capitaine d'infanterie de ce dernier quartier, avec trente hommes choisis de sa compagnie. Il est à penser que les espagnols se seroient déjà mis en mouvement sans le violent débordement du Massacre, et autres rivières qui se joignent pas en bas, ce qui a inondé tout ce pays, et causé de grands ravages dans beaucoup d'habitations de Maribarou on ne doutte point que ces torrans n'ayent emporté entièrement cette levée, il n'y a pas eu moyen d'aprocher de cet endroit pour le voir, estant couvert d'eau, ensorte qu'un bateau y navigueroit comme à la mer, au les arbres.

J'ay sçu, Monsieur, qu'un moine espagnol dominiquain, arrivé d'Espagne à la ville de St. Domingue, il y a environ quatre mois, avoit aporté des paquets de la Cour d'Espagne, au Président, et à la Royalle audience, où il etoit beaucoup parlé des établissements

françois, et je suis de même informé que le President a depêché depuis deux mois, une petite gaulette à la coste d'Espagne pour se plaindre que les françois vouloient toujours gagner du terrain.

Je vous suplie, Monsieur, de vouloir vous rappeler que j'ay eu l'honneur de vous marquer que je croyois qu'il étoit permis d'altérer la vérité en matiere comme celle dont il s'agit avec les espagnols, Cecy à l'occasion de la réponse que je fais au Président, où les choses ne sont pas telles que je les expose, ny de même les plans que j'ay fait faire, conforme aux lieux, mais c'est ce qu'il est impossible de pouvoir vérifier dans un Pays aquatique, couvert de Lacs, de sables mouvants, et tout coupé de Ruisseaux, et de Ravins, où des gens de pied ont peine à aller (al margen dice: Je n'ay point encor receu réponse de M. le Marquis de Fayet à la présante lettre) dans des temps de sécheresses, cependant, Monsieur, je n'enverray point ce plan sans vos ordres.

Je suis avec un respect infiny, Monsieur Votre.

Nota: Carta de Chastenoye a Mgr. de Cap. 8 Nov. 1735.

Monseigneur

Nous attendons de jour en jour au Cap. M. le Marquis de Fayet, mais comme il pouroit peut être se passer quelque chose sur la frontière avant son arrivé, j'ay cru, Monseigneur, ne devoir pas manquer de me donner l'honneur de vous en prevenir.

Monseigneur sera informé du sujet qui fait la contestation avec nos voisins les Espagnols, par les copies cy jointes de mes lettres à M. le Général pour luy en rendre compte.

Je suis avec un profond respect, Monseigneur, Votre très humble et très obéissant, serviteur, *De Chastenoye*.

Au Cap le 8 novembre 1735.

Nota: Carta de Chastenoye a Mgr. de 15 Dcbre. 1735:

Comme M. le Marquis de Fayet a passé quelques temps au Cap, dont il vous aura rendu compte, j'ay l'honneur d'informer seulement Monseigneur que ce Général en est party le 8 de ce mois, pour retourner au Petit Goave, après avoir réglé quantité d'affaires icy, pacifié des discussions survenües avec les espagnols, au sujet de nos limittes, et fait sa tournée sur la frontière, quoyque dans une santé très dérangée....

Nota: Carta de Sartre, commte.-ordr., del Cap. 30 janvier 1735 à Mgr:

"Vous aves Mgr. apris l'incendie arrivée au Cap.... on fait monter la perte à environ trois million. Il y a eu cent maisons brûlées et beaucoup de marchandises incendiées et brûlées.

(El rey no perdió gran cosa en el incendio: un edificio que valía 8000 lbs. que era *le Magazin du Roy* y las municiones no valían casi nada).

Nota: Extrait du mémoire du Roy aux Srs. Ms. de Fayet Gouv. et Lieut. G., et de Lachapelle, Intendant des Isles sous le vent- A Versailles le 2 agosto 1735.

Contra la usurpación de parte de los Lieuts. de Roy y Ofs. majors de la función judicial.

Nota: Carta de De Rossal a Mgr. de Cap 15 abril 1735.

On débite icy Mgr. que les Directeurs de l'aciente dans les ports des Indes Espagnolles ont ordre de se retirer et que se commerce pourra passer à la Compe.; si cella arrive, Mgr. ozeray-ie me flatter que vous voudres bien me faire obtenir le Comptoir de Panama?...

Col. C9 1e. Sér-43

Corresp. Grale.

M. de Fayet, Gouv. Gral.

M. de la Chapelle, Intendant.

1736

43

Nota: Fayet dice que La Chapelle se queja de que los curadores a Sucs. vacantes no sean nombrados por los Intendentes. I en otra carta a Mgr., añade (12 Junio 1736):

Il est connu de tout le monde qu'autrefois tout le détail de l'Isle regardoit les gouverneurs, et insensiblement Mrs. les Intendants ce sont tout attribués....

Je n'auzerois vous répéter le peu d'utilité que nous recevons des engagés qui viennent de France, c'est autant d'hommes perdus

pour le Royaume et pour la Colonie. Le seul moyen de remédier à cet abus, seroit d'envoyer des soldats au lieu d'engagés....

Un événement qui mérite vos ordres; les bateaux espagnols qui viennent dans cet Isle faire le commerce avec avantage pour la nation ce sont risqués à se mettre dans le cas de la confiscation, en dernier lieu on a surpris un qui debauchoit les mâtelots des vaisseaux qui sont en rade, cela a esté prouvé par la connoissance qu'un a pris l'amirauté, en conséquence des ordres que j'ay donne; je me suis contenté pour cette fois de laisser le bau. espagnol après avoir fait reprendre les mâtelots françois que les espagnols avoient debauchés. Je suis informé qu'une grande partie des d. équipages sont sujets du Roy, je seus et je balance le pour et le contre, en envisageant le bien qu'on reçoit de retirer de l'argent par ce commerce, et le désavantage que nous avons par la perte des hommes. Je diray même que si on ne trouvoit un remède pour éviter cette dézertion qu'il vaudroit mieux renoncer au commerce des espagnols, et en attendant vos ordres sur ce qui vient de se passer j'en ay donné un, dont cy joint est copie.

J'oubliois de vous représenter que ces bateaux espagnols ayant des forces, se font forbans, et pillent nos vaisseaux marchands lors qu'ils les rencontrent. Je regarde comme impossible de tenir nos costes un peu hors d'insulte, quand nous n'avons pas une fregatte de 36 cannos qui devroit estre relevée tous les ans; sans ce secours le commerce sera lezé et nous seront peu respectés....

Dans mon voyage au Cap, j'ay observé qu'il seroit avantageux de donner un privilège exclusif pour la vente des poudres, tant pour la sûreté de la ville, que pour empêcher qu'il en passe chez les espagnols ce qui est d'une conséquence infinie par la difficulté qu'ils trouveront d'en faire passer chez eux, et manquant de cette munition, ils ne pourront estre gens de bois, c'est-à-dire, chasseur et l'excédent des boufs et cochons, viendront sur nos terrains; cela perpétuera des chasseurs, qui sont très nécessaire dans l'isle, et en cas de guerre avec les espagnols, on s'appercvera qu'ils n'ont pas l'usage des armes comme nous; j'avois attendu M. Delachapelle pour luy faire part de l'idée que j'ay et qu'on ne peut éviter de mettre en exécution; j'ay ordonné dans tous les endroits de la Colonie où les espagnols voient chez eux des ballots, de les visiter uniquement dans le dessein d'empêcher qu'aucune munition de guerre ne passent chez l'étranger, il est arrivé qu'on a surpris des espagnols avec des munitions déffendues, et que la justice en ayant esté informé par les commandants, a éludé de la rendre, et tous mes soins sont deve-

nus inutiles, j'espère que vous voudrés bien me donner à ce sujet des ordres et les plus précis qu'il se pourra. Il y a eu précédemment une ordonnance rendue sur ce transport par le Général et l'Intendant, et je crois qu'elle est du tems de M. de Sorel. Il doit y avoir ainsy une peine imposée à ceux qui vendent ces sortes de munitions....

Nota: Carta de Fayet a Mgrr. de 26 Junio 1736:

Je n'ay pas ouy parler que les habitans du Fort Dauphin songeassent à quitter ce quartier, au contraire....

J'ay eu des réponses du commerce sur le dessein que j'avois de faire bastir une autre fontaine, et une jetée, ces Mrs. s'excusent sur toutes les charges qu'ils ont à payer....

Suposé qu'on n'acquiesce pas à ma proposition, je compte établir huit Tuyeaux à la fontaine qui est au milieu de la place au Cap. le moindre travail coûte étonnament dans cette Colonie faute d'ouvriers, surtout de ceux qui sont propres à la conduite des eaux.

Nota: Projet. Addition al'ordonnance portant Règlement pour la marechausée et la prise des nègres marrons.

Tous détachements sortant par ordre des commandants pour aller à la poursuite des nègres marrons qui trouverons parmy eux des enfants nés dans le bois, leur appartiendrons et seront vendus à la barre de l'audiance, pour le provenu estre partagé entre eux suivant et conformément à l'article de la ditte ordonnance, accordons seulement aux maîtres des mères dont les enfants auront esté pris dans le bois ainsy qu'ils vient d'estre dit, la préférence pour l'achat des d. enfants en payant comptant et sur le champs le prix de l'adjudication".

Nota: "Copie d'une lettre écrite à M. le Marquis de Fayet par le Président de St. Domingue, le 26 janvier 1736.

Dícele que la carta que Fayet ha escrito al Capn. D. Nicolas de Guridy lo ha sorprendido; que ve por ella que se opone al restablecimiento de la centinela en el quartier, donde él había dado orden de ponerla y donde estaba hacía más de un año; que debe demoler el castillo de Bayaha o Fuerte Dauphin, punto sobre el cual le escribe su M. Católica; que su desobediencia (a las órdenes de éste?) no honra ni a Francia ni al mismo Fayet, que es sin duda para reir que se alega el supuesto tratado de Don Oviedo; que cansado de representaciones honestas que él, Fayet, desprecia, ha resuelto ordenar se ponga la centinela en el sitio en que estaba, y que ha ordenado también no sólo defenderla por las armas sino *saccager* y quemar cuantas habitaciones y establecimientos se hallen a la mano

y apoderarse de todos los *quartiers* que los franceses han usurpado; y que suspenderá la orden de restituir los negros fugitivos (*).

Cópiese el original al castellano: 2hs. gs.

Nota: "Copie de la lettre écrite par M. le Marquis de Fayet au Président de St. Domingue, le 20 févr. 1736.

Monsieur

Après avoir fait traduire la lettre de V. E. ⁽¹⁾ dans le sens que vous voules qu'elle soit entendue, il m'a paru que vous menagés peu les termes, et que vous oublies ce qu'on doit aux sujets du Roy étroittement lié avec l'Espagne, je trouve que vous exposées aussy les sujets de S. M. C. en voulant mettre tout à feu et à sang dans cette Colonie qui jouit d'une paix profonde avec la vostre; vous n'aves pas peut estre, reflechy que la punition des incendiaires est grande, sur tout dans la circonstance présente, je ne me fais pas une peine de vous redire que le terrain qui est en dispute entre les deux nations doit estre soumis aux ordres des deux couronnes; par ce tempérament vous ne perdrés rien ni nous aussy. Je consens même que le d. terrain ne sera occupé ny par les françois ny par les espagnols, jusqu'à la décision des deux cours; c'est le moyen le plus convenable porque ce pais soit tranquille, et sans m'écarter de la politesse et de toute la raison la plus modéré et uzant de termes toujours proportionnés à ce qu'on observe parmy nous, je ne permettray pas que vous prenaies un terrain dont nous jouissons depuis un tems infini; M. de Paty et un officier espagnol convinrent sans avoir écrit, que les françois ne passeroient pas la rivière, et que les espagnols ne la passeroient pas aussy; M. de Nolivos couvint de la même chose avec M. Oviedo, ainsy que vous le sçaves, vous me demandés de justifier ces faits par écrit, je n'ay pas un papier sur nos pretentions, les traités de Paix sont les seuls; c'est à ceux-là qu'il faut avoir recours; je n'ymagine pas que le Fort Dauphin soit démoly et cela est contre toute sorte d'aparance; malgré menaces que vous faites; je donneray des preuves en toute occasion aux espagnols, que le Roy m'ordonne de les bien traiter; j'y suis porté d'inclination, et de leurs renvoyer leurs nègres si le hazard en fait venir dans cette partie de l'Isle, au surplus je seroy peu étonné de voir violer le droit des gens, et déro-

(*) D. la Seyba, v. p. 27.

(1) La 1ª ver, después de muchos años, que encuentro este estilo. V.

ger à des traittés faits entre les deux nations, et enfin en retenant les nègres on continuera à estre peu exact dans vostre Gouvernement.

Avant de finir ma lettre je veux vous faire part des derniers nouvelles que nous avons receu d'Europe, la paix est comme certaine, vous trouverez cy joint les articles du preliminaire.

J'ay l'honneur d'estre plus que personne, Monsieur, Vostre, etc."

Nota: Carta de Fayet a Mgr. de Petit Goave 20 abril 1736:

J'ay l'honneur de vous envoyer la copie de la lettre du Président de St. Domingue; elle m'a paru bien vive, et ma réponse est, à ce que je crois, bien modérée; sur cette lettre et sur les avis que j'ay eu qu'on ramassoit du monde chez les espagnols, j'ordonnay que les milices se tinssent prestes à marcher, elles se mirent en mouvement et se rendirent à Mirballais le 5 mars dernier, où j'arrivai le même jour. Le lendemain 6e. je fis écrire par M. de Courpon à l'officier espagnol qui commandoit sur la frontière, que j'estois arrivé, que s'il vouloit venir que je conférerais avec luy sur la petite contestation qui s'estoit élevée de leur part sur le poste des Roches; il me fit dire qu'il seroit le lendemain dans nostre camp, où il arriva d'assés bonne heure; j'entray en matière avec luy et après avoir beaucoup agité nos pretentions reciproques il me dit qu'il me pouvoit rien par luy même, mais que Don Nicolas de Guridy envoyé de la ville de St. Domingue estoit chargé des ordres du Président; je priay cet officier de dire à celui qui estoit chargé de pouvoir que je voudrois bien m'aboucher avec luy. Le même jour 6, j'appris par les gens que j'avois envoyé chez les espagnols pour estre informé de leurs mouvements, que ce peuple ne craignoit rien tant que l'interruption du commerce avec nous, sur le champ je déffendis qu'on traitât avec les espagnols; cela produisit un assez bon effet.

Le 7 au matin je fis la revue générale et je trouvay 850 hommes tant blancs que mulastres, et nègres assez bien armés, j'avois de quoy pénétrer toute la Colonie espagnolle, et pour y parvenir il n'y auroit eu qu'à tenir la difficulté des vivres et des logements; comme je finissois la reveue un officier espagnol vint avec une lettre de Don Nicolás de Guridy, par laquelle il me marquoit, qu'il seroit le lendemain 8 au camp; il s'y rendit, effectivement le jour nommé; j'ay raisonné avec luy sur le dessein peu considérée du Président; je luy proposé que ce poste fût neutre, comme il l'avoit toujours esté jusqu'à la décizion des deux couronnes, enfin tout ce termina dans cet entretien a me dire que l'intention du Président estoit de conserver

ce poste; je demailay aisément qu'il ne vouloit un acte d'ostilité de ma part que pour avoir occasion de tomber sur quelque quartier, y prendre les nègres et brusler les habitations.

Je demeuray les 10, 11, et 12. à faire passer des françois dans les quartiers espagnols, pour sçavoir au juste ce qui se passoit chez eux. Je fus aussy occupé à ne rien entreprendre pour faciliter les desseins du Président.

Le 13 j'ordonnay 450 hommes pour aller me saisir des roches; j'y fut rendu à six heures et demy; j'y trouvay le corps de garde espagnol composé de 4 hommes, je priay un des soldats d'aller avertir M. Don Nicolas de Guridy que j'estois à nostre frontière, que s'il vouloit s'y rendre je tascherois par toute sorte de menagement de terminer nos petites discussions; il s'y rendit et fut très étonné de ma disposition; je luy proposay pour la troisième fois de laisser les Roches inoccupées jusqu'à ce que M. le Président eût les ordres de la Cour d'Espagne et moy les vostres; il m'a paru de sa part et avec franchise que cette sorte d'accommodement luy estoit absolument déffendu. Voyant que je ne pouvois mettre à execution ce projet, je luy dit dans ce moment: Je vais establir un corps de garde entre les deux roches, vous pouvés en etablis un plus bas à 60 pas, dans la pente de la montagne et dans cet état nous attendrons des ordres; j'ay ay fait faire une barraque et 10 hommes avec un officier y montent la garde; nous nous retirâmes de part et d'autre assés content de ce qui s'estoit passé. Nous avons la possession de la hauteur et de l'entre deux de deux roches.

La Cupidité que le Président a de faire payer 4 reaux par beste à cornes qui passent chez nous, luy a fait oublier toute sorte de bien seance et de politesse.

Les limites que nous pretendons avoir par la rivière de las Caobes, me paroist une pretention assez equivoque, celle de la Rivière de la Seyba, où de la porte, me paroist mieux fondée, parce qu'il est nottoire qu'ils avoient un corps de garde de l'autre costé de la Rivière, et qu'ils n'ont jamais songé d'en establir un aux Roches, que depuis que l'intérêt a conduit ce Président à faire payer les bestiaux qui passent chez nous; il nous est de conséquence de garder le terrain marqué sur le plan terrain à garder; cela nous donne un espace propre à élever des bestiaux et en même temps la facilité aux espagnols de les faire passer sans retributions qui est toujours honneureuse aux françois. Dans ce moment tout est tranquile est nous vivons comme à l'ordinaire; je joins le plan de ce poste à ma lettre, et j'ay chargé M. Moret de vous rendre compte de ce que je luy fait

observer sur le d. plan, une rame de papier d'écriture ne vaudroit pas ce qu'il pourra vous représenter à ce sujet.

A l'égard de ce qui s'est passé à la frontière du Massacre, tout y est aussy tranquile, le particulier qui a la moitié de cette habitation avec Made. de Sougé a eu tort de faire des travaux à la teste de cet Isle; il falloit suivre son dessein peu à dans son habitation et aller à ces fins sans se rendre suspect à ces gens; cependant je suis persuadé que le mouvement qu'il y a eu de la part des espagnols n'aura pas de suite.

Le plan de l'Islet au Massacre est aussy joint à cette lettre.

Le bateau du Roy *Le Vantour* est arrivé de la Coste d'Espagne L'équipage est en bonne santé, je l'ay envoyé au Cap débarquer plusieurs effets destinés pour le Fort Dauphin; il doit carenner et revenir icy pour suivre la destination qui regarde la Coste; les veues que vous aviés ont esté sans exécution, et on n'a même rien ébauché, ce bateau a relâché au Golphe Darien aparament par un coup de vent; on a fait un mémoire que j'ay parcouru, qui n'estoit qu'un brouillon, qu'on aura l'honneur de vous envoyer. Tout cet exposé m'estoit connu depuis bien de tems; il ne s'agit, donc, que de l'amnistie que ces forbans demandent en restant dans ce pais.... On parle dans ce mémoire de l'établissement que les anglois ont à la pointe de Moustique, je sçay que c'est peu de chose, il est pourtant vray qu'ils y fourt quelque commerce. Je compte estre en estat de tanter quelque chose à la Coste d'Espagne et je fonde mon projet sur l'intelligence de M. de Sn. Michel qui commande *Le Vantour*.

J'ay appris que le général de la Jamaïque estoit mort et que les nègres marrons y commettoient moins de desordre; selon toute apparence les anglois inquièttent moins ces esclaves revoltés, la commune opinion de cette Isle est qu'on sera obligé de traiter avec eux, et de leur laisser un terrain où ils vivront en toute liberté....

Nota: "Mémoire dressé par ordre de M. le Général du 4 décembre 1733, sur la frontière de Mirbalais le 15 du même mois par Mrs. Durecourt, Major pour le Roy au Cap, Feuret, Major pour le Roy et commandant à Mirbalais et Chavanne, Doyen du Conseil du Cap, dont le plan cy attaché a esté levé par M. Petit, sous Inspecteur des Chemins, en conséquence des mêmes ordres, ces Mrs. estants accompagnés par Mrs. Hardouineau, cy devant commandant a Mirbalais, Dupré Capitaine de milice, et de plusieurs autres notables du même quartier et aussy par Mrs. de la Rue, cape. commandant au qer. St. Louis, et Fortier capitaine et commandant au Dondon (2).

(2) De modo que tantos notables se prestaron a autorizar un plan que según Chastenoye y Fayet no era sino una supercheria.

Estant arrivés à la garde espagnole ditte de Las Caobas, nous nous serions transportés sur l'habitation du nommé François Tuve, mulastre fugitif de chez nous et réfugiés chez les espagnols; cette habitation est sur leur terrain et abandonnée environ 200 pas de la Rivière de Las Caobas; le d. françois Tuve, nous ayant assuré n'avoir jamais eu aucune concession de ce terrain de Mrs, nos généraux, ni même pouvoir particulier de M. Hardouineau, ancien commandant de Mirbalais et des plus anciens habitans de d. quartier; la de. habitation marque sur le plan A. après avoir esté reconnoistre cette Rivière marque B. nous revinnes à lade. garde espagnole estant accompagné de Son Nicolas de Guridy, Capitaine d'Infanterie envoyé de M. le Président de St. Domingue et de plusieurs notables de sa nation. Nous passâmes Las Caobas, et ayant fait environ mil pas, les espagnols nous firent arrester dans un endroit qu'ils appellent el puerto de Nicuboue, et où ils ont eu cy devant une garde, c'est là, à ce qu'ils disent, les limites qui separent le domaine des deux nations, et c'est cet espace de terre, depuis la dite Rivière jusqu'à cet endroit marqué D. qu'a fait naistre les discussions qui sont arrivés sur cette frontière, les raisons que nous alleguons pour prouver nostre possession est que de tous tems les françois n'ont jamais souffert que les espagnols possassent leur garde dans cet endroit, les en ayant toujours chassé toutte les fois qu'ils ont voulu s'y establir, et même en dernier lieu.

Don Nicolas de Guridy nous a répondu, prim. que si Don Oviedo estoit convenu avec M. de Nolivos que la Rivière de Las Caobas fût une limite aux deux nations, il avoit excédé ses pouvoirs, que cependant (ce fait supposé) il y auroit indubitablement, une lettre de M. le Président de S. Domingue qui confirmeroit ce dont cet officier estoit convenu avec M. de Nolivos, que l'on luy représentât ce titre, même une copie certiffiée de M. le Général qu'en ce cas toutes les difficultés cesseroient, mais que jusqu-là ils ne pouvoient céder ce terrain; qu'au reste la plus grande preuve qu'ils pouvoient nous donner qu'ils en estoient les maîtres et que là propieté leur en appartenoit, c'est que ce même terrain qui fait le sujet de la contestation a esté loüe par les espagnols françois comme il paroist par les écrits qu'ils en ont, et qu'ils offrent de représenter, sçavoir a esté donné à titre de rente ce meme terrain à M. Barniel, par le sergent Barthélemy de Brent et ensuite à Mrs. Ramon et Barrosiol, qui en ont payé vingt cinq piastres par an au visiteur Thomas de Rivière à qui appartient le d. terrain.

Signé Pernay Durecourt, Feuret et Chavanne.

Nota: "Limites des françois et des espagnols—Carta de De la Chapelle a Mgr. de Petit Goave 15 abril 1736.

Au Petit Goave ce 15 avril 1736.

Monseigneur

Mr. le Marquis de Fayet m'apoint fait part de ce qu'il a eu l'honneur de vous marquer au sujet de ce qui s'est passé entre nous et les espagnols au quartier de Mirbalais et je doute que Mrs. Moret et de L'Escossois qui ne s'y sont pas trouvés et quiny' ont, peut être, jamais été puissent vous en rendre un compte bien fidèle. J'ay vu seulement le plan que M. le Mis. de Fayet a fait faire du terrain en conteste lequel ne m'a pas paru suffisant, Monseigneur, pour être précisément instruir de ce dont il s'agit. J'en joins icy un qui m'a été remis par M. le Cher. de Rance capitaine des troupes qui a été témoin de ce qui s'est passé, et par lequel on reconnoitra aisément le point de la question. Ce travail fait honneur à cet officier lequel d'ailleurs m'a paru remply de mérite et de zèle pour le service.

L'endroit marqué A. sur le plan est sur le terrain des espagnols, ils y étoient campés en dernier lieu et y ont presque toujours eu un corps de garde.

En 1719 et en 1729 ils tentèrent de passer L'Alcaobe et d'établir un corps de garde vers le point B. ils en furent repoussés en 1719 par M. de Paty et en 1729 (en exécution des ordres de M. De la Rochalar) par M. de Nolvos qui convint avec le Sr. Oviedo que les espagnols ne passeroient point la Rivière de L'Alcaobe. Cet accommodement ne fut point approuvé de la Cour d'Espagne, et l'on dit même qu'Oviedo fut mis en prison pour cela.

L'année dernière les espagnols firent une nouvelle tentative de poser un petit corps de garde sur les bords de la Seybe. M. le Mis. de Fayet ordonna à M. de Courpon de les repousser, ce qu'il fit, et démolir le corps de garde. Cette demarche de M. de Courpon a occasionné plusieurs plaintes de la part du Président Espagnol et des lettres très peu mesurées.

Enfin en dernier lieu le Président a envoyé un corps de troupes assez considérable a L'endroit marqué A. et fait poser un corps de garde au point D. Cet endroit est un défilé très étroit entre deux chaisnes de Montagne qui bornent le quartier de Mirbalais.

Sur cette nouvelle M. le Mis. de Fayet fit partir soixante et dix hommes de troupes réglées et environ huit cent hommes de mili-

ce. Il s'y rendit luy même dans le premier jours de Mars et le resultat de son entrevüe avec le Sr. Nicolas Guridy, capitaine de compagnie et qui commandoit les troupes espagnoles a été que le corps de garde des espagnols resteroit au point D. et que nous en mettions un de notre côté au même endroit jusqu'à la décesion de la Cour. On a par là accordé aux espagnols tout ce qu'ils demandoient, et même par un malentendu plus que ce à quoy ils s'étoient restraints dans les conférences; le Sr. Guridy ayant consenty (ainsy qu'on me l'a asseuré) que le corps de garde fût reculé jusqu'au point B. pouvoit qu'on luy permît d'avoir un sentinelle de l'autre côté de la Rivière à un gros arbre nommé Mapou marqué sur le plan C.

Si cet accommodement avit lieu on perdrait tout l'avantage de celui fait en 1729 par M. de Nolivos, suivant lequel les espagnols ne devoient pas passer la Rivière de L'Alcaobe. L'avance peut bien avoir quelque part au dessein que le Président Espagnol a de s'emparer du défilé marqué D. pour empêcher qu'il ne nous passe des bestiaux sans payer le droit de peage qu'il exige, mais ce n'est pas là son seul motif, la Rivière de L'Alcaobe a environ douze cent pas de sa jonction avec la rivière de la Seyba, se jette dans L'Artibonitte; si les espagnols son bornés par l'Alcaobe, tout le terrain qui se trouve derrière les montagnes de l'islet et des Palmistes borné par les rivières de L'Alcaobe et de l'Artibonitte nous appartiendra incontestablement la conservation de ce terrain qui est fort uny et spacieux a été vraysemblablement l'objet de M. Du Paty et de la Rochalard dans les précautions qu'ils ont prises pour empêcher les espagnols de passer L'Albaobe, si au contraire le défilé, où est actuellement le corps de garde espagnol, est réputé frontière il est visible qu'alors les montagnes des Palmistes, et de l'Islet seront notre borne et nous perdrons tout le terrain qui se trouve derrière ces montagnes. J'ajouteray Monseigneur, qu'il seroit très à souhaiter que les bornes des deux nations fussent reconnues. Lorsque les françois ont commencé leurs établissemens dans cette colonie les espagnols allarmés d'un pareil voisinage leur declarèrent une guerre cruelle qui'a duré jusqu'à la Paix de Riswik. Dans ces tems de trouble les deux nations affectoient de laisser entre elles une vaste solitude de terres incultes qui leur servoit pour ainsy dire de rempart contre les fraquentes incursions qui se faisoient de part et d'autre. Depuis la paix chacun a habité de son côté; tant qu'il y a eu des terrains vuides, il a été de nostre intérêt de ne point reconnoître de limites, mais aujourd'huy il n'y a plus d'aggrandissement à espérer, on se touche de tous côtés et il paroît indispensable de les

régler, on peut même dire que la chose est déjà faite et qu'il n'y manque plus que l'approbation des deux couronnes. Les deux nations étant convenues par exemple que la rivière du Massacre serviroit de bornes du côté du Fort Dauphin, que nos établissemts. seroient bornés au Cul de Sac par la chaisme de montagnes qui termine la plaine des verretes, et du côté du Mirbalais, par la rivière de L'Alcaobe et celle de l'Artibonnitte; ne sont-ce pas là des bornes naturelles et conventionnelles tout à la fois, mais des bornes qu'il est impossible de charger à mois de venir à une rupture ouverte. Il n'y a donc plus d'inconvenient aujourud'huy à charger de maxime sur l'article des limites, loin que cela puisse causer aucun prejudice, la colonie y trouvera un avantage très considérable, on évitera par là des discussions inutiles des fausses allarmes, des querelles qui ne servent qu'à aigrir les deux nations, troubler le commerce, empêcher la restitution des nègres marons qui se refugient chez les espagnols et occasionner des grands fais au Roy et à la colonie. Ce dernier événement coûte plus de cent cinquante mil livres aux habitants par la mortalité de cinquante ou soixante chevaux et par le dérangement que le sejour qu'ils ont fait au camp a causé dans leurs affaires, et au Roy 4395 lbs. Toute cette depense n'a abouty qu'à en passer par tout ce que les espagnols ont exigé.

Je joints icy, Monseigneur, l'état de la depense faite à cette occasion par M. Elias que j'avois envoyéé sur les lieux pour faire fournir tout ce que seroit nécessaire aux troupes. C'est un sujet actif et plein de zèle. Je compte l'envoyer incessamment résidir à St. Marc, où il se fait un commerce considérable et où il n'y a personne sur le quel je puisse compter. M. Menier le remplacera au Petit Goave.

Je suis avec un très profond respect, Monseigneur, Votre très humble et très obéissant serviteur, *Lachapelle*".

Nota: "Etat des fournitures faites pour la subsistance des troupes du Camp du Mirbalais.

Quatre mil neuf cens soixante deux livres de farine estimée à 25 le qtl. — 1240.10 lbs.

Deux barils de sel à 30 lbs. le baril	60.
Dix barils en d'ignames à 3 lbs. le baril	31.10
Trente huit paquets de cassave à 3 lbs. le paq.	114.
Dix mil six cens quatre vingt dix livres de viande a 4 la livre	538.

(Fayet pide avance para su hijo).

Nota: "Nous de trois espagnols qui demandent des lettres de naturalité

Joseph Martin, de l'Isle Canarie,

Thomas Joseph, du même pais.

Jean de Dieu Hernandez, qui est parmy les françois depuis sept ans".

Nota: "Sur un terrain à demander au Roy d'Espagne depuis la Rivière du Massacre qui'est la frontière des françois jusques à Samanac.

Articles pour l'Espagne.

Premier article

De la Colonie dépendant du Cap de l'isle de Saint Domingue son très humble serviteur a l'honneur de représenter à la Cour la nécessité d'agrandir la Colonie n'y ayant presque plus de terre à y habiter dans la ditte dépendance su Cap et qu'il y a grand nombre de peuples qui ne sçavent où se mettre et il en vient tous les jours pour s'y établir. C'est porquoy il faudroit demander au Roy d'Espagne depuis la Rivière de Massacre qui est la frontière aujourd'huy des françois et des espagnols dont il y a une grande disput entre les deux nations à cause d'un islet, il faudroit donc demander depuis la Rivière au Massacre jusques à Samanac où nous avons éably il y a environ soixante quinze ans ce continent du depuis le Massacre jusques à Samanac on y compte huit lieües ou environs, et sur ce continent de quatre vingt lieües. Il faudroit prendre pour largeur quinze lieües depuis le Bord de La Mer dans la terre, cella feroit aux françois une belle étendüe, les espagnols ne faisant presque rien que d'élever quelques bestiaux n'y ayant dans ce continent de terre ny ville ny bourg, en ce cas ils se retireroient vers le milieu de la terre où elle est très propre pour eux y ayant de très belles prairies à elever leurs bestiaux et la terre estant très grande pour les deux nation.

Deuxième article

Pour bien commencer cet établissement si Dieu nous le donne il faut commencer à Samanac, où nous avons établi la première fois, parce que c'est l'arrivée de nos vaisseaux qui viennent de France

et qui descendent tout le long de la coste pour venir au Cap, de plus il y a deux isles qui sont séparées de la terre nommée cy dessus, dont ils sont au nord de la terre entourée de la mer, dont l'on se nomme l'islet de Samanac et l'autre se nomme l'islet du Monserite qui est très petit dont il n'est propre qu'à faire du sel, dont depuis la paix entre les deux nations, il fournit du sel aux françois et aux espagnols. C'est pourquoy il faut qu'il demeure commun aux deux nations fournissant suffisamment du sel lors qu'il est travaillé pour le grand islet qui se nomme l'islet de Samanac. Il sera compris dans la terre mentionnée cy dessus.

Troisie. Chapitre

Je passeray de la Colonie françoise à celle des espagnols que je dirois qu'ils n'ont jamais esté si heureux que du depuis que les françois se sont établis dans la terre de Saint Domingue, car moy je les ay vu tous presque nuds n'ayant aucun débit de leurs bestiaux, si non que de leurs cuirs qu'ils vendoient aux anglois et hollandois dont ils leurs donnoient quelques marchandises en échange de leurs cuirs. Mais puisque nous sommes établis dans la terre de Saint Domingue nous avons achetté et achetons tous les jours leurs denrées qui est cuirs, boeufs, mulets, cochons, tabac et autres ouvrages de leurs mains qui sont des viandes salées, cordages faits avec la pitre, enfin jusques à leur fromage. Et pour revenir au prix du premier temps à celui d'à présent qui est bien différent car du premier temps nous avons toutes leurs denrées pour rien, mais cela est bien changé, car ce qui valoit peu de chose dans ce premier temps de notre établissement à Saint Domingue. Il nous le faut payer bien cher, je veux le faire connoître à la Cour, qui est que dans la premier temps nous avions la paire de boeufs à 20 lbs. et à présent depuis 20 lbs. à 40 lbs. et 100 lbs.: selon l'age et beauté des boeufs, nous avons leurs chevaux à dix livres, quarante livres et à présent jusques à 200tt et quand les chevaux sont de la première main ces prix sont montés et montent tous les jours à 500 lbs.: un mulet qui coûtait dans le premier temps cinquante livres a monté et monte à présent jusques à 250 lbs., et 300 lbs. sans compter toutes les autres denrées à proportion.

Il es vray qu'il n'y a que les espagnols qui sont établis près de nous qui se sont enrichis par ce commerce qu'ils font avec nous, mais ceux qui son éloignés de nous n'ont pas eu ce même bonheur comme ceux de la ville de Saint Domingue et de tous les quartiers de ces dépendances, comme la Begue et le Coutuit, Labedasse et d'

autres quartiers que je ne connois pas avoient ces mesmes avantages si le Roy d'Espagne accordoit au Roy de France cette petite langue de terre, parce que tous les quartiers sont dans les dépendances de la ditte terre de Samanac aussy bien que Saint Yague. Enfin par le moyen de nos travaux qui sont la fabrique de nos sucres et consommation de nos maisons et de nos esclaves qu'ils nous amènent tous les jours allant maron chez eux, dont par le Règlement il leur faut donner 150 lbs. par teste de nos nègres. Et par là: Il se voit combien ils son heureux, principalement ceux qui sont près de nous, et si nous nous étendons dans cette terre ils seront tous heureux par les grands établissemens que nous y ferions, au lieu que les espagnols n'en font rien que d'y avoir des bestiaux, c'est un gran dommage de laisser une si bonne terre si longtemps inculte tandis qu'ils ont d'autres endroits pour élever également des bestiaux qui est dans le milieu de la terre, et nous le bord de la mer, dont ses dépendances nous conviennent par raport au commerce de France et dex nos fabriques des sucres et indigots et autres. Voilà comme la terre de Saint Domingue servit tres bien employée un deux nations.

Quatrième Chapitre.

Je diray aussy que ses peuples sont fort adroit à elever des bestiaux c'est pourquoy ils nous sont très nécessaires pour nous en fournir, tant dans nos fabriques que pour la consommation dans nos maisons de plus c'est une colonie qu'il n'y a pas beaucoup d'apparence qu'elle s'augmente, plus qu'elle n'est, au lieu que la nôtre s'augmente tous les jours de plus en plus dieu mercy. C'est pourquoy cette terre que je demande pour la colonie de France, seroit fort nécessaire pour placer ces peuples ne sçachant plus où se mettre. J'auray l'honneur de dire à la Cour que cette bonne paix nous procurera quantité de peuples dans nos colonies ainsy voicy un temps propre pour la demander au Roy d'Espagne et de plus nous avons ouy dire que le Roy d'Espagne avoit voulu donner toute l'isle de St. Domingue au Roy de France, et même les espagnols disoient entr'eux que si cela arrivoit ils se mettroient sur la bannière françoise disant que la terre estoit assés grande pour les deux nations et de la même religion, voila le party que nombre de ces peuples avoient pris.

Cinquième article

J'auray aussy l'honneur de dire à la cour quoyquelle est très informée ces articles qu'il y a trois frontières qui causent beaucoup de

division entre les deux nations qui se nomme le Massacre par raport que nous voulons établir un petit morceau de terre que l'on nomme l'islet frontière et quartier de Maribarou, dont les espagnols s'y apposent fort, et si on nous donnoit la terre qui prend au dit Massacre allant à Samanac, cela feroit finir cette dispute qui est très grande seconde dispute qui est au Dondon aussy frontière de l'Espagnol qui fait aussy beaucoup de trouble (*), où il faut que nos gouverneurs y aillent mettre souvent la paix. Mais l'on pourroit faire servir de borne une rivière de la porte, parce que audela, au Sud de la ditte Rivière, ce n'est que des savannes ou prairies au lieu en deça au Nord Sept grands bois. Cette rivière pouroit servir de borne si on nous donnoit Samanac, cela finiroit cette dispute qui est grande pour les habitans du quartier du Dondon. La troisième dispute est à Mirbalais, qui cause aussy bien du trouble; mais si le Roy d'Espagne vouloit fair ce présent au Roy de France, cela régleroit tous ses différens entre les deux nations parce que nos colonies s'étendroient au pays de Samanac au lieu que la colonie de France ne sçait où se mettre et force les frontieres qui y sont à la proximité de nos établissemens. Voilà ce qui cause le trouble entre les deux nations, dont les peuples de nos Colonies de Saint Domingue ne sçavent ou se mettre tant de la Colonie du Cap que de Leogane, et de toutes les dépendances de St. Domingue et cultivant plus de mauvaise terre que de bonnes; voilà comme les peuples sont réduits et sans compter tous ceux qui viennent tous le jours.

Je sçay aussy que la cour est très informée que quantité de nos nègres vont marons et nous les gardent quoyqu'il y aît un règlement par les généraux des deux colonies de France et d'Espagne, qui est, quand nos nègres passent chez eux nous les doivent ramener moyennant 150 lbs. par tête de nègre, mais quand ce sont des nègres qui leur conviennent et qu'ils veulent les servir ils nous les gardent, dont nous en avons un nombre infiny, dont la Cour de France les a demandez au Roy d'Espagne et le Roy d'Espagne a ordonné au Président de la ville de Saint Domingue de les rendre aux françois. Pour cet effet nos Généraux ont envoyé des bâtimens pour embarquer les dits nègres appartenans aux françois, mais ils n'ont pas voulu leur rendre, c'est ce qui nous a causé de frais considérables, or donc, quand le grand Roy d'Espagne donneroit au monarque Roy de France ce morceau de terre, cela ne serviroit qu'à nous de dommager de la perte de nos nègres qu'ils nous retiennent tous les jours ches eux

(*) Este documento está escrito con extraordinaria mala fe.

pour mieux dire qu'ils nous ont volés, et qu'ils nous les debauchent tous les jours en venant faire leur commerce parmy nous sans compter tous ceux qui ont passé parmy eux du temps des guerres. Vouz voyez, Monseigneur, qu'ils sont bien dedommagés si nous sommes mis dans la terre de Saint Domingue et se dedommagent tous les jours par le commerce qu'ils ont avec nous, et par la perte de nos esclaves qui vont ches eux tous les jours, plus nous nous agrandions parmy eux plus ils deviendront riches par le commerce de tous leurs bestiaux et autres denrées qu'ils font chez eux par le moyen de nos travaux. Ce seroit donc un grand bien que feroit le Roy d'Espagne à son peuple et à nous.

Nota: Carta de Fayet du 10. agosto 1736 a Mgr.:

....Je ne puis aussy m'opposer directement aux ordres du Roy qui veut et entend par ses declarations que toute habitations abandonnée soit reünie au domaine; par un arrest du Conseil d'estat il déffend l'immencité des terrains, on ne peut rien ajouter à la prevoyance du dit arrest qui veut donner un frein aux abus qui se commettent dans cette colonie; ce même arrest veut pourvoir à l'augmentation de ce Pays et à sa sûreté en plaçant le plus de monde qu'il est possible sur le bord de la mer, par cette sage ordonnance la terre est cultivée, le commerce augmenté en cette colonie.

Nota: Carta de Fayet a Mgr. du P. Goave 26 aoust 1736:

....J'ay appris que M. de la Chapelle avoit écrit pour la maréchaussé, et sans doutte pour qu'elle eut icy les mêmes fonctions que dans le Royaume; je dois vous représenter, Mgr., que cette troupe est etablie a l'instar de la milice, même le grain prevost a rang de capitaine; ces gens la ne doivent avoir d'autre soin que d'empêcher le maronnage des nègres, par conséquent procurer la sureté de la colonie; en tems de mouvement à la frontiere ils ont les fonctions de grenadiers, ils batent la campagne, et occupent les postes avancés....

Nota: Carta de Fayet a Mgr. de 29 7bre. 1736:

....Je viens dans ce moment d'avoir des nouvelles de la Jamaïque, et j'ay appris que les negres marrons y fesoient toujours du desordres, ces mauheureux esclaves font de tems en tems des descentes dans la plaine, et bruslent toujours quelques habitations, ces anglois avec le peu de troupes qu'ils ont, ont etablis de distance en distance des corps de garde au pied de la montagne, leur dessein est d'empêcher les irruptions et c'est a quoy ils ne peuvent parvenir....

Ils (les religieux) veulent ester independants, et n'estre pas sujets aux ordonnances du medecin choisy par le Roy, comme l'est le Sr. Desportes....

Il n'y auroit aucun inconvenient, ce me semble, de remettre le quartier de Mirbalais dans la jurisdiction de Leoganne comme il estoit cy devant....

(El secretario de Fayet le llamaba Mr. Gardié)

Nota: Carta de Fayet a Mgr. de 30 9bre. 1736:

....J'ay dit a Made. de Sougé depuis bien du tems que ces pretentions sur l'etendue de son habitation ne pouvoient se regler que d'accord avec les Espagnols qui ont de grandes attentions a s'opposer a nostre grandissement, j'attends que la cour de France et celle d'Espagne donnent des ordres pour les limites des deux nations, si j'estois icy dans le tems qu'on voudra travailler a donner des bornes, je tascherois de donner à cette espece de traité un sens equivoque pour quand les circonstances seront heureuses on puisse en profiter; je ne dis pas qu'on ne puisse mettre en possession Made. de Sougé du terrain qu'elle regarde convenable, mais ce seroit un acte d'ostilité qui pourroit porter les espagnols a penetrer dans nos quartiers, à voler les negres, a brusler et piller nos etablissements, on sçait bien que ces gens la n'ont rien a perdre, et que pour le seul interest de la colonie nous devons avoir des menagements jusqu'à ce que vous en decidiés autrement....

Nota: Carta de Fayet a Mgr. de 13 Dbre. 1736:

Je sçay avec connoissance de cause que rien n'est si contraire au bien de la colonie que l'immensité de terrain que possede un seul particulier car tel qui a un terrain qui contient dix habitations n'a que cent negres au lieu qu'il y en auroit nul si ce même terrain estoit distribué à dix habitans et de plus il auroit 30 blanc selon l'ordre du Roy....

(La carta de la Chapelle a Mgr. de 15 Mars 1736, es interesante porque habla de los procesos instruidos en lo criminal)

Nota: Carta de la Chapelle a Mgr. du 18 avril 1736:

....C'est cependant (la violence) ce qui arrive tous les jours suivant ce qui m'a été rapporté, et ce que j'ay reconnu moy même.... une des parties s'adresse d'abord a un officier de milice lequel rend son ordonnance. Si la partie adverse ne veut point y acquiescer il luy est ordonné de se rendre par devant l'officier major commandant sous peine de desobeissance refuse t'elle de s'y rendre dans le

moment, elle y est trainée par des archers et la de jugement preparatoire est de passer plusieurs jours en prison. De la sur la plainte portée par l'officier major cet homme est mandé au Petit Goave où, souvent sans être écouté il subit encore plussieurs jours de prison, après quoy on luy dit de plaider tant qu'il voudra. Si c'est la ce que ces Messieurs appellent epargner des fraix aux parties que de les tenir éloignés de leur bien pendant des mois entien et de leur faire subir pour des affaires purement civiles, et dans lesquelles ils ont souvent le bon droit pour eux, chatiments destinés aux criminels; je croirois qu'on deuroit plutot s'etonner de trouver un pareil genre de jurisprudence étably....

Nota: Carta de la Chapelle a Mgr. de 18 avril 1736:

....Ils (les officiers majors) regardent la Colonie entiere comme une place de guerre et les habitants comme des soldats qui n'ont d'ordre a recevoir que d'eux seuls. Il y a icy une marechaussée, selon eux l'Intendant n'a rien a luy ordonner et ne peut l'employer sans leur permission.... Depuis M. Mithon aucun Intendant n'a pu ou n'a voulu faire icy sa charge. Les gouverneurs generaux se sont attribués a eux seuls la connoissance de toutes les affaires tant communes que particulieres. Si le nom de l'Intendant se trouve employé dans les ordonnances et jugements ce n'a été que pour signer les arrest dictés par le Général. Lors qu'il a refusé de signer les choses n'en ont pas été moins executées. M. de la Rochalar qui s'est trouvé icy d'abord avec M. de Montholon qui négligeroit absolument les affaires, ensuite avec Mrs. de St. Aubain et Duclos lesquels n'avoient alors aucun caractere a le premier étably cette autorité despotique, et il seroit a souhaiter que l'on en usat toujours avec la moderation et l'equité de M. de la Rochalar dont la memoire sera toujours en veneration dans cette colonie.... Je sçais Monseigneur, que la principale authôrité reside dans la personne des general, mais il est du service que cette autorité soit balancée par celle de l'Intendant quoique dans un degre inferieur. C'est ce qui n'arrivera jamais tant que l'Intendant dans ses fonctions les plus immediates ne pourra agir sans le concours du Général, qu'il sera pour ainsi dire tenu en brassieres, et qu'au contraire le Général aura le pouvoir de faire executer tout ce qu'il voudra même dans ce qui ne le concerne pas.... Il paroît Monseigneur, qu'il conviendroît que l'Intendant comnût seul aux employs des Notaires, huissiers, receveurs des amendes et procureurs aux bien vaccants, de même que le Général nomme seul les officiers de milice, je ne demande en cela que ce qui s'est prati-

qué du temps de Mrs. Mithon et de Montholon.... Cette nomination indépendante dénué un relief necesaire a la place de l'Intendant et luy assujettit d'avantage ces officiers qui luy sont directement enbordemées....

(Daniel Henry de Besset Chevalier Seigneur De La Chapelle Millon Coner. du Roy en ses Conseils, Intendant de Justice, Police, finances et de la Marine aux Isles francoises de l'Amerique sous le vent).

Nota: Carta de la Chapelle a Mgr. de 5 julio 1736:

....Il est a craindre que la maniere dont les officiers majors feroit ces visites, et que le nouvel assujetissement que l'on veut imposer n'eloigne les batiments espagnols de venir traiter icy, et en cela l'ordre donne par M. le Général me paroist tres opposé a l'esprit de faveur que l'on a toujours recommaire pour ce commerce....

Nota: Carta de la Chapelle a Mgr. de 11 juillet 1736:

....Rien de plus indecent que le Petit Goave, qui est devenu depuis quelque temps le centre des affaires, point d'église, point de logement pour le Général, n'y pour l'Intendant, point de Palais pour le Conseil ni pour la jurisdiction....

Le Port au Prince qu'on a voulu substituer au Petit Goave l'emporte infiniment par sa scituation. Il se trouve entre le quartier de Leogane et ceux du Cul de Sac, et de l'Artibonitte, qui sont les plus considerables de la partie de l'ouest au lieu que le Petit Goave est éloigné de tout.... vous pouveres des a present, Mgr. estre assuré que l'on ne parviendra jamais a etablir convenablement le centre des affaires, et du commerce, n'y au Petit Goave, n'y au Port au Prince, ces deux postes sont egaleement resserrés, le terrain pierreux et arides et ne sont point susceptibles d'agrandissement.

Je ne voy Monseigneur que Leogane qui l'on puisse se fixer. C'est le seul endroit où les personnes en place et le conseil puissent resider avec decence. Ce quartier qui est a portee de tous les autres, est le plus considerable de la partie de l'Ouest, le mieux etably un fonds de terre inepuisable et éprouve depuis longtemps, et son commerce attirera toujours le plus grand nombre des vaisseaux. La Rade quoy que foraine en est sure.... L'église est la plus belle des Isles et beaucoup trop vaste pour un quartier particulier.... Le Roy a acheté une maison pour le loge du Gouver.—général qui a couté 80000 lb.... Il y a un Palais pour le Conseil et pour la jurisdiction des tres sures....

(La Chapelle y Fayet estaban en desacuerdo; el lo. insiste con Mgr. para que se deje a los jueces hacer solos la justicia, y le dice que Mad. de Courpon ha hecho cometer a Fayet más de una injusticia).

Col. C9 1e. Ser-44

Corresp. Grale.

M. de la Chapelle, Intendant

1736

44

Nota: Carta de la Chapelle a Mgr. du P. Goave le 23 8bre, 1736, sobre Límites des Espagnols: 4½ hs.:

Cópiese.

Nota: Carta de la Chapelle a Mgr. de 2 9bre, 1736, sobre el comercio extranjero: 1½ h. g.

(La jurisdiction du Général et de l'Intendant sur des terrains ne regarde que les limites et les reunion des terres non habituées et que c'est a la justice ordinaire a connoitre des ventes, partages et des habitations mises en valeur....

Nota: Carta de la Chapelle a Mgr. de Petit Goave le 10 9bre, 1736, sobre Limites des Espagnols: 1½ hs.

Cópiese.

Nota: Carta de la Chapelle a Mgr. del 11 9bre., 1736:

....Le nombre des hommes qui sont entre seul rempart diminue tous les jours. De 1734 a 1735 la difference dans la partie du Ouest, et du Sud est de 231 hommes et 457 mulastres et negres libres, ce qui fait une diminution de 688 hommes portant armes. Au quartier de Jacmel seul il se trouve 188 hommes de moins en 1735 qu'en 1734 sçavoir 137 blancs et 31 mulastres.... On ne peut Monseigneur, at-

tribuer une aussy grande desertion qui a la (ilegible) du gouvernement. On foule de toutes façons le petit habitant qui fait la force de la Colonie. On l'assujettit a des corvées inutiles qui le ruinent et l'obligent a aller chercher fortune ailleurs. Il semble surtout qu'on ait pris à tâche de detruire entierement les mulastres, et negres libres qui sont les meilleurs troupes que nous puissions avoir pour supporter les fatigues et principalement pour contenir nos negres esclaves dont ils ont naturellement ennemis.... Tout ce que cette recherche (celle que M. de Fayet veut faire des libertes non approuvées en consequence de l'ordonnance de 1713) produit est que la plus grande partie de ces gens qui craignent de rentrer dans l'esclavage de refugeient a l'espagnol, et les fortifient, on ches les anglois qui sçavent bien s'en servir contre les negres rebelles de la Jamaïque.

Nota: Carta de la Chapelle a Mgr. de 14 9bre., 1736, sobre comercio:

....par les suites des temps la culture de l'indigo qui est l'objet le plus considerable diminuera infailliblement et mesme s'anneautira comme auxilles du vent.... les cottons dont la culture devient tous les jours plus considerable.... Le permis de l'introduction du caffèe des elles dans le Royaume estoit une occasion tres favorable (para fijarle un impuesto al algodón). Il seront facile d'en recouvrer une pareille si l'on pouvoit obtenir la permission de l'entrée du tabac en manoyens cette culture qui ne conste presque aucuns frais entretiendrait un grand nombre de petits habitants. Par la supputation que j'eu faite un habitant trouveroit son compte a le donner a un demy real la livre qui vaul icy $7\frac{1}{2}$ mais dont la valeur intrinseque n'est pas de 4 de france....

Nota: Carta de la Chapelle a Mgr. de 30 9bre., 1736, sobre comercio extranjero: $1\frac{1}{2}$ hs.

Nota: Carta de la Chapelle a Mgr. de 12 Dcbre., 1736:

....Il me dit (le Ms. de Fayet) qu'on avoit escrit qu'il estoit un diable, et qu'il mettoit tout le monde en prison, mais que cela ne l'empescheroit pas d'aller son train. Qu'on disoit que les habitants estoient soumis. Qu'ils l'estoient sans doutte lors qu'on les tenoit comme il les tient. J'ay cru Monseigneur, devoir entrer dans ce detail, d'un costé pour vous faire conoître de qu'elle manière vos ordres sont reçeus, et de l'autre pour detruire la fausse idée que l'on vent donner des peuples de ce pais cy uniquement dans la vüe de colorer l'oppression dans la qu'elle on les fait gemir....

Nota: Carta de la Chapelle a Mgr. de 12 Dcbre., 1736, sobre comercio extranjero, en que casi acusa a Fayet de hacerlo por mediación de un Samuel Vincent a quien Fayet permitió venir de Jamaica a establecerse en la Colonia, quien ha hecho tres viajes a Jamaica en el buque Le Content.

Col. C-9 1e. Ser-45

Corresp. Grale

M. de la Chapelle, Intendant

M. de Chastenoye, Gouverneur au Cap.

1736

45

Nota: Carta de la Chapelle a Mgr. de 8 7bre. 1736:

....Cet officier (le Sr. de St. Lazare) s'estant trouvé chez une mulatresse libre qui avoit envoye chercher une negre pour foüetter une de ses negresses, il se chargea luy mesme de cet office, apres quoy il nuit de la pocedre dans les cicatrices, et y nut le feu. Non content de cela il emplet cette malheureuse negresse de poudre et la fit crever comme une bombe....

(Fayet pretendía que los jueces hicieran recaer toda la culpa en la mulata).

....Un chirugien ne. l'Estobec se retirant le soir chez luy trouva plusieurs negres attroupés qu'il voulut separer. L'un d'eux appartenant a M. de Breda luy dit beaucoup de sottises et le blessa de plusieurs coups de coutteau dont il a esté dangereusement malade plus de trois mois. Cet homme ne pouvant parvenir a avoir justice s'est adressé a moy, et j'ay ordonne au juge de suivre cette affaire, ce que M. d'hericourt paroît trouver tres mauvais.

(Dice la Chapelle que después de 30 años de servicio y dos matrimonios muy considerables, no le quedaba a Duclos sino $\frac{1}{2}$ habitación y 160000lt.; y pide a Mgr. que le de una muestra de satisfacción, porque si en los últimos tiempos no trabajó mucho fué por los disgustos que experimentó). (De 30 ag. 1736).

Nota: Compte général du Batteau Le Petit Neptune pour son voyage du Petit Goave parti de St. Louis le 9 7bre. 1735 commande par Mr. Joseph Minuti.... pour porter Mrs. les Astronomes a la Terre Ferme de l'Amerique.

Nota: Carta de la Chapelle a Mgr. de 14 Sbre. 1736, sobre comercio extranjero. 2h.

Nota: Carta de la Chapelle a Mgr. de 15 7bre. 1736, sobre administración de justicia. 6½ hs.

Nota: Bordereau des Recettes et Depenses faites a St. Dominique pendant les 8 premiers mois de l'année 1736.

Nota: Carta de la Chapelle a Mgr. de 30 7bre. 1736, sobre el asunto St. Lazare:

....ou est icy dans l'usage, Monseigneur de n'avoir aucun egard aux dépositions des negres....

j'auray l'honneur Mgr., de vous représenter a cette occasion que l'art. 30 de l'ordonnance de 1685 qui règle que les esclaves ne pourront servir de temoins a été, enregistrés icy purement et simplement. Les Cnoseils de La Martinique et de la Guadaluppe représenterent lors de l'enregistrement de cette ordonnance que les negres deuvient estre riceus comme temoins dans les cas necessaires, et qu'ils ne devoient estre Exclus— que pour ou contre leurs maitres cela fut ordonné ainsy par un règlement posterieur et la datte duquel je ne me souviens pas. Le mesme Art. a été reformé dans la nouvelle expedition de l'ordonne. de seize cent quatre vingt cinq qui a été faite pour la Louisuane au mois de Mars mil sept cent vingt quatre ou il dit art. 24 qui les esclaves ne pourront servir de temoins, a moins qu'ils ne soient temoins necessaires mais que dans aucun cas ils ne pourront en servir pour ou contre leurs maitres....

Nota: Carta de Chastenoye a Mgr. de 20 Enero 1736, sobre Messrs. de l'Academie de France a Portobello, y dice no tiene nuevas de M. d'Hericourt que en el Vantour fué a llevar a los académicos a la costa de España.

Nota: Traduction d'une lettre ecrite par Mr. Don Manuel Lopes Pintado, Lieutenant Général desarmées de S. M. C. Commandant l'Escadre des Gallions a M. de Chastenoye en datte du 21 Janvier 1736.

Dícele no quiere partir de esa costa sin saludarle por escrito y que Castro (Pte. de Sto. Dgo.) le ha hecho saber la pretensión de Fayet que ha retirado la guardia del lugar nombrado Naybuca....
Cópiese: 1h g.

Nota: Carta de Chastenoye a Mgr. de 4 mars 1736:

....Je crois que Monseigneur est informé par M. le Marquis de Fayet, de la discussion avec les Espagnols, au sujet, d'une garde qu'ils avoient etably, vers Mirbalais, quartier de la dependance de l'Artibonitte et que l'on a fait retirer, j'ay fait passer a M. le Général, les avis que j'avois eu des mouvements de cette nation, de ces costés là et de ses desseins, pour remettre cette garde dans le même poste qu'elle occupoit, et l'y soutenir, cy joint, Monseigneur, est la traduction d'une lettre qui m'a écrit M. Don Manuel Lopes Pintado du Port d'hocoa, proche la ville de St. Domingue où il a relaché avec les galions, j'ay envoyé a M. le Marquis de Fayet une traduction de cette même lettre....

(Hay duplicado de esta carta y de la tradn. de la de López Pintado) (Chastenoye pide el 15 8bre. 1736, su avance en vista de haber pedido Fayet su vuelta a Francia).

Nota: Carta de Sartre a Mgr. de 13 Julio 1736:

....Le Sr. Boé de Lorme.... m'a remis.... une caisse contenant une (ilegible) de jeunes caneliens par luy puis a St. Thomé Isle portugaisè coste d'Affrique....

Permettés moy, Mgr., de vous représenter l'importance de la culture de cet arbre qui en diversifiant les données de St. Domingue occuperait et enrichirait grand nombre d'habitans qui peuvent l'entreprendre avec un très petit nombre de nègres.

Le succes du caffè qui vient originairement du même endroit, et l'aparance qu'il y a que ces canneliers soutiendrait le climat, soul d'heureux presages pour la culture du poivre, de la muscade et du gérofle.

Si le zèle de ceux qui vout aux Indes dans les Vaux de la Compagnie etoit, Mgr. animé par l'espoir de quelque recompense, il ne seroit pas impossible d'engager quelque habitant des Isles ou croissent ces epiceries par l'opas d'une somme capable de balancer la crainte du chatiment, a nous donner les arbrisseaux qui les portent ou du moins de leurs graines, et si on y reussissoit, il est a presumer, Mgr., que nous ne tarderions pas a posseder icy toutes les epiceries; L'execution de ce projet rendroit St. Domingue une des plus florissantes colonies....

Le Sr. Desportes médecin du Roy au Cap me paroît, Mgr., fort zélé pour contribuer de tous ses soins au succès de cette culture; il continue depuis deux mois a faire des envoys au jardin du Roy a Paris des plantes, arbrisseaux et simples les plus utiles a la médecine; ils servient plus considerables et reusiroient beaucoup mieux s'il avoit en cette ville un jardin du Roy où il put les cultiver et preparer dans les saisons convenables celles d'estinées a être embarqués pour France, il est Mgr. plus capable que personne avec la commodité du jardin qu'il propose (al margen dice: cy joint est un memoire a ce sujet avec la description de l'arbre de cannelle) d'assurer le succès des canneliers et autres epiceries....

(Había un hospital royal de la Charité au Cap.)

Nota: Carta del Cher. de Rance a Mgr. de 27 abril 1736:

Mr. le Marquis de Fayet m'a fait l'honneur de me choisir pour commander le détachement qu'il a envoyé sur la frontiere de Mirebalais a l'occasion des contestations survenues entre les Espagnols et nous pour les limites; il n'entreray point dans le detail de ce qui s'est passé a ce sujet, M. le Général vous en rend copte: ma plus grande occupations pendant le sejour que j'ay fait dans ce quartier là, a été de lever le plan de notre camp du terrain qui nous reste a etablir, et de celui qui causoit la dispute que j'ay l'honneur de vous envoyer pour vous donner cette nouvelle preuve de mon zèle et de mon attachement au service.

Col C9. 1e. Serie-46

Corresp. Grale.

Mrs. de Fayet et de Larnage

Gouverneurs Generaux

M. de la Chapelle, Intendant

1737

46

Nota: Carta de Fayet a Mgr. de 13 Enero 1737:

Dice se le permita pasar a Francia y no ser relevado sino en

Abril de 1738; que si vive hasta Mayo 1738, el nuevo General puede no venir sino en Septiembre, y que entre tanto, Chastenoye que es muy capaz, podría encargarse del mando.

(Fayet dice a Mgr., 26 marzo 1737, que St. Lazare "est apeupres aussy criminel que moy". Luego dice: "Si je revois la France ou me revera plus guerre que quand j'en suis party". "Les deposition (contra St. Lazare) ne sont que de nègres esclaves qu'on ne doit pas seulement (ilegible).

Nota: Carta de Fayet a Mgr. de 16 marzo 1737:

La reiteration de vos ordres pour former un plan général sur les fortifications qui peuvent se faire dans la partie de l'Ouest de cette isle, j'ay obey sur le champ....

Sur les fortifications du Fort Dauphin la redoutte de l'entrée est un ouvrage parfait, même en Europe (Buttet las criticaba). Il convient même dire que quand les ennemis auroient escaladé la muraille, et qu'ils seroient dans le fort. Ils n'en seroient pas plus avancés, et 20 hommes par la dispositions de cet ouvrage viendroient about de 200 sans courir risque d'une egratignure....

J'avoureray, Mgr. que le Fort Dauphin ne doit pas être regarde comme celui de l'entrée, il estoit achevé quand je suis arrivé icy....

Je crois qu'on doit se représenter Leogane comme lieu impossible ay faire des fortifications du moins avec fruit, on ne peut mettre les navires a couvert par le canon, la rade y est fort mauvaise....

Je conviendroy que le Petit Goave étoit susceptible de fortifications et mesme de mettre les vaisseaux marchands en sureté, mais on a detruit une isle qui deffendoit l'entrée du port, et qui au soutien d'une autre isle a laquelle on auroit une petite fortification faisoit que les deux feux se seroient croisés....

Je viens de recevoir la declaration cy jointe, qui a été faite a l'amiranté de Jacmel par le capitaine d'un navire de Dunkerque qui a été pillé par un corsaire de Portorique, je joins même aussy une lettre que le gouvernuer de la ditte isle a écrit au capitaine dunkerquois; cet événement, Mgr. carfirmera la continuation de la piraterie des Espagnols; les pillages que tous ces forbans font a nos vaisseaux quand ils les trouvent, et l'interruption qu'ils causent aux batx. espagnols qui viennent traiter a cette coste m'ont obligé d'ordonner a M. de St. Michel qui commande le Vantour que si par hazard il rencontroit un corsaire sur nos costes, de prendre tous les matelots françois qu'il y trouvera et ensuite de yetter (?) la poudre et les (ilegible) a la mer sans leur faire d'autre tort....

....un habitant se trouvant a toute extremité on envoya chercher le (ilegible) pour luy donner le St. Sacrement. Il s'y rendit, et au lieu de le luy administrer il (ilegible) et (ilegible) la custode dans un coffre, quand il fut désanyvré, la malade mort. Il s'en retourna ches luy et oubliá le St. Sacrement....

Nota: Carta de Fayet a Mgr. de 9 abril 1737:

....pour tanter d'ouvrir un commerce a la Coste d'Espagne, il s'est presenté un espagnol qui s'est offert de rendre service a la Nation, il paroist entendu et avoir de la probité, malgré l'aparance morale qu'il y a de reüssir les marchands n'avoient jamais voulu se risquer a en faire l'épreuve par eux mesme.... M. de St. Michel officier intellygent et qui connoist la coste m'y a paru très propre, je l'y ay destine avec l'aveu de M. de la Chapelle, et je l'ay donné des instructions raisonnées selon l'importance de la mision....

Nota: Carta de Fayet a Mgr. de 11 abril 1737 sobre que cuando el movimiento contra los Españoles no había un solo fusil en Jacmel:

Cópiese: 1½ hs.

Nota: Carta de Fayet a Mgr. de 26 abril 1737:

Je crois Mgr. qu'il est necessaire que vous donnés de nouveaux ordres pour que Mrs. les conseillers remplissent les intentions du Roy, il vent que dans chaque habitations il y ait un blanc pour 10 negres; je sçais qu'il seroit bien honnereux aux Conseillers et autres habitants de remplir pareil ordre, et en conséquence de la difficulté que j'y trouve, j'ay proposé de mettre sur chaque habitation un blanc par 40 negres.... bien loing d'avoir acquiescé a la proposition, plusieurs d'entré eux n'on pas un seul blanc, el les plus exacts se contentent d'un (ilegible). Qui est ce donc qui fera le service de la colonie? et en cas de guerre outrouvera lon du monde pour s'opposer aux entreprises des ennemis?....

Si je restois icy.... je ne desespererois pas.... de faire une autre fontaine au Cap, et je serois bien assuré de changer le lit d'une Riviere a St. Louis....

Le tems pour les impossitions nouvelles n'est pas encore arrivé, si on a pour point de vüe la situation de cette Colonie, on evitera des pretextes d'inquietude aux habitans qui ne possèdent rien mais qui sont plus a craindre que les riches, nous avons des ennemis dans cette colonie qui nont rien, et nous avons beaucoup, comment pou-

voir reparer les incendies et les enlevement de captifs qu'ils peuvent faire, on peut comparer ce peuples a des sauvages qui apres avoir fait un coup de main se retirent a 30 lieues dans les bois, que deviendrait enfin la colonie si un nombre d'honneur qu'on appelle garçons de la coste se mestoient entre les Espagnols et nous. Il faudroit sans doute renoncera une Colonie qui commence a fleurir....

J'ay appris que les nègres marrons de la Jamaïque estoient assez tranquille, mais qu'ils y estoient extrêmement forts, ils laissent les habitations sans beaucoup d'inquietude, cependant il n'y a pas longtemps que dans une descente qu'ils ont fait dans la plaine ils ont enlevé 40 negres d'une habitation qu'ils ont rendre esclaves, ils les font travailler a leurs jardins et garder leurs bestiaux....

....cette culture (du cotton) augmente considerablement dans l'isle, il n'en sera pas de même pour le caffè....

....il n'y a aucun inconvenient a ce chaujenent (poner a Mirbalais otra vez en la jurisdicción de Leogane) le quartier de Mirbalais est un quartier pauvre, et le chemin qu'il y a pour aller a St. Marc est epouvantable, et celui qui va a Leogane est bien plus praticable.... le commerce des habitants de Mirbalais est entièrement au Cul de Sac, et a Leogane, c'est là où ces colons portent leur viande boneuncé, leur tabac, et y conduisent quelques bestiaux, et in y faisant leur (ilegible) y ont occasion de plaider si le cas y echoit.

Nota: Carta de Fayet a Mgr. de 28 abril 1737:

....J'ay appris que Panama avoit brulé en partie, ce qui est une perte considerable pour les Espagnols, surtout si l'argent y estoit descendre pour les Galions, comme on le dit. J'ay aussy que les Espagnols permettoient aux bastiments etrangers de traiter a la coste et non dans les ports fermes moyermans 12. pour ceul d'indulté; un navire de guerre de la Jamaïque de 36 a 40 canons accompagné d'une Corvete et d'un Bateau chargés de marchandises a traite a la coste d'Espagne dans moins de 3 monis pour une somme très considerable. Les anglois ont aussy envoyé un vaisseau a la Vera Crux avec deux Corvettes, ils ont pareillement traite très avantageusement il est a presumir que les Espagnols ne donnent cette liberté de traiter aux etrangers que pour traverser le grand commerce que l'asiente fait chez eux; malgre cette permission de la part des espagnols leurs corsaires sont en droit de prendre les bastiments etrangers lors qu'ils les trouvent a la mer du moins on me l'a assuré.

Nota: Traduction d'une lettre de M. le President de St. Domingue a M. le marquis de Fayet en datte du 8 Juin 1737:

Dícele ha sabido por el comandte. de Hinchá que un oficial del Artibonito llamado M. Chicot ha hecho despoblar una habitación que Juan Guzmán tenía en los alrededores de Hinchá en el lugar llamado Palo del Indio; que el comandte. de Azua le participa que una compañía de buscadores de fugitivos, ha llegado, en persecución de unos negros de Maniel, hasta penetrar en el valle de Neyba; y que los habitantes de la frontera le piden permiso para quemar algunos bienes de los franceses, lo que es difícil evitar por la lejanía en que se encuentra.

Cópiese: 1 h.

Nota: Traduction d'une lettre de M. le President de St. Domingue a M. le Marquis de Fayet en datte du 18 Juin 1737:

Dícele ha sabido por carta del comandante del Artibonito al de Hinchá (cuya copia incluye) que M. Chicot, y el jefe de los buscadores de fugitivos han procedido por orden de Fayet; que aunque antiguamente el francés Minguet quiso establecerse, y dos leguas más adelante un mulato llamado Leignet quiso hacer lo mismo, los españoles de ese departamento los desalojaron inmediatamente; que al Rey de España pertenece en realidad toda la isla, que los franceses son sólo tolerados; que las tierras de Palo del Indio, (el Corail de Minguet) han sido guardados y visitadas por la nación española a la vista y consentimiento de la nación francesa desde tiempo inmemorial; que en ese lugar hicieron salir a un francés que comenzaba a habituarse allí como al mulato Leignet y que también mataron a un indio que quería establecerse.

Nota: Copie d'une lettre de M. le Marquis de Fayet a M. le President de St. Domingue le 1r. Juillet 1737:

Dícele que por sus cartas vé que ha sobreseído (surcis) el designio de varios españoles que querían hacer una irrupción y cometer hostilidades en los departamentos franceses; que la nación Española olvida los pequeños servicios que la francesa le ha hecho en las guerras precedentes; que el terreno en cuestión es inútil y no sirve para nada y que los españoles tienen treinta veces más tierra de la que necesitarían aunque fuesen veinte veces más numerosos.

Cópiese: 1 h.

Nota: Carta de Fayet a Mgr. de 3 Juillet 1737, sobre el español que había embarcado con St. Michel para hacer comercio:

Cópiese: 1½ hs.

Nota: Carta de Fayet a Mgr. de 2 Julio 1737:

....Les discussions journallieres que nous avons avec les Espagnols vous persuadront j'espere, Mgr., de l'inconvenient qu'il y auroit que Mrs. de la justice en connussent, et ordonnassent en consequence, et voicy ce que j'expose a cet egard.

Il arrive sans cesse des plaintes naturelles entre les françois et les espagnols, nous allons très souvent chez eux pour y tuer et faire de la viande salée qu'on apporte vendre dans la colonie, les espagnols en sont informés, reconnoissent les françois et ils se plaignent amèrement avec raison, on fait tout ce qu'on doit pour apaiser cette nation, on leur fait donner des dedommagements, et enfin tout s'accorde, les espagnols a leur tous passent ches nous, volent des armes, du linge et tout ce qu'ils peuvent attraper, ils sont arrestés ou reconnus, je me plains a mon tour au President que j'ay un espagnol aux fers, et que je luy demande un dedommagement proportionne au tort qu'ils a fait aux françois, il ordonne qu'il payera, et qu'ensuite j'auray pour agreable de l'elargir, et c'est ce que je fais; si la justice entroit dans cette connoissance, et qu'elle decretat un homme de prise de corps comment pourois je traiter avec les Espagnols? J'en viendrois tous les jours a faire la guerre avec eux, je crois que ce n'est pas votre intention....

Il ne sera hors de propos que je raporte une lettre de M. le Comte de Pontchartrain.... Un religionnaire françois, qui vivoit dans cette Colonnie s'en a la Jamaïque, et traita avec les Anglois pour leur faire entreprendre d'enlever et ruiner les habitations de cette isle, il revint se fit canoteur, et prit une habitation. Les anglois vinrent a nos costes, et se servant des signaux dont ils estoient convenus, ce françois leurs donna tous les renseignements necessaires pour faire des enlevements, et ils en firent en effect plusieurs, en fin deux habitants a qui on avoit tout pillé et qui estoient abord des anglois y reconnurent ce malheureux françois, et estant revenus a terre, ils demanderent qu'ils fut mis en prison, interrogé cela fut executé; la difficulté estoit de sçavoir qui devoit entre le (ilegible) naturel de ce miserable. Le procureur général le demandoit avec instance, et Mrs. de Choiseul et Mithon jugerent que cette affaire les regardoit seuls, et ils prononcerent en conséquence, on ecrivit de part et d'autre a la cour qui repondit que cette affaire n'estoit de la competence de la justice que parceque ce françois estoit habitant et concessionnaire, definition très juste dans l'affaire arrivée au fond de l'Isle a Vache (el del capn. Brig, de que da cuenta Vaudreuil).

(Continuará)

INDICE GENERAL DE LOS LIBROS COPIADORES DE LA SECCION DE RELACIONES EXTERIORES

(ARCHIVO GENERAL DE LA NACION.—SECCION H.)

AÑO DE 1878

NUMERO 111.—MAYO 18.

Al Ministro de Justicia, avisándole recibo de copia de la sentencia del Tribunal de Primera Instancia, en la causa seguida al bergantín holandés "Havana Packet".

NUMERO 112.—MAYO 20.

Al Cónsul de S. M. el Rey de los Países Bajos, avisándole recibo de nota del 18, en contestación a la del Ministerio, indicada en el No. 109, y reiterándole las consideraciones hechas en la misma.

NUMERO 113.—MAYO 21.

Al Sr. Joaquín Delmonte, avisándole recibo de comunicación por la cual presentó renuncia del cargo de Encargado de Negocios en Haití. Le dice el Gobierno está satisfecho de su actuación frente al Ministro haitiano, en favor del restablecimiento de relaciones amistosas entre los dos gobiernos y le sugiere indicar la persona que considere más idónea para sustituirlo.

NUMERO 114.—MAYO 22.

Al Cónsul de S. M. el Rey de los Países Bajos, avisándole recibo de nota con que acompañó acta notarial del abandono del cargamento del buque "Havana Packet", hecho por el Capitán del mismo, Sr. J. V. Harken.

NUMERO 115.—MAYO 23.

Al Cónsul en Hamburgo, aviso de recibo de nota con facturas consulares.

NUMERO 116.—MAYO 25.

Al Ministro de Relaciones Exteriores de los Países Bajos, manifestándole la satisfacción del Gobierno de la República por la visita del Comodoro W. K. van Gennep, Jefe de la Escuadra de S. M. el Rey de los Países Bajos en las Antillas, y por las expresiones de los benévolos sentimientos que animan al Gobierno neerlandés, respecto a la República Dominicana y su Gobierno.

NUMERO 117.—MAYO 25.

Al Sr. W. van Gennep, en esta Rada, adjuntándole la carta gratulatoria indicada en el No. 116.

NUMERO 118.—MAYO 28.

Al Ministro de Hacienda y Comercio, sobre facturas consulares.

NUMERO 119.—MAYO 28.

Al ex-Ministro de Relaciones Exteriores, F. D. J. de Castro, pidiéndole informes relacionados con el bergantín "Havana Packet": si hubo protesta del Cónsul de los Países Bajos antes de pasar el asunto al Tribunal o si la hubo después del fallo.

NUMERO 120.—MAYO 28.

Al Sr. W. K. van Gennep, Comodoro de la Escuadra Mexlandesa, avisándole recibo de nota en relación con la cuestión del bergantín "Havana Packet". Le pone en antecedentes y le dice que, en el caso de que el Gobierno neerlandés no se conforme con los procedimientos observados, queda expedita la vía del único recurso que el derecho internacional ofrece para conjurar toda causa de disidencia: el arbitraje.

NUMERO 121.—JUNIO 1º.

Al Ministro de Hacienda y Comercio, sobre facturas consulares.

NUMERO 122.—JUNIA 1º.

Al Cónsul en New York, participándole el envío de quince cañones de bronce inutilizados, que se hallaban en el arsenal de esta Plaza. Le dice que tienen el mérito de proceder de los franceses y los dos más grandes tomados por España en su guerra con Holanda por lo cual debe ver si se venden a un Museo.

NUMERO 123.—JUNIO 1º.

Al Cónsul de España, Ciudad, agradeciéndole la información de la concesión del exequatur al Sr. José Miguel Angulo y Garay, como Vicecónsul dominicano en la Habana.

NUMERO 124.—JUNIO 1º.

Circular a los Cónsules extranjeros residentes en la Capital, invitándolos para el acto solemne de la promulgación de la Constitución.

NUMERO 125, 126, 127 y 128 .—JUNIO 4 y 6.

A los Cónsules en Mayagüez, Italia, Jamaica y Hamburgo, avisándole recibo de comunicaciones.

NUMERO 129.—JUNIO 6.

A los Cónsules extranjeros residentes en la Capital, invitándolos a la ceremonia indicada en el Núm. 124, que se pospuso por lluvias.

NUMERO 130.—JUNIO 8.

Al Cónsul en San Thomas, avisándole recibo de comunicación y participándole haber reasumido sus funciones el Ministro Casimiro N. de Moya.

NUMERO 131.—JUNIO 8.

Al Cónsul en Londres, aviso de recibo de comunicación.

NUMERO 132.—JUNIO 8.

Al Cónsul en New York, participándole los deseos del Sr. O' Sullivan de ayudar oficiosamente en la reclamación pendiente con los E. U., para lo que juzgue oportuno aceptar en ese particular.

NUMERO 133 y 134.—JUNIO 8.

Al Ministro de Hacienda y Comercio, sobre facturas consulares.

NUMERO 135.—JUNIO 8.

Circular a los Cónsules dominicanos sobre embarque de pólvora, despacho de buques y pasaportes.

NUMERO 136.—JUNIO 10.

Al Cónsul en San Thomas, aviso de recibo de comunicación. Le dice que se establecerá la goleta *Santa Margarita* como paquete entre esta y esa plaza.

NUMERO 137.—JUNIO 12.

Al Cónsul español, autorizándole a instalar interinamente como Vicecónsul de S. M. C. en Puerto Plata, al Sr. Luis Merry y Colón mientras sea presentada la Real Patente.

NUMERO 138.—JUNIO 13.

Al Ministro de Hacienda y Comercio sobre facturas consulares.

NUMERO 139.—JUNIO 13.

Al Cónsul español, devolviéndole exhortos debidamente cummentados.

NUMERO 140.—JUNIO 14.

Al Ministro de Hacienda y Comercio, informándole haber girado el Cónsul en Curazao por el importe del pasaje de los Sres. Ventura Vásquez y Ramón Rondón, repatriados de acuerdo con autorización anterior.

NUMERO 141.—JUNIO 14.

Al Cónsul en Curazao, aviso de recibo de oficio en que informó la prohibición de embarcar elementos de guerra por ese puerto. Le dice fué aprobado el gasto de pasaje de Vásquez y Rondón.

NUMERO 142.—JUNIO 15.

Circular a los Cónsules y Vicecónsules residentes en la capital, enviándoles Gaceta Oficial en que se inserta la Constitución Política de la República.

NUMERO 143.—JUNIO 19.

Al Ministro de Relaciones Exteriores de Haití, a los Cónsules dominicanos y al Cuerpo Diplomático y Consular extranjero residente en la Capital, participándoles la elección del Gral. Ignacio María González para Presidente de la República.

NUMERO 144.—JUNIO 19.

Circular a los Cónsules extranjeros residentes en la Capital, invitándoles para las funciones religiosas de Corpus.

NUMERO 145.—JUNIO 21.

Al Ministro de Hacienda, sobre facturas consulares.

NUMERO 146.—JUNIO 29.

Al Cónsul en New York, Sr. Hipólito Billini, aviso de recibo de comunicación, en que informó haberse hecho cargo del Consulado.

NUMERO 147.—JUNIO 26 (SIC.)

Al Ministro de Hacienda y Comercio, acerca del importe del pasaje del Sr. Carlos Medina, repatriado desde Curazao por el Cónsul dominicano, de acuerdo con instrucciones anteriores.

NUMERO 148.—JUNIO 27.

Al mismo, sobre facturas consulares.

NUMERO 149.—JUNIO 28.

Al Cónsul en Hamburgo, aviso de recibo de nota con facturas consulares.

NUMERO 150.—JUNIO 28.

Al Ministro de lo Interior, participándole el asilamiento del Sr. Clemente Jones en el consulado italiano.

NUMERO 151.—JUNIO 28.

Al Ministro de Hacienda y Comercio, remitiéndole cuenta de gastos del Consulado en Mayagüez para fines de pago.

NUMERO 152.—JUNIO 28.

Al Cónsul en Mayagüez, Sr. Nicolás Mas, sobre la cuenta mencionada en el número 151.

NUMERO 153.—JUNIO 28.

Al mismo, informándole de la aceptación de su renuncia del Consulado, por las razones expresadas en su carta del 19.

NUMERO 154.—JUNIO 29.

Al Cónsul en San Thomas, aviso de recibo de comunicación en que informa de actividades de los Báez. Le dice que todavía no se han recibido las modificaciones que desean introducir los Sres. Peirano Hermanos en el contrato para el establecimiento del paquete entre San Thomas y esta Capital, le envía correspondencia y avisa recibo de facturas de embarque de pólvora.

NUMERO 155.—JUNIO 29.

Al Cónsul alemán, aviso de recibo de nota y folleto sobre conclusión de la cuestión de Nicaragua.

NUMERO 156.—JUNIO 30.

Al encargado del Consulado en Curazao, aviso de recibo de comunicación. Le encarga repatriar al Señor Ricardo Mella, dominicano expulso que se encuentra enfermo en Barranquilla.

NUMERO 157.—JULIO 3.

Al Ministro de Hacienda y Comercio, sobre facturas consulares.

NUMERO 158.—JULIO 4.

Circular a los Cónsules residentes en esta Ciudad invitándoles al acto de juramentación y toma de posesión del Presidente de la República, que tendrá lugar el día 6.

NUMERO 159.—JULIO 6.

Renuncia del Sr. Casimiro N. de Moya, del cargo de Ministro de Relaciones Exteriores, en el Gobierno Provisional.

NUMERO 1,—JULIO 7, 1878 (*)

Circular a los Cónsules residentes en esta Ciudad, participándoles la toma de posesión del General Ignacio María González como Presidente de la República, así como su nombramiento de Ministro de Relaciones Exteriores.

NUMERO 2.—JULIO 10.

A los Cónsules y Agentes Comerciales en San Thomas, Curazao, Islas Turcas, Jamaica, Puerto Rico, Madrid, Venezuela, en el mismo sentido del No. 1, y anexándole nota para la superior autoridad de esa isla, participándole el acontecimiento.

NUMERO 2 BIS.—JULIO 10.

Al Ministro de Hacienda y Comercio, sobre facturas consulares.

NUMERO 3.—JULIO 10.

Al Capitán General de la isla de Puerto Rico y Cuba; a los Gobernadores de Curazao, San Thomas, Jamaica e Islas Turcas, participación de toma de posesión del Presidente Ignacio María González, etc.

NUMERO 4.—JULIO 11.

Al Sr. Carlos H. Hevertz, participándole el nombramiento del Sr. Manuel Pérez como Cónsul en esa isla, cargo que desempeñaba aquél.

NUMERO 5.—JULIO 11.

Al Sr. Manuel Pérez, participándole su nombramiento como Cónsul dominicano en Curazao.

(*) Comienza aquí el ejercicio de Don Pedro T. Garrido, como Ministro de Relaciones Exteriores del Gobierno definitivo, presidido por el General Ignacio María González.

NUMERO 6.—JULIO 11.

Al Gobernador de Curazao, participándole el nombramiento indicado en el número 5.

NUMERO 7.—JULIO 11.

Al Ministro de Relaciones Exteriores de los Países Bajos, participándole el nombramiento del No. 5 y solicitándole impetrar el exequátur de estilo.

NUMERO 8.—JULIO 11.

Al Ministro de Relaciones Exteriores de Haití, informándole para que lo eleve a conocimiento de su Gobierno, la toma de posesión del General González, como Presidente de la República.

NUMERO 9.—JULIO 11.

Al Sr. Jacobo Pereyra, Cónsul en San Thomas, pidiéndole informar acerca de un armamento que se dice existe en esa plaza, y si podría adquirirse, cantidad, clase y precio.

NUMERO 10.—JULIO 12.

Al Cónsul de España, condolencia por la muerte de la Reina de España.

NUMERO 11.—JULIO 14.

Al Ministro de Hacienda, sobre facturas consulares.

NUMERO 12.—JULIO 15.

Al Cónsul español, avisándole recibo de nota del 13, relativa al naufragio y salvamento de mercancías de la barca española "Constancia", acaecido el 17 de abril de 1877. Le dice será este asunto de que se ocupará el Gobierno con preferencia oportunamente.

NUMERO 13.—JULIO 16.

Al Encargado de Negocios británico en Port-au-Prince, acerca de la gestión de cobro, hecha apenas instalado el Gobierno, del último término, de la suma convenida por el reclamo relativo al vapor "Telégrafo", cuenta que será pagada en el más breve tiempo.

I N D I C E

DE PERSONAS, LUGARES Y MATERIAS

A

Abarca, Gregorio: 40.
 Abogadillos: 154.
 Abreu, Baltasar de: 282, 283.
 Abreu, Francisco Athanacio de: 157.
Academia Dominicana de la Historia:
 3, 4.
 Acevedo, Francisco de: 158.
 Acevedo, Marcelo de: 286.
 Acuña, Juana de: 283, 284.
 Adames del Castillo, María: 166.
Adquisiciones del Archivo: 5.
Agentes comerciales, consulares y espe-
ciales de los Estados Unidos en la
República Dominicana: 258.
 Aguila (vapor): 309.
 Aguilar, Pedro de: 320, 325.
 Aguilera, Pedro de: 55.
 Aguilera, Tomás de: 276.
 Aguirre, José: 275-281.
 Africa: 360.
 Albanel, Mr. de: 120.
 Alharado, José María de: 166.
 Alberto, don Francisco de: 51.
 Alberro: 52.
 Albuquerque, duque de: 62.
 Alcázar, Antonio de: 165.
 Alcázar, Francisca de: 158, 163.
 Alcázar, Simón de: 157.
 Alemania: 246, 254.
 Alfonso XIII, Rey: 122.

Algarrobo, (punta de): 297.
 Ali, Pablo: 203, 205.
 Almirante, (hato): 162.
 Almonte, Miguel Ygnacio: 3.
 Alvarez, Juan: 166, 289.
 Alvarez Fortuño, Francisco: 163, 165,
 170, 171, 173.
 Alzugaray, (Senador): 271.
 Alliot, (médico): 233.
 Amador, Andrés: 285.
 Amador, Clemente de: 285.
 Amador, Gerónimo: 160, 166, 169, 279.
 Ambrosio, (esclavo): 159.
 Amelia (fragata): 301, 311.
 América: 6, 7, 9, 60, 75, 88, 115, 176,
 199, 202, 207, 211, 214, 215, 266,
 237, 313, 355, 359.
 Ana María: 167.
 Amacoma, (Pedro L. Vergés Vidal):
 128.
 Anastasio, Joseph: 168.
 Andrade, Estevan de: 160.
 Andrés, (enseñada): 22.
 Angulo, Francisco: 171, 277.
 Angulo y Garay, José Miguel: 369.
 Anse-a-Vache, (isla): 317.
 Antillas, las: 271, 368.
 Antonio, (fuerte): 28.
 Apelmont, Mr.: 51.
 Apuntes y documentos: 26-32.
 Aquino, Alejandro de: 284.
 Aquino, B. de: 159.
 Aquino, María de: 275.

Aquino, Miguel de: 284.
 Aquino, Tomás de: 164-169, 277, 283.
 Arabia: 85.
 Aragón, don Fernando de: 70.
 Arangoren, D. José: 300.
 Arcahobe: 80, 82, 83.
 Archivo de la Nación: 125, 127, 128, 156.
 Archivos Nacionales (de Estados Unidos): 257.
 Arias, fray Manuel: 70.
 Arias, Pedro: 50.
 Arias de Herrera: 166.
 Arias de Herrera, Juan: 165, 277.
 Arias de Herrera, Simón: 173, 276-278, 281, 289.
 Arias Salazar, Juan de: 162.
 Arizón, (Coronel): 297.
 Armada francesa: 67.
 Armada Real: 67.
 Arraya de Mendoza, Antonio: 42.
 Arraez de Mendoza Barrientos, Juan: 42, 45.
 Arroyo Bermejo: 307, 309.
 Arroyo Capote: 171.
 Arsa, Juan de: 165, 168, 169.
 Artibonito (río): 71, 78, 80, 98, 100-102, 230, 346, 355, 360, 365.
 Astier, M.: 95.
 Atila: 263.
 Avila, Francisco de: 169, 170.
 Aybar, José Gabriel de: 182-184.
 Aybar, Juan Esteban: 134.
 Aza, Simón de: 169.
 Azua: 25, 29, 30, 37, 43, 44, 48, 49, 82, 136, 267-269, 307, 309, 365.

B

Babará, (lugar): 284.
 Bachr, Sr. F. E.: 122.
 Badina (buque): 68.
 Bajama, Canal de: 60.
 Báez, los: 377.
 Báez, Damián: 123, 148.
 Báez, Buenaventura: 123, 147.
 Balbon Mogrovejo, Juan de: 50.
 Balbuena, José Miguel: 179.

Balegouet, Mr.: 96.
 Baltimore: 312, 313.
 Baní: 26, 43, 82, 137-139, 154, 268, 269.
 Bánica: 129, 221.
 Baracoa: 86, 219.
 Barbado, isla de: 6, 7, 9.
 Barlovento: 22, 38, 51, 60, 70, 218, 229.
 Barniel, Mr.: 344.
 Barón (astrónomo): 79.
 Barranquilla: 372.
 Barrio, Domingo del: 275, 278, 284.
 Barrios, Ignacio de: 60.
 Barrosiol, Sr.: 344.
 Basilea, Tratado de: 201.
 Basilia, Antonia: 277.
 Basilia, María: 275, 278.
 Basilio, Antonio: 284.
 Bastidas, Rodrigo de: 41.
 Batalla de Las Carreras: 260.
 Batlle Viñas, Lic. Edmundo: 3.
 Bautista, Juana: 174.
 Bayaguana: 5, 157, 159-163, 165, 167, 168, 170-174, 275-281, 283-289.
 Bayajá, (bahía): 22, 24, 35, 54, 78, 79, 83, 84, 87, 93, 96, 117, 209, 218, 219; castillo de: 339.
 Beauval, Mr. de: 120.
 Bejarán, Atanacio: 171.
 Belaquín, Sr.: 106, 107.
 Bello, Manuel Mriez.: 171.
 Bello corazón (buque): 51.
 Bendición de Dios, La (navío): 42.
 Berben, Lorenzo: 43.
 Berdecía, Gaspar de: 277.
 Berdecía, Lucas de: 277.
 Bernal, Claudio: 288.
 Bernal, Diego: 288.
 Berrasa, Antonia: 288.
 Berroa, Lucas de: 50.
 Berroso, Antonia: 173.
 Bertholoni, Sr.: 124.
 Bertís, Esteban de: 167.
 Bertís, Paula de: 281.
 Bertrand, Antoinette: 227.
 Besset Chevalier, Daniel Henry: 355.
 Billardiga, Juan de: 157.
 Billini, Francisco Gregorio: 254.
 Billini, Hipólito: 247, 252, 253, 371.
 Black, Capitán: 78.

Blanca (fragata): 306, 307.
 Blergeau, Sr.: 95, 98.
 Blocina, Inés: 289.
 Bobadilla, Francisco José de: 172.
 Boé de Lorme, Mr.: 360.
 Bogotá: 69.
 Bois: 267 (Ver. Duvergé).
 Bolívar, Simón: 131.
Bon, El (navío): 66, 68.
 Bonaparte, Napoleón: 268.
 Bonifacio, Joseph: 167.
Borbón, El (buque): 51, 68.
 Boston: 312, 313.
 Boyá: 29, 52.
 Boyer, (Presidente): 190-192, 194-196, 199, 200.
 Brea, Ana de: 173.
 Brea, Antonio de: 43.
 Brea, José Manuel de: 164.
 Breda, M. de: 358.
 Brent, Bartolomé de: 344.
 Bretaña: 117.
 Brig, Capitán: 366.
 Brunelot M., Sr.: 95.
 Bruno, Gonzalo: 278.
 Buenaventura (río): 30.
 Buenavista (eminencia): 27.
Buques de guerra (visita de): 293.
 Burgos, Juan de: 172.
 Burgos, Juana de: 166.
 Burgos, Tomás de: 285, 287.
 Burguillos, Diego Vicente: 50.
 Butcher: 8.
 Buttet, M.: 89, 93, 94, 96-98, 100, 101, 104, 111, 112, 114-116, 119, 220, 207, 210, 216, 217, 221, 223, 235, 239, 241.

C

Cabiedes, Juan de: 34, 38.
 Cabo, El: 84-86, 88, 96, 100, 103, 105, 106, 108-112, 114, 115, 120, 206, 207, 210, 211, 214, 215, 218, 223-226, 228-235, 240-244, 320-322, 325, 330, 336-339, 343, 348, 349, 351.
 Cabo Francés: 74, 224.
 Cabo Haitiano: 124, 245, 299, 300, 311, 317.

Cabral, Gral. José María: 146, 150, 260, 271.
 Cabrera, Juan de: 166, 168, 170.
 Cádiz: 77, 78, 106, 199, 226, 228, 229, 250, 285, 292, 310.
 Calderón, Beatriz: 159.
 Calderón, María: 279.
 Calderón y Espinosa, Baltazar: 39.
 Camax, Lambert St.: 331, 335.
 Camba, (lugar): 308.
 Cambiaso, Juan Bautista: 248.
 Cambiaso, Rodolfo: 248.
 Cambiaso & Co.: 248.
 Campio (o Carpio), Bernardo del: 278.
 Campusano Morillo, Francisco: 288.
 Campusano Morillo, José: 288.
 Campusano Polanco, Francisco: 288.
 Campusano Polanco, Pedro: 288.
 Canarias, Islas: 22, 23, 289, 348.
 Cáncer, Juan: 157.
 Candelaria, Balthasara: 289.
 Candelaria, María: 274.
 Canningham, Roberto: 108.
 Caoba, (lugar): 129, 342, 344-347.
Capilla de la Santa Cruz: 28.
 Capotillo: 89, 90, 92, 93, 95-100, 103, 108, 109, 112, 114-116, 118, 208, 209, 216-219, 221, 223, 227, 292, 319-321, 323, 326, 330-332.
 Caraballo, Feliciano: 167.
 Caracas: 36, 41, 42, 51, 52, 182, 186, 205, 218, 221, 247.
 Caracoles: 93.
 Caravallo, Francisco Luis: 43.
 Carbajal Campofrío, Alonso: 42.
 Carbajal Fajardo, Juan Francisco: 158.
 Carbajal Fajardo, Mateo: 161.
 Carbajal Fajardo, Pedro: 158-160.
 Carela, Joseph: 168, 170.
Carena (fuerte de la): 27, 28.
 Carrasco, Francisco: 171.
 Carreño, Miguel de Paredes: 168.
Carreras (Marqués de las): 151, 270.
 Carrillo del Pulgar, Margarita: 38.
 Cartagena: 23, 33, 70, 75, 110.
 Casiodoro: 15.
 Castaing, M. De: 120.
 Castañeda, Manuela María de: 284.

- Castillo, Alonso del: 157-162, 164-167, 170, 172, 278, 281, 282, 285-287, 289.
 Castillo, Ana María del: 166.
 Castillo, Antonio del: 286.
 Castillo, Bartolomino del: 174.
 Castillo, Clara del: 166.
 Castillo, Domingo del: 158, 160-163, 168, 173, 174, 278, 280.
 Castillo, Ignacio del: 277, 278, 281, 282, 286.
 Castillo, Jean Antoine: 71.
 Castillo, José Lino del: 282.
 Castillo, Margarita del: 286.
 Castillo, Nicolás Antonio del: 166.
 Castillo, Rosa del: 280.
 Castillo de Alvarado, Alonso del: 173, 277.
 Castillo Vaca, Damián del: 41.
 Castro, Antonio de: 284.
 Castro, F. D. J. de: 368.
 Castro, Francisco de: 50.
 Castro, José de: 180.
 Castro y Mazo, Alfonso de: 228, 229, 239, 282, 288, 321, 331, 334, 360.
 Castro Méndez Núñez, D.: 299.
Catálogo de los Archivos Reales de Bayaguana y Monte Plata: 5.
 Cataño, Francisco: 157.
 Catarina, María: 282.
 Caucedo, punta de: 22, 42, 63.
 Cayos, los: 88.
Cédula real Presidente de la Audiencia de Santafé (Bogotá): 69.
 Centro de Estudios Históricos: 3.
 Cepeda, Alonso: 173.
 Cepeda, Emiliana: 158, 290.
 Cepeda, Gregorio: 159, 160.
 Cepeda, Juan: 157, 158, 162-164, 173.
 Cepeda, Manuela: 288.
 Cepeda, Meliana: 157, 158, 162.
 Cepeda, Simona de: 169, 171, 281.
 Cepeda, Tomás: 286, 289.
 Cepeda de la Gama, Simona de: 277.
 Cercado, El: 151.
 Cereceda Girón, Sebastián de: 166.
 César: 130, 154.
 Cestero, Mariano Antonio: 259.
 Cibao: 298.
 Cicerón: 15.
 Ciudad Trujillo: 3, 4, 26, 257.
 Cleto, Juana: 275.
 Clou de Guzmán, Jean: 240, 327, 329, 332-334.
 Cochía, Fray Roque: 250, 251.
Colección Trujillos 257.
 Colombia: 192, 203.
 Colón, Almirante Cristóbal: 20, 21.
 Colón (Panamá): 123.
 Concepción, Francisco de la: 280.
 Concepción, José de la: 280.
 Concepción, Manuel de la: 280, 285.
 Concepción, María de la: 158, 280.
 Concepción, Rosa: 167.
 Concepción, Sebastiana de la: 277.
 Concepción de Guaba, (villa de la): 45.
 Conde, (Puerta del): 260.
 Congo, (Africa): 289.
Constitución Política de la República: 5.
 Contreras, José: 146, 150.
Convento de la Merced 28.
Convento de San Francisco: 28.
Convento de Santa Catalina de Sena: 28.
 Convento de Santa Clara: 28.
Convento de Santo Domingo: 28.
 Copenhague: 251.
 Copey (árbol): 32.
 Coro, (isla): 176, 179-181.
 Correa, Antonio Dionisio: 158, 159.
 Correa, Dr. Thomas: 182, 185, 186.
 Correa Cruzado; Ambrosio: 285.
 Correoso Catalán, don Gil: 61.
 Costa de Guineé: 242.
 Cotuy: 29, 33, 105, 118, 166, 172, 284, 349.
 Courpon, M. de: 102, 105, 227, 341, 345.
Coveha de mar, La (buque): 52.
 Cristo: 263.
 Cristóbal (haitiano): 191, 195, 196.
 Cromwell: 10.
 Cruz, (puerto): 22.
 Cruz, Alejandro de la: 289.
 Cruz, Andrés de la: 278, 286.
 Cruz, Hilario Felicio de la: 166.
 Cruz, María de la: 171.
 Cruz de San Martín, Juan de la: 285.
 Cuba: 9, 24, 74, 75, 175, 176, 183, 189,

200, 220, 244, 291, 292, 295, 296,
301, 306, 309, 310, 314, 316-318, 373.
Cuello, Ana: 168.
Cueto, Matías de: 50.
Cueva, Alonso de la: 49.
Cueva, Bernabé de la: 281.
Cueva, Juan de la: 166, 168-170.
Cul de Sac: 80, 102, 227, 347, 355, 364.
Cul du Parc: 208.
Cumaná: 52, 218.
Curazao: 77, 123, 247, 250, 254, 370-
374.
Chaillon, M.: 82.
Chancín, (Capitán): 301.
Chantebien, M.: 206.
Chaparro, Juan María: 287, 289.
Chapelle, M. de la: 337, 338, 345, 347,
352-359, 361, 363.
Charitte, Mr.: 227, 325.
Chastenoye: 84, 87-90, 92, 93, 96, 97,
99-103, 105-115, 217, 218, 223, 225-
230, 234, 237-241, 243, 244, 319-323,
328, 330, 331, 333, 335, 336, 343,
358-360, 362.
Chateaufort: 110.
Chavanne, M.: 120, 208, 212, 211, 215,
240, 332, 343, 344.
Chaves, Juan de: 168.
Chaves, Juana: 173.
Chicot, M.: 365.
Choiseul, M. de 120, 241, 242, 325,
366.

D

D'Espinay: 219.
D'Hericourt, M.: 89, 96, 97, 117, 119,
120, 207, 208, 210, 215, 216, 230,
242, 321.
Dajabón: 91, 92, 98, 100, 101, 112,
326, 328, 331.
Damajagua (árboles): 32.
Darién, el: 69, 343.
Dasquemy, Mr. Augusto: 300.
Dauphin, fuerte: 87, 94, 95, 99, 100,
102-108, 110-112, 114, 116, 117.
Dauteuil, M.: 218, 229.
David, Sr.: 320, 321, 323, 324.

De Almonte, Sr.: 240.
De Cussi, M.: 325.
De Franquénét, M.: 325.
De la Lande, Bodin: 207, 222.
De la Lance, M. de: 231.
De Marigny, M.: 331.
De Maurepas, (bastión): 217.
De Rebenca, Madame: 244.
De La Rochalar, (bastión): 217.
De Rossal: 235, 337.
De Sartre, M.: 235, 243.
De Sorel: 208.
De Sougé, Madame: 243, 319, 323, 331,
332, 335.
De Vienne: 224, 226, 227, 228, 230,
231.
Dechasteaufort, M. le Marquis:
208.
Delgadillo, Mariana: 283.
Delgado, Félix: 160.
Delgado, Pedro: 165, 167, 168, 279.
Delgado de los Reyes, Salvador: 279,
283, 287.
Delmonte, Joaquín: 245, 367.
Delmonte, Leonardo Manuel: 240.
Depos, M.: 233.
Deronville, Me.: 206.
Des Portes, Sr.: 235, 353, 361.
Deslandes, M.: 95.
Diario (del teniente Porter): 258.
Díaz, Antonia: 283.
Díaz, Clemente: 158, 159.
Díaz, Domingo: 164, 166-168, 284.
Díaz, Fernando: 158, 167, 168.
Díaz, Francisca: 157, 174.
Díaz, José: 167, 274.
Díaz, Luciano: 281, 289, 290.
Díaz, Manuel: 280.
Díaz Carneiro, Alonso: 278, 281, 282.
Díaz Carneiro, Benito: 157, 278, 279-
282, 289.
Díaz Carneiro, María: 167.
Díaz de Guzmán, Fernando: 274, 286,
289, 290.
Díaz de Guzmán, Joseph: 168.
Díaz de Herrera, Segundo: 294, 298,
303, 306, 308.
Díaz Páez, Domingo: 187, 188.
Díaz de Paredes, Antonio: 286, 287.
Dieses de Paredes, Ato.: 165.

Dilucidaciones Históricas (Utrera): 30.

Dinamarca: 251.

Dionis, M.: 235.

Dionisio, Juan: 284.

Dios: 8, 16, 35, 45, 47, 141, 186, 190, 205, 261, 304, 307, 310, 316.

Dios, Juan de: 276.

Discordia entre generales ingleses: 11.

Distrito Nacional: 4.

Divers, Mr.: 234.

Documentos procedentes del Archivo Nacional de Cuba: 291.

Domingo, Fray: 45.

Domínguez: 146.

Domínguez, Petrona: 168.

Dondon: 85, 96, 343, 351.

Dorotea, Luisa: 169.

Dorriaga, Juan de: 175.

Dos Ríos, Los (lugar): 286.

Doucouran, Carlos: 301, 302.

Doucouran y Compañía Sres.: 301, 303.

Duarte, J. P.: 131, 134, 135, 137, 138, 140, 142, 143, 146, 147, 148-152, 259, 261, 272.

Duarte y Trujillo, (Pedro L. Vergés Vidal): 128.

Ducasse, M.: 326.

Duclos, M.: 71, 72, 74, 77-79, 84, 105, 107, 109, 110, 216, 223-228, 231, 233, 234, 236, 242, 243, 354.

Dugay, Mrs.: 120.

Dugué, Mrs.: 206.

Dujarriay, M.: 97, 210, 236, 241.

Duke, (Estados Unidos): Universidad de: 258.

Dulce, General Domingo: 271.

Dunquerque, (lugar): 362.

Dupré, Capitán: 343.

Dupuy, Mr.: 291.

Durecours, M.: 210.

Durecourt, Pernay: 343, 344.

Duvergé, Antonio: 146, 150, 260, 265, 267. (Ver Bois).

E

Elías, M.: 347.

Encarnación, Juan de la: 278.

Encarnación Manuel de la: 285.

Encarnación y Tapia, Bernardo de la: 173.

Encomiendas: 36.

Enríquez, Gabriel: 292, 293.

Escobar, María de: 158, 164.

Escoto, Juan Bautista: 43.

Espaillet, Ulises F.: 251, 254.

España: 3, 4, 9, 36, 42, 50, 77, 78, 88, 106, 121, 122, 124, 127, 191, 193, 199, 200, 202, 203, 216, 226, 244, 247, 249, 250, 271, 291, 293-296, 305, 311, 316, 317, 321, 335, 336, 340, 343, 348, 359, 363, 369, 374.

Española, La (Isla): 9, 10, 14, 18, 20-22, 24, 25, 33, 35, 36, 40, 45, 47, 53.

Espionaje y denuncias, Libro de: 5.

Estados Unidos de América: 247, 253, 257, 258, 271, 304-307, 316, 317, 369.

Ester, (vapor): 302.

Europa: 32, 67, 86, 106, 198, 218, 225, 291, 307, 324, 341, 362.

Eusebio, Francisco: 278, 279.

Eusebio, Gral. Juan Gervasio: 123.

Evertz, C. de H.: 123.

F

Fajardo, Pedro: 160.

Fajardo, Juan: 158.

Falcó y Sarisosa, José: 288.

Faliere, Marino: 272.

Favorit, El (navío): 66, 68..

Fayet, M. de: 223, 225, 231-234, 236, 238-240, 242, 243, 321, 324, 333, 334, 336-341, 343, 345, 348, 352, 353, 356-358, 360-366.

Feliciano, Lucio: 167.

Felicio, Hilario: 158, 168.

Felipe, Diego: 282.

Felipe Cuarto: 14.

Felipe Segundo: 22.

Féliz, María: 288.

Felsted: 8.

Fermín, José: 283, 286.

Fernández, Antonio: 160.

Fernández Cesáreo: 299.

Fernández, Pbro. José: 163, 187.

Fernández, Juan Nepomuceno: 124.
 Fernández, Roque: 161.
 Fernández de Castro, Felipe: 201, 205.
 Fernández Franco de Medina, don Juan: 61.
 Fernández de Frías, Manuel: 43.
 Fernández Navarrete, Pedro: 70.
 Fernández de Oviedo, Gonzalo: 85, 86.
 Fernández Villafranca, José: 159, 163.
 Feuret, Mr.: 343, 344.
 Figueredo, Francisco Javier de: 284, 286.
 Figueroa, Juan Basilio de: 169, 170.
 Filadelfia: 312, 313.
 Filorios, los: 154.
 Flota Inglesa: 7.
Fondos del Archivo Real de Bayaguaná, 1607-1920: 156, 274.
 Fonseca, Francisco: 287.
 Fonseca, Pbro. Luis de: 169, 280, 281, 283-285, 287.
 Fontana, Francisco: 245, 251.
 Fontanière, Francois: 71.
 Fort Dauphin: 206, 210, 213, 214, 216, 217, 221-224, 227, 229-231, 235, 236, 238, 241, 322, 330, 335, 337, 339, 340, 343, 347.
 Fort Liberté: 292, 300.
 Fortier, Capitán: 343.
 Francia: 25, 26, 42, 49, 59, 60, 68, 69, 74, 84, 88, 106, 107, 114, 121, 178, 191, 195-197, 199, 201, 220, 225, 228, 230, 232, 233, 237, 282, 285, 300, 326, 339, 348, 350, 359-362.
 Francisca, Micaela: 289.
 Francisca, Paula: 287.
 Francisco, (esclavo): 284.
 Francisco, Arzobispo: 17-19.
 Francisco, Juan: 168.
 Franco, Alejandro: 286.
 Franco, Antonio: 157.
 Franco, José: 182.
 Fredillat, M. de: 117, 210.
 Frezier, M.: 79.
 Frías, Francisca de: 174.
 Frías, Ignacio de: 276, 277, 283, 286, 288.
 Frías, José de: 165.
 Frías, Melchor: 161.

Frías Salazar, Domingo de: 170, 171, 174, 274-279, 281, 282, 284, 285, 287, 288.
 Frías Salazar, Juan de: 157-165.
 Fuerte del Estudio: 27.

G

Gabalmondi, Nicolás de: 40.
 Gabriela, María: 278.
 Galicia: 172.
 Galindo de Sayas, Francisco: 36.
 Galindo y Sayas, Domingo: 51.
 Galo, Carlos: 204.
 Galve, Conde de: 60.
 Galves, Juan de: 280.
 Gallardo, Andrés: 169, 170, 172-175, 281.
 Gallegos, Manuel: 165.
 Gama, Baltasar de la: 164, 166, 173, 274, 286.
 Gama, Sebastián de: 163, 173.
 Gándara, Gral.: 270, 271, 310.
 García, Antonia: 161, 289.
 García, Bartolomé: 169, 170.
 García, Diego: 280.
 García, Esteban: 165.
 García, Gerónima: 161.
 García, Joaquín: 179.
 García, Mariana: 161.
 García de Bustamante: 54.
 García de la Cueva y Trujillo, Ana: 285.
 García Miralles, José: 180.
 García y Moreno, Joaquín: 178.
 Gardié, M.: 353.
 Garrido, Esteban: 164, 165, 167, 170, 276.
 Garrido, José: 275, 278, 279, 281.
 Garrido, Juan Francisco: 169.
 Garrido, Pedro T.: 373.
 Garrido de Alemán, José: 172.
 Garrido y Sánchez, Esteban: 282, 285.
 Garrido y Vargas, Esteban: 277-280, 284, 288.
 Garsí, Juana: 157.
 Gansonné, Sr.: 232.
 Gennepe, W. Kvan: 368.
 Genova: 248.

Gentil, M. de: 71, 73, 74, 78, 79, 84, 85, 87, 206, 219, 220.
 Gerardo, Juan: 173, 174, 274, 278, 285, 286, 288.
 Gerónimo, (guía): 293.
 Gil, Juan: 164.
 Gil de la Mota, Francisco: 42, 45, 55.
 Girardino de Guzmán, don Juan: 92, 238, 320.
 Gireau, M.: 206.
 Girón de Castellanos, Antonio: 43.
 Godin, Sr.: 206.
 Gómez, Diego: 168.
 Gómez, Francisco: 161.
 Gómez, Manuela: 285.
 Gómez M., Ing. Francisco: 5.
 Gonaives: 292.
 González, Bartolomé: 170.
 González, Gral. Ignacio María: 371, 373, 374.
 González, Manuel: 182, 184, 185.
 González, Tomás: 124, 247.
 González, Oviedo: 321.
 González Pellerano: 14.
 Goodsan, Vicealmirante: 8.
 Goy, (punta): 214.
 Grados, Juan de Dios de: 169.
 Granada: 69.
 Grande Ance: 233, 235, 237.
 Granz, Marqués de: 51.
 Graser, Dr. B.: 246.
 Grimalda, Ana: 166.
 Guaba: 25, 37, 42-44, 48-51.
 Guaba, (Valle de): 30.
 Guabatico, puerto del: 24.
 Guadalchiví (río): 31.
 Guadalupe, La (isla): 359.
 Guaira, la: 52.
 Guardia, Benito Alfonso de la: 157-159, 277.
 Guarico, El: 37, 42-45, 306, 307, 314.
 Guarico, Rada del: 299.
 Guayubín: 293.
 Guegonaga, D. Barthelemy de: 112.
 Guerra, Antonia: 157.
 Guerrero Félix, Dr. Daniel Ramón: 128.
 Guilhonde, M.: 239.
 Guinea, la: 84, 280, 281.
 Guomes Pinto, Manuel: 157.

Gures: 8.
 Guridi, Ana: 183.
 Guridi, Nicolás de: 339, 341, 342, 344, 346.
 Gutiérrez, Juan Joseph: 286, 287, 289.
 Gutiérrez de Bracamonte y Zapata, José: 41.
 Guyot Desprez: 78, 84.
 Guzmán, Juan: 365.
 Guzmán, Marcelina de: 274.
 Guzmán Comprés, Francisco: 7.

H

Habana, La: 10, 23, 24, 74, 75, 86, 88, 102, 106, 190, 218, 219, 292-296, 298, 299, 303, 306, 307, 309, 311, 313-316, 326, 369.
Habana-Packet (bergantín): 122.
 Hacourt, Mr. de: 51.
 Haina: 12, 14, 26, 41, 43.
 Haina, (río): 36.
 Haití: 129, 130, 133, 136, 143, 148, 190-192, 245, 251, 262, 270, 291-293, 295, 296, 301, 305, 312, 313, 316, 317, 367, 371, 374.
 Hamburgo: 246, 368, 369, 371.
 Hardouineau, Mr.: 343, 344.
 Harken, J. V.: 367.
 Hato de Esperanza (lugar): 279.
 Henríquez, Miguel: 78, 87, 219.
 Henríquez, Pedro: 281, 286.
Hércules, El (buque): 51.
 Heredia, Thomas de: 183.
 Heredia y Mieses, Ana: 181.
 Heredia y Mieses, Domingo: 181, 183.
 Heredia y Mieses, Dr. José Francisco: 175-180, 185-187, 189.
 Heredia y Mieses, Juana: 181.
 Heredia y Mieses, María Altagracia: 181.
 Heredia y Mieses, María Josefa: 181.
 Heredia y Pimentel, Manuel de: 177-179, 181-189.
 Heredia Pimentel, Miguel de: 187.
Hermandad del Santísimo Sacramento: 171.
Hermita de San Antonio Abad: 28.
-de San Miguel: 28.

Hermoso Serrano, Felipe: 45.
Hernán Cortés (vapor): 298.
 Hernández, Juan de Dios: 348.
 Hernández, Lucas: 277.
 Hernández V., Dr. Jesús I.: 3.
 Herrera, César A.: 257.
 Herrera, José Manuel de: 291.
 Herrera, Simón de: 43, 164-166, 168-170, 172, 174, 274.
 Herrera y Calderón, Agustín de: 168-171, 278.
 Herrera y Moya, Nicolás de: 181, 182, 184-189.
 Hervertz, Carlos H.: 373.
 Heymes, Mayor General: 7.
 Higuamo (río): 286.
 Higuey: 29, 284.
 Hilario, Juan: 174, 275.
 Hilario, Miguel: 163.
 Hinch: 82, 83, 86, 96, 98, 129, 288, 365.
 Hisao, (lugar): 36.
Hispanic Society of América: 7, 60.
Historia de la Isla y Catedral de Cuba: 10.
 Historia Patria (estudio de la): 257.
 Holanda: 131, 239, 269.
Hospital de San Andrés: 28.
 — de San Lázaro: 28.
 — de San Nicolás: 28.
 Hoyer, Mr.: 225.
 Hungría, J. Antonio: 3.
 Hurtado, Francisco: 280.



Icaques: 235.
 Imbert, General José María: 141, 146, 150, 155, 266, 268, 270.
 Imperio Alemán: 246.
 Independencia Nacional, (fundador de la): 135.
 India, La (estancia): 48.
 Indias (junta de guerra de): 54.
 Indias Occidentales: 20, 28, 32, 54, 69, 177, 190, 337, 360.
 Inglaterra: 7, 10, 36, 239.
Invasión inglesa de 1655: 6.
 Isabel II: 315.

Isabel Segunda (vapor): 299.
 Isla Baca: 24, 366.
 Isla del Príncipe: 242.
 Italia: 122, 248, 369.
 Itúrbide: 130.
 Izabelique, (puerto): 113, 114.
 Izquierdo, Pedro: 41.



Jacmel: 230, 356, 363.
 Jamaica: 24, 57, 343, 352, 357, 358, 364, 366, 369, 373.
 Jesús, (Cristo): 144.
 Jesús, Santiago de: 169, 174, 281, 284.
 Jiménez, Cristóbal: 158, 159.
 Jiménez, Francisco: 55, 168.
 Jiménez, Juan: 284, 288.
 Jiménez, Luis: 283, 287.
 Jiménez, Manuel: 160, 171, 174, 275, 277, 278, 280, 281, 287.
 Jiménez, Pedro: 277, 278, 287.
 Jimenes Maldonado, Lorenzo: 169.
 Jiménez Tavares, Juan: 280.
 Jiménez Tavares, Manuel de Jesús: 280.
 Jirón, Antonio (esclavo negro): 289.
 Jones, Capitán: 7.
 Jones, Clemente: 371.
 Jorge, Juan: 169, 172.
 José, Francisco: 286.
 José, Luis: 277.
 Joseph, Monzieur de: 68.
 Joseph, Tomas: 348.
 Jove (mit): 263.
 Juan Bautista: 172.
 Juana, (esclava): 277.
 Juana Méndez: 207, 208, 210, 211, 292.
 Juana Méndez (cuartel): 104, 109, 114, 116.
 Juchereau: 120.
 Julian, Mr.: 52.
 Julián, Juan: 164, 167.
 Júpiter, (mit.): 134.
 Jura, (río): 307, 309.
 Jussien, M.: 242.

K

Kergouet, Mrs. Du: 95.
 Kindelan, Sebastián: 182.
 Kirby: 8.
 Kuck, John W.: 246.

L

L'Espinay, M. de: 111.
 L'Escossois, Mr.: 345.
 L'Escot: 115, 116, 217.
 L'huissier: 238, 243.
 La Muela, Coronel: 309.
 Lamaitre, Sr.: 242.
 Lamar, (Almirante): 301.
 Lambert Caman, S.: 237, 238, 240.
 Lance, M. de la: 79, 83, 84, 117, 206, 244.
 Landin, Gaspar: 159-161.
 Languedoc (lugar): 225.
 Laporte, Sr.: 232.
 Larnage: 361.
 Lataste, Mr.: 95.
 Ledesma, Juan Dionisio de: 278.
 Leignet (esclavo): 365.
 Lemba, puerta de: 27.
 Lemos, Manuel: 163.
 Leoganne: 102, 111, 224, 225, 227, 231-233, 241, 324, 351, 355, 362, 364.
 León, Abraham C.: 121, 122.
 León XIII (pontífice): 248.
 Leoncio Correa, Antonio: 165.
 Leonor de San Pedro, (menor): 159.
 Leonora, (lugar): 30.
 Lescossois, Mr. de: 102.
 Lescot: 95.
 Lignes y Bardají, Tomás de: 296.
 Lima, David A. de: 252.
 Limbé: 117, 210.
 Limonade: 119.
 Limonal, el (lugar): 46.
 Lionicio, Antonio: 157, 164.
 Lithgow, Jorge: 252.
 Livornia: 248.
 Londres: 10, 21, 369.
 López, Alejandro: 172, 173.
 López Pintado, Manuel: 105, 217, 223, 234, 359, 360.

López de Calo Mondragón, don Domingo: 70.

López Castellanos, Juan José: 160.
 Lora Falcon, Francisco de: 55.
 Lorenzo, Hilario: 283.
 Lorenzo, Juan: 158, 162.
Los monumentos arqueológicos de La Española (E. W. Palm): 27.
 Louisiana, la: 27, 359.
 Louverture, Tousaint: 175, 179.
 Lovatón Pittaluga, Lic. Máximo: 3.
 Luciano, Manuel: 165.
 Lugo, Gregorio: 171, 285, 287, 289.
 Luillier, Sr.: 323, 334.
 Luis XIV, (Rey): 263.
 Luna, don Pedro de: 118.
 Llanos, los: 123.
 Llaverías, Joaquín: 318.

M

Madrid: 19, 42, 54, 69, 70, 78, 80, 87, 201, 205, 219, 249, 250, 292, 296, 373.
 Madris, Francisco Miguel de la: 180, 181.
 Magallanes, Joseph: 276.
 Magdalena, (esclava): 288.
 Magdalena, Juana: 283.
 Mahoma, (profeta): 144.
 Maisoncelle: 120.
 Maldonado, Isabel María: 168.
 Malmmain, M. de: 120.
 Malves, M. de: 227.
 Maniel, El (lugar): 30, 365.
 Manifiesto (Guillermo Morfi): 59-60.
 Mansella, Francisco: 248.
 Manuel, José: 166.
 Manuela, (esclava): 164.
 Manuela, María: 281.
 Manzaneda, (corbeta): 301, 303.
 Manzanillo, bahía de: 103, 300, 314.
 Maracaibo: 36, 41, 42, 75, 179.
 Marcano, Diego: 279.
 Marco: 238.
 María, Ana: 163.
 María, Andrea: 289.
 María, Bernardo: 281.
 María, Inés: 164.

- María, José: 162.
 María, Josefa: 163.
 María, Lorenza (esclava): 289.
 María de las Mercedes (menor): 159.
 Maribarou: 93, 94, 97, 104, 118, 210, 216, 323, 328, 329, 332, 335, 351.
 Marin, Juan: 287.
 Mariñas y Nebares, don Lope de las: 39, 40.
 Marques y Henríquez M., Pedro: 326, 327.
 Marrón, Pedro Esteban: 157-160, 163, 161.
 Martin, Blas: 173, 278, 281.
 Martin, Joseph: 348.
 Martinica, la: 85, 220, 235, 359.
 Martir, Juana: 169.
 Marzo, Mariano: 293.
 Mas, Nicolás: 372.
 Massacre, (río): 88, 89, 91, 92, 94-97, 99, 100, 102-104, 106, 108-112, 115, 116, 118, 120, 207-209, 211, 212, 216, 222, 227, 229, 237, 238, 320-322, 325, 329, 332, 334, 343, 347, 348, 350.
 Mata Hambre, (sitio): 161, 162.
 Mata, las: 271.
 Matayaya: 82.
 Maurepas, Conde de: 221, 323.
 Mayaguez: 252, 369, 372.
 Medina, Carlos: 371.
 Medina, Pedro de: 163.
 Mejía, Andrés: 288.
 Mejía, Bernardo: 172, 174, 282, 284.
 Mejía, Domingo Amado: 162, 164, 166, 168, 170-173, 275, 279, 283, 287.
 Mejía, José: 274, 276-279, 281.
 Mejía, Josefa: 163.
 Mejía, Juana: 275, 276, 279.
 Mejía, Leonor: 274, 275.
 Mejía, Manuel: 173, 282.
 Mejía, Rodrigo: 158, 159, 162.
 Mejía, Sebastián: 163.
 Mejía, Tomás: 288.
 Mejía de Albarado, José: 157-159, 161-165, 167.
 Mejía del Castillo, Alonso: 275, 281-284, 286, 287, 289.
 Mejía del Castillo, Ignacio: 167, 279, 280, 282, 283.
 Mejía del Castillo, José Lino: 286-288.
 Méjico: 9, 77, 107, 229.
 Mejorada del Cotuy: 29.
 Mella, Ramón María de: 136.
 Mella, Ramón Matías: 131, 146, 151, 152, 154, 155, 259-261, 271.
 Mella, Ricardo: 372.
 Memiso (lugar): 260, 267.
Memorial de la Isla Española: 14.
 Mena, Ana María de: 277.
 Méndez, Diego: 36.
 Méndez, Juan: 173, 288.
 Méndez, Manuel: 283.
 Mendoza, Antonio de: 165.
 Meneses, Bernardino de: 11.
 Meneses y Vásquez, Pbro. José: 41, 276, 279, 284.
 Menier, M.: 347.
 Mercedes, María de las: 165, 171.
 Mercedes, Nicolás de las: 285.
 Mercedes, Nicolassina de las: 174, 280.
 Merry y Colón, Luis: 370.
 Mescheren, M.: 330.
 Mesínés, Eusebio: 284.
 Meulin: 8.
 Mieses Guridi, Francisco de: 186.
 Mieses Guridi, María Francisca: 178, 181, 183-188.
 Milagrosa (imagen): 28.
 Milan Liranzo, Alonso de: 45.
 Milchez, Nicolás: 167.
 Mill, Capitán: 8.
 Millan, Mr.: 355.
 Minas, Los: 173.
 Minerva, (mit.): 134.
 Minguet, Mr.: 365.
 Miniél, Antonio Capn.: 240, 280, 281, 320, 321, 323, 328.
 Miniél, José: 288.
 Minuti, Joseph: 359.
 Miragoane: 300.
 Mirabalais: 80, 82, 86, 98, 102, 341, 343-345, 347, 360, 364.
 Misión Dominicana de Investigaciones Históricas: 3, 4.
 Mithon, Mr.: 227, 234, 354, 355, 366.
 Moca: 220, 235, 268, 271.
 Moctezuma, Conde de: 59, 60.
 Mogantos (puerto): 24.

- Moisés (bibl.): 144.
 Mona, isla de la: 63.
 Monarca de las Españas: 14.
 Mongón, puerto de: 25.
 Monserite (isleta): 349.
 Montañó, Ambrosio: 280, 281.
 Montblanc Richiez, Félix: 262.
 Monte Cristo (vapor): 302.
 Monte Cristy: 22, 39, 113, 114, 252, 298, 308, 314.
 Monte Plata: 5, 52.
 Montemayor y Cuenca, don Francisco: 23, 35, 40.
 Montero, José Francisco: 180, 181, 288.
 Montholon, Mr. de: 354, 355.
 Morales, Fernando de: 282.
 Morales, Francisco: 288.
 Morán, Rafael: 190.
 Morel, Joan: 118.
 Morel, M.: 210.
 Morel, Santiago: 95, 98, 115, 116, 118, 120, 208, 209, 215.
 Morel de Santa Cruz, Juan: 280.
 Morel de Santa Cruz, Pedro Agustín: 10, 43, 45.
 Moreno, Antonia Manuela: 285.
 Moreno, José María: 249.
 Moret: 223, 342, 345.
 Morfa Geraldino, Juan: 39, 41.
 Morfi, Guillermo: 59, 60, 68.
 Morillo, Juan: 165, 277, 283, 285.
 Morize, Nicolás: 180.
 Moronta, Inés María Vda. de: 170.
 Moset, M.: 210.
 Mota, Monziur de la: 68.
 Mota Santiago (hato): 168.
 Motion, Benito: 291, 292.
 Moya, Casimiro N. de: 369, 373.
 Moya, Cristóbal de: 45.
 Moya y Peláez, Cristóbal: 42, 54, 55.
 Moya Trejo, Cristóbal de: 43.
 Mueses, José de: 188, 189.
 Mueses, Martín de: 178, 179, 181-183, 189.
 Muñoz de Mena, Francisco: 172.
 Museo Británico de Londres: 21.
- N**
- Nación Francesa: 22.
 Naibuco, (valle de): 37, 44.
 Nantes: 235.
 Napoleón: 130, 154.
 Natera, Lorenzo: 284, 285.
 Navarrete, fray Domingo F.: 38.
 Navarro, Juan: 162, 165.
 Navarro, Juan Antonio: 163.
 Navarro, Vicente: 165, 167, 173.
 Naybuca (lugar): 360.
 Negros, (buscadores de): 29.
 Neiba (valle de): 30, 44, 49, 365.
 Nervinde: 228.
 Neso (mit.): 136.
 New Orleans: 312.
 New York: 7, 60, 121, 124, 247, 249, 252-254, 292, 312, 313, 369, 371.
 Nicaragua: 254, 372.
 Nicuboue (puente): 344.
 Nimons, Mr. de: 51.
 Nippe (bahía): 98, 100.
 Nisao: 14, 26.
 Noboa, Juan de: 43.
 Noel, Philantrope (General): 291-293, 300.
 Nolivos, Mr. de: 78-83, 86, 91, 97, 100, 102, 105, 227, 230, 340, 344, 345.
 Northand: 312.
 Noruega: 249, 250.
 Nuestra Señora de la Altagracia: 29.
 Nuestra Señora de la Concepción de la Vega (ciudad): 29.
 Nuestra Señora de Guadalupe (fragata): 63-65.
 Nuestra Señora del Rosario (cofradía): 12, 20, 22, 158, 164; imagen: 286.
 Nueva España: 22, 33, 38, 59, 60, 70.
 Nueva Veracruz: 68.
 Numa, Pompilio: 144.
 Número, el (lugar): 260.
Número del Catálogo Sección Novena (A. G. I.): 175.
 Núñez, Domingo: 166.
 Núñez de Cáceres, José: 148, 192, 193, 201-205.
 Núñez Díaz, Manuel: 174, 280, 281, 284, 286.
 Núñez de Torra, Ana: 42.
 Núñez de Torra, Andrés: 20, 21, 33, 35, 36, 38-45, 47-58.
 Núñez de Torra, Diego: 42.

Núñez de Torra, Melchor: 36, 38, 40,
42, 50.
Núñez Vala, Francisco: 36.

O

O'Donnell, Gral.: 271.
O y Vargas, María de la: 164, 169, 170,
172.
Ocaña, Andrés de: 174, 276.
Ocoa: 26, 43, 53, 106, 107, 218, 229,
260; puerto de: 360.
Ochoa de Sarate, Juan de: 172.
Oes, Hato de las, (lugar): 278.
Oleo, Juan de: 166, 168, 171, 174, 274.
Oleo, Lorenzo de: 170, 274, 283.
Oliver: 36.
Olivera, Santiago de: 286.
Olivos, Francisco de: 160.
Ordaz, Jacinta de: 42.
Oriente: 32.
Ortega, Pedro: 163.
Ortega, Sebastián: 163, 165.
Ortiz, Juan Dionisio: 283.
Ortiz, Matías: 278.
Ortiz de Bocanegra, Juan Antonio:
283.
Ortiz de Sandoval, Antonio: 39.
Orvieto, Carlos: 248.
Ouanamenthe: 300.
Ovando, Juan de: 157.
Ovando, Petrona de: 276.
Oviedo, Juana de: 160.
Oviedo, M. de: 79-83, 91, 100, 339, 344,
345.
Oviedo y Valdez, Gonzalo de: 163, 165.
Ozama, (río): 20, 21.

P

Pacheco, Bernardo: 167.
Pacheco, José: 161, 171, 282.
Pacheco, José Fermín: 287.
Padilla, María Jacinta: 286.
Padilla, Pedro: 274, 276, 285, 286, 288.
Padilla Guardiola y Guzmán, Juan de:
37, 42, 43, 45, 47-49.
Padilla y Guzmán: 43, 44.

Páez Maldonado, Bernabé: 162.
Países Bajos: 121-123, 249, 254, 367,
368, 374.
Palm, E. W.: 27.
Palma, Luis de: 286.
Palo del Indio (lugar): 365.
Palomino, Isabel: 285.
Palomino, María: 285.
Palomino, Martín: 285.
Panamá: 337, 364.
Pantaleón, José: 285, 286.
Pantaleón de las Mercedes, Faustina:
173, 174, 275, 276, 285.
Paparel, Sr.: 236.
Paredes, Alonso de: 280.
Paredes, Antonio de: 285.
Paredes, Catalina de: 168.
Paredes, Cristóbal de: 277, 278, 285,
288, 289.
Paredes, Francisco de: 168.
Paredes, Hipólita: 165.
Paredes, Pbro. Miguel de: 168.
Paredes, Pedro: 182, 186.
Paredes, Simona de: 173.
Parejo, Antonio: 247.
París: 7, 361.
Patache (buque): 63.
Patiño, M.: 77.
Patricidio: 154.
Pattolet, Monzieur: 68.
Paty, M. de: 340, 345, 346.
Paulina, Juana: 173.
Paulino Sepeda, Tomás: 285.
Pecci, Joaquín: 248.
Pedernales: 25.
Pedro Díaz (lugar): 82.
Peirano (hermanos): 372.
Pelletier, Pedro Eugenio: 146.
Pen, Almirante Guillermo: 6, 7, 10,
36.
Península de Paraguana: 180.
Peña, Lucas: 292.
Peñalva, conde de: 23, 36, 41.
Pereyra, Jacobo: 245, 246, 251, 374.
Pérez, Bartholomé: 155, 157.
Pérez, Ginés: 43.
Pérez, Juan Isidro: 146.
Pérez, Juan Antonio: 250.
Pérez, Manuel: 373.
Pérez Caro, Ignacio: 159.

Pérez Caro, Juan: 278.
 Perú: 38, 70, 77, 123, 124, 242, 248.
 Petit Bois (mayor): 230.
 Petit Fond: 80.
 Petit Goave: 28, 74, 77-80, 84, 86, 88, 96, 98, 100, 102, 105, 108-110, 210, 211, 213, 221, 224, 231-233, 341, 345, 347, 352, 354-356, 359, 362.
 Petión: 196.
 Petite Ance: 96.
 Pez, Andrés de: 59.
 Picolet (punta): 300.
 Pichardo, Antonio: 57, 165.
 Pichardo, Antonio Lorenzo: 165.
 Pichardo, Sebastián: 5.
 Pichardo Vinuesa, Antonio: 52, 53, 55.
 Pierson, Fred: 252.
 Pimentel (familia): 182.
 Pimentel, José Francisco: 182.
 Pimentel, Juan: 189.
 Pimentel, Silvestre: 282.
 Pina, Pedro Alejandrino: 151.
 Pintado, M.: 229.
 Pintado, Sr.: 110, 230.
 Pinto, Juana: 160.
 Pitanza, la (lugar): 46.
 Pitiguaba: 48.
 Pitre (lugar): 230.
 Planes liberticidas: 154.
 Polanco, Vicente: 277, 284.
 Polanco Brito, Monseñor Hugo E.: 3.
 Polidor, Sr.: 237, 324.
 Polk, James K. Mr.: 258.
 Pontchartrain, Conde de: 366.
 Port-au-Prince: 192, 231, 233, 245, 246, 291, 294, 295, 301, 302, 306, 307, 355, 374.
 Port Dauphin (puerto): 233.
 Port de Paix: 73, 101, 224, 231, 236, 325.
 Port Margot: 210.
 Port Royal: 232.
 Porter, David D.: 258.
 Portocarrero, Cardenal: 70.
 Portovelo: 74, 75, 86, 110, 242, 321, 359.
 Poso, Francisco del: 279.
 Pou, Miguel: 254.
 Pozzi, Laureano: 250.
 Prados, Juan de Dios: 172.

Primo de Rivera: 310.
Príncipe, El (buque): 51.
Pro Patria (seudónimo): 273.
 Provenza (lugar): 225.
 Pueblo Nuevo: 180.
 Puello (hermanos): 146, 150.
 Puerta, arroyo: 286.
 Puerto del Cordoncito: 180.
 Puerto Delfín: 300.
 Puerto Margot: 117.
 Puerto Plata: 22, 24, 39, 40, 121, 123, 124, 246, 248-250, 252, 253, 296-299, 301, 308, 310, 370.
 Puerto Príncipe, (Cuba): 201.
 Puerto Rico: 36, 55, 57, 61, 78, 87, 110, 121, 179, 195, 200, 218, 219, 248, 373.
 Pulgar, Juan Francisco: 179.
 Pulgar, Margarita del: 52.
 Pulgar y Cabiedes, Ana Gregoria del: 38, 55.
 Pulgar y Cabiedes, don Juan del: 43.
 Puntin, Monzieur: 68.

Q

Quezada, Gerónimo de: 36, 47.
 Quezada, Juan de: 276.
 Quijada, Vicente: 289.
 Quiros, Demetrio: 299.
 Quisqueya: 151, 154, 155, 267.

R

Ramírez, Simón: 171, 283.
 Ramón, Sr.: 344.
 Ramos, Beatriz: 163.
 Ramos, Juan Crisóstomo: 178.
 Rance, Mr. de: 345, 361.
 Rancho, el (lugar): 277.
 Real, Pascual: 203.
 Rebenca, M. de: 211, 219.
 Rebouc, (río): 91, 94, 110, 215.
 Reinoso Vda. Monro, Juana: 172.
 Relación sumaria: 21.
Relaciones Históricas de Santo Domingo (E. R. D.): 21.
 Renaud, M.: 326.

- Rengifo, D. Juan: 159, 162.
 República Dominicana: 4, 5, 135, 148,
 149, 246-248, 258-261, 271, 304, 368.
Rey David, El (buque): 52.
 Reyes, Ignacio: 291, 292.
 Reyes, Pascual de los: 172.
 Reyes, Capn. Santiago de los: 86.
 Reyes Montañó, Juan de los: 157-160,
 162.
 Reyna, Alonso de: 282, 285.
 Ribero y Lemoyne, Felipe: 314, 315.
 Ricard, Manuel de J.: 124, 245.
 Ricardo, Aquilino: 5.
 Ricardo Román, J. M.: 3.
 Rincón, Miguel: 284.
 Riswic: 228, 325, 326.
 Rivera, Antonio: 165.
 Rivera, Isabel de: 163.
 Rivera, Juan de: 274, 288.
 Rivera, Luis de: 288.
 Rivera, Miguel de: 159, 160, 162, 163,
 165.
 Rivera, Pedro: 180.
 Rivero, José del: 168.
 Riveros, Ana: 279.
 Riviere, Tomás de: 344.
 Robles Villafañá, don Martín de: 41.
 Rochaferrer, M. don Francois de la:
 79, 81, 82, 90, 112.
 Rochalar, M. de la: 71, 72, 74, 77-84,
 87, 88, 90, 96, 99-105, 108, 109, 112,
 114, 115, 207, 211, 214, 215, 226,
 227, 229, 230, 233, 241, 323, 335,
 345, 346, 354.
 Roche, Mr.: 95, 96, 120.
 Rochefort: 206, 230.
 Rochele, la: 219.
 Rodríguez, Antonio: 284.
 Rodríguez, Damián: 163-173, 277, 280-
 282.
 Rodríguez, Francisco Antonio: 282.
 Rodríguez, Gregorio: 166, 167, 171.
 Rodríguez, José: 287.
 Rodríguez, José Manuel: 170.
 Rodríguez, Juan Esteban: 280, 283-
 285, 287.
 Rodríguez, Miguel: 157.
 Rodríguez, Santiago: 291, 292.
 Rodríguez, Tomasa: 284.
 Rodríguez, Tomasina: 282.
 Rodríguez Demorizi, Lic. Emilio: 3,
 5, 6, 277.
 Rodríguez H., Damián: 160.
 Rodríguez Palomino, Juan Alonso:
 285.
 Rodríguez Vázquez, Andrés: 42, 280.
 Rohan, Cardenal de: 73.
 Rojas, Gabriel de: 39, 40.
 Rojas, José de: 171, 174.
 Rojas, Manuela de: 169.
 Roldán, Juan: 157.
 Roma: 15, 248.
 Romero, Benito: 290.
 Romero, Gregorio: 171.
 Romero, Marcos: 290.
 Romero, Miguel: 280.
 Romieux, Mr.: 95, 98.
 Rondón, Ramón: 370.
 Rosa, Fernando de la: 283.
 Rosa, Gregorio de la: 238.
 Rosa, María de la: 160.
 Rosa y Frías, Francisca de la: 276.
 Rosado, Esteban: 167.
 Rosario, Dominga del: 286.
 Rosario, Lucas del: 289.
 Rosario, Marcelina del: 275.
 Rosario, Fray Matías del: 278, 279.
 Rosario, María del: 167.
 Rosario, Toribio del: 276.
 Rosario y Figueroa, María del: 165.
 Rosas, José O. de: 309, 310.
 Rosmadeeq, Mr. de: 51.
 Rosels, M.: 226.
 Rost y Co., Srs.: 253.
 Rubicón: 138.
 Rubio de Santana, Juan: 165.
 Rue, Mrs. de la: 343.
 Rugero, Juan Bautista: 34, 54-56.
- S**
- Sabana Grande, (lugar): 286.
 Sabana Grande Abajo (paraje): 284.
 Sabaneta Española (lugar): 291, 293.
 Saenz, Thomas: 164, 166.
 Sahona, isla de la: 22, 63.
 Saint Aubin, M. de: 83-85, 108, 109,
 233, 354.
 Saint Lazare, Mr. de: 358, 359, 362.

- Saint Louis: 78, 79, 84, 96, 101, 226, 227, 231, 232, 343, 359, 363.
- Saint Louis* (buque): 217.
- Saint Malo: 221.
- Saint Marc: 227, 231.
- Saint Michel, Mr. de: 343, 362, 363, 365.
- Saint Oban, Mr. de: 51.
- Saint Onge, Mr.: 206.
- Saint Thomas: 121, 245, 246, 248, 251, 252, 360, 369, 370, 372-374.
- Salazar, José de: 159.
- Salcedo, Gral. Antonio: 155, 266.
- Salcedo, Francisco Antonio: 141, 146, 150.
- Samaná: 22, 139, 219, 247, 308, 348-351.
- Samaná (bahía): 121, 124, 252-254.
- Samaná, isla de: 105.
- San Antonio (ciudad): 29.
- San Antonio de Yuma: 249.
- San Cristóbal de la Havana: 59, 60.
- San Diego: 28.
- San Felipe (fuerte): 253.
- San Iván (ciudad): 29.
- San Ivan (valle): 30.
- San Jerónimo, Castillo de: 11, 12, 27.
- San Juan: 43, 44, 49, 151.
- San Juan, Sr.: 95.
- San Juan de la Maguana: 184.
- San Juan de Puerto Rico: 61.
- San Lázaro, Hato de: 276.
- San Lorenzo (lugar): 190.
- San Marcos (lugar): 347.
- San Miguel (lugar): 129.
- San Miguel Vda. Grimaldo, Antonia: 172.
- San Nicolás: 233, 236.
- San Nicolás, Cabo de: 25.
- San Nicolás, Mole de: 233.
- San Pedro, Isabel María de: 289.
- San Pedro, Juana de: 163, 173.
- San Quintín (batallón): 300.
- San Pedro, Leonor de: 171.
- San Rafael (lugar): 129.
- Sánchez, Blas: 36.
- Sánchez, Casimiro: 284.
- Sánchez, Faustina: 276.
- Sánchez, Francisco del Rosario: 131, 134, 135, 140, 142, 146-151, 155, 259, 260, 265, 272.
- Sánchez, Isabel: 171.
- Sánchez, Juan Pablo: 252.
- Sánchez, María Trinidad: 265.
- Sánchez, Mariano: 167.
- Sánchez, Nicolás: 276, 281, 282.
- Sánchez de Alemán, Bernardo: 158-162, 278.
- Sánchez de Alemán, Juan Francisco: 166, 169, 171, 172, 174, 277.
- Sánchez de Alemán, Luis: 157-162, 164, 165.
- Sánchez de Alemán Pedro: 158-162, 165-171, 275, 276, 285.
- Sánchez Aragonés, Juan: 43.
- Sánchez Ramírez, Juan: 202.
- Sánchez Valverde, Manuel: 86.
- Sanson, Mr.: 208.
- Santa Ana (sitio): 279.
- Santa Ana, Ana de: 168.
- Santa Ana, Antonio: 285.
- Santa Ana, Cristóbal de: 286.
- Santa Ana Torrequemada, Domingo de: 287.
- Santa Bárbara (parroquia): 28.
- Santa Cruz del Seibo: 171.
- Santa Cruz de la Vega: 28.
- Santa Lucía* (corbeta): 299, 303, 308.
- Santa María (puerto): 199.
- Santafé, (Bogotá): 69.
- Santamaría, Lorenzo: 161.
- Santana, Cristóbal: 171.
- Santana, Domingo: 275.
- Santana, Pedro: 130, 134-142, 144-146, 149-152, 154, 155, 258-260, 262-272, 307-310.
- Santana, Ramón: 262.
- Santandre, Monzieur de: 68.
- Santiago, Felipe: 166, 279.
- Santiago, Juan de: 170.
- Santiago de los Caballeros: 3, 5, 10, 22, 24, 29, 33, 35, 37, 38, 42, 44, 45, 48, 52-57, 71, 72, 76, 77, 87, 89, 94, 96, 102, 103, 108, 109, 118, 172, 208, 209, 213, 215, 216, 219, 221, 235, 238, 239, 246, 248, 250, 251, 268, 280, 281, 287, 325, 326, 333-335, 350.

Santiago de la Carabela, (hato): 165, 276, 285.
 Santiago de Cuba: 106, 177, 178, 181, 182, 185, 186, 188, 189, 296, 304.
 Santísimo Sacramento, (cofradía): 168, 173.
 Santo Domingo, (ciudad): 10, 12, 14, 16-23, 25, 26, 28-31, 33, 41-48, 51-63, 68, 71, 73, 76-78, 81, 85-87, 90, 96, 97, 100, 102, 103, 105-108, 110-113, 129, 159, 163, 165, 166, 169-171, 174, 176-190, 193, 206, 211, 214-216, 218-221, 225-230, 232, 235, 238, 240-244, 257, 258, 263, 270, 271, 273, 278, 280, 283, 284, 286, 287, 291, 296, 298, 299, 304, 306, 308-314, 326, 334, 339-341, 344, 359, 360, 364, 365.
 Santo Domingo, (isla): 10, 24, 69, 71, 175, 178, 179, 185, 190, 201, 206, 226, 237, 304, 307, 315, 319-323, 325, 328, 330, 331, 335, 348-352.
 Santomé, (batalla de): 260.
 Santos, Domingo de los: 279.
 Santos, José Manuel: 162.
 Santos, Juana de los: 170.
 Sapatta: 106.
 Sarra, Juan de la: 10.
 Sartre, Mr.: 337.
 Sedeño Hermoso, Antonio: 160, 173, 279.
 Segovia: 264.
 Segura, Bartolomé: 188.
 Seibo: 29, 162, 168, 171, 262, 286.
 Séneca: 15.
 Serra, Francisco de: 121, 122.
 Serrano, Gral.: 271.
 Severino, Francisco: 163, 280.
 Sevilla: 4, 40, 42, 50, 83, 202, 239.
 Seyba, La (lugar): 340, 345, 346; río: 342.
 Sianza, Juan de: 171.
 Sibao: 30, 33.
 Sierra, La (sitio): 167.
 Silva, Manuel R.: 123, 248.
 Silviana, Andrea: 284.
 Simancas: 4.
 Solano, Antonio: 51.
 Someruelos, Marqués de: 175.
 Sorel, M. de: 339.
 Soria Pardo, Juan de: 43, 50, 166.

Soriano, Dominga: 285.
 Soriano, Juana: 171.
 Sorrilla, Manuel de L.: 167.
 Sosa (o Lora): Gral.: 297.
 Sosa, Dionisia de: 282.
 Sosa, Manuel de: 274, 288, 289.
 Sosa, Salvador de: 289.
 Soto y Pacheco, Bernardo de: 284.
 Sougé, Mme. de: 238, 343, 353.
 Spínola, don Josephe de: 106, 107, 218, 229.
 Suecia: 249, 250.
 Suero, Juan: 298.
 Suiza: 131.
 Sullivan, O.: 369.

T

Tabara, Pablo de: 164.
 Talleyrand: 136.
 Támesis (río): 8.
 Tapia, Bernardo de: 171, 172, 285.
 Tapia, Manuel de: 286.
 Tapia, Miguel de: 174, 275, 276, 278, 286.
 Tarragona (puerto): 308.
 Tassara, Gabriel: 313, 317.
 Taste, M. de La: 93, 98, 329.
Techedor, El (buque): 51.
 Tejeda, José: 169.
 Tejeda Montenegro, Juan: 287.
 Tell, Guillermo: 131.
 Tellería, Alonso de: 163.
 Tellería, Fermín Manuel: 282.
 Tellería, José: 161, 163, 164, 167-169, 275, 276.
 Tellería, Juan: 164.
 Tellería, Manuel de L.: 280, 283, 285-287.
 Tellería de la Asunción, Manuel: 284.
 Tellería Mejía, José de: 159.
 Templos (profanación de): 33.
 Tenerife: 381.
 Terras, Mr.: 120.
 Terreros de Carvajal, Domingo: 49.
Terrible, El (buque): 51.
 Tery Murphy, Luis: 250.
 Thalás, Sr.: 238.
 Theade Montenegro, Luis de: 334.

Tiburcio, Juan: 285.
 Tiburón, cabo de: 25.
 Tierra firme: 23, 221, 359.
 Timur: 263.
 Tineo (capitán): 321, 323, 324.
 Tineo, D. Francisco: 238, 239.
 Tittle: 8.
 Tolentino, Nicolás: 169, 170, 173, 274.
 Tomás, Antonio: 282.
 Tomás, Juan (alcalde ordinario): 50.
 Torquella, Max: 318.
 Torre, Duque de la: 270.
 Torres, Vicente: 180.
 Tortuga, isla de la: 14, 22-24, 29, 35, 39, 40, 46, 48, 73.
 Tovar, Manuel Felipe de: 51.
 Trejo, Pedro: 171.
 Trem, Conde de: 38, 42, 44, 45, 51.
 Tres Cruces (eminencia): 27.
 Trinidad, María: 276.
 Tripero, el (sitio): 263.
 Trou (lugar): 300.
 Trou Burdet (puerto): 233.
 Trou de Jean de Nantes: 93, 96, 116.
 Troubordes: 241.
 Trucelmorel (lugar): 46.
 Trueno, El (buque): 51.
 Trujillo (ciudad de): 41, 42.
 Trujillo (colección): 257.
 Trujillo Molina, General Héctor Bienvenido: 4.
 Trujillo Molina, Generalísimo Dr. Rafael L.: 3.

U

Ubiñe, Juan José: 283.
 Ugarte, María: 156.
 Universidad de Santo Domingo: 27.
 Urbaneza, Gregorio: 168.
 Ureña Billarba, Agustín de: 167-174, 274, 277, 279.
 Urquerrque, Domingo: 277, 278.
 Urquerrque, José: 167.
 Urquerrque, Juan: 276.
 Urquerrque, Lucas de: 167, 283.
 Urquerrque, Roque: 283.
 Utrera, Fray Cipriano de: 4, 6, 21, 14, 30, 33, 127.

V

Valdes, Lucas: 277.
 Valverde: 155.
 Valmaseda, Conde de: 309.
 Valverde y Moya, Ramón de: 181.
 Valle, Ana del: 289.
 Valle, Ignacio del: 286, 287.
 Valle, J.: 314.
 Valle, José: 292.
 Valle, Juan del: 279.
 Vargas, Juan Bautista de: 162.
 Vargas, Tomasa de: 158.
 Vázquez, Jacinto: 53.
 Vázquez, Pedro: 278.
 Vázquez, Ventura: 370.
 Vázquez de Rojas, Lázaro: 36.
 Vaudreuil, M. de: 97, 102, 366.
 Vaussier, Sr.: 217.
 Vega, La: 5, 28, 29, 118, 285, 349.
 Velasco, Domingo Mrz. de: 280.
 Velázquez, Mateo: 158.
 Velásquez, Pedro: 161.
 Venables: 6, 7, 10, 36.
 Venezuela: 36, 38, 41, 123, 247, 373.
 Venezuela (golfo): 175.
 27 de febrero de 1844, (Mariano A. Cestero): 129, 259.
 Vera y Moscoso, don Andrés de: 41.
 Veracruz: 67, 74, 218, 227, 307, 364.
 Veragua, duque de: 62.
 Vergés Vidal, Pedro L.: 128.
 Versailles: 337.
 Vertis, Esteban: 161, 166.
 Vicioso, Pedro: 44, 49.
 Vicioso de Mesa, Pedro de: 43.
 Vidal Torres, Raquel: 3.
 Videau, M.: 206.
 Vienne, M. le Marqués de: 87, 103, 105, 107, 110, 216, 218, 223.
 Viloría, Diego de: 168.
 Villafañe y Trejo, Fernando de: 43, 52.
 Villanueva, Francisco Eugenio: 163.
 Villar, Eugenio del: 288.
 Villar, José del: 277, 286.
 Villar y Rivera, Salvador del: 169.
 Villavicencio, Juan Eugenio: 284.
 Villoria y Quiñones, Juan de: 49.
 Vincent, Samuel: 358.
 Vitentes, Francisco: 158.

Voltaire, (escritor): 144.
Vossier, Sr.: 115.
Voterte, M.: 318.

W

Wight, isla de: 7.
Washington: 252, 253, 304, 311, 313,
315-317.
Washington, George: 131.

X

Xavier, Francisco: 287, 289.

Y

Yabacao (sitio): 290.
Yamasá: 309.
Yaque (río): 30, 93.
Yarza, José de: 42.
Yeguada (lugar): 168.
Yucatán: 23, 38.
Yuma (río): 284.

Z

Zabala, Antonio Luis de la: 49.
Zapata, José: 288.
Zayas, José Antonio de: 189.
Zayas Bazán, Ignacio: 34, 37, 49-58,
157.
Zeller, Gustavo A.: 249, 250.

ARTICULOS Y DOCUMENTOS

Cestero, Mariano Antonio: *27 de febrero de 1844*: 129 y 259.

Colección Lugo: Recopilación Diplomática relativa a las colonias Española y Francesa de la Isla de Santo Domingo: 71, 206 y 319.

Documentos del Archivo de Indias (Sección novena): 175.

Documentos procedentes del Archivo Nacional de Cuba. Expediente sobre la sublevación de Santo Domingo: 291.

Fondos del Archivo Real de Bayaguana (1607-1920). Catálogo: 156 y 274.

Índice General de los Libros Copiadores de la Sección de Relaciones Exteriores 121, 245 y 367.

Notas Editoriales: Celebración del 30 de Marzo. Centro de Estudios Históricos de Santiago. Misión de Investigaciones Históricas en España. Redistribución de los fondos del Archivo. Catálogo de los Archivos Reales de Bayaguana y Monte Plata. Adquisiciones: 3.

Misión de Investigaciones Históricas en España. Redistribución de fondos documentales. Laboratorio Fotográfico. Nuevo Subdirector: 127.

Nuevo Director del Archivo. Actos legislativos. Laboratorio Fotográfico. Diario del Teniente Porter: 257.

Rodríguez Demorizi, Emilio: *Invasión Inglesa de 1655* (Notas adicionales de Fray Cipriano de Utrera): 6.

La llegada de la Flota Inglesa a América: 7.

Morell de Santa Cruz, P. A. *Invasión Inglesa de 1655*: 10.

Memorial de la Isla Española, Santo Domingo, abril 26 de 1659: 14

Cartas del Arzobispo de Santo Domingo a S. M. Santo Domingo, 1662: 17.

Núñez de Torra, Andrés: *Relación sumaria del estado presente en que se halla la Isla Española*: 20.

Morfi, Guillermo: *Manifiesto que hace, de todo lo que ha obrado la Armada de Barlovento*: 59.

Real Cédula al Presidente de la Audiencia de Santafé (Bogotá): 69.